

# mill

Assembly and instruction manual



**Series:**

# Invisible & Glass WiFi panel heater



EN

SLO

PL

IT

DE

NL

FR

HR

EE

LV

LT

CZ

SK

Please read the instructions carefully before use.  
Take good care of this manual for later use.





# Scandinavian home comfort

Mill is a Norwegian brand that develops heating and indoor air quality products tailored for your modern home. Inspired by Scandinavian nature, our products are designed to sustain the toughest of climates to ensure safe, efficient and comfortable temperatures, as well as good air quality.

Mill products are praised for their minimalistic and elegant features as they blend in naturally with any modern interior. Our advanced and user-friendly technology will support a relaxing and healthy home space with reliable temperatures and air quality. Mill's vision is to develop products that create an enjoyable and harmonic household atmosphere, enhancing both comfort and style; the ultimate Scandinavian home comfort.

We hope you enjoy your Mill product.

## **Follow us on social media:**



[fb.com/millnorway](https://fb.com/millnorway)



[@millnorway](https://@millnorway)

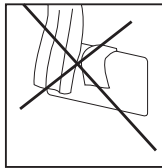


[millnorway.com](https://millnorway.com)



# Content

- 2-3 | Important safety information
- 4 | Specifications
- 4 | Before first use
- 4 | First use
- 4 | Minimum distances
- 5 | Description of heater
- 5 | Assembly
- 5 | Power indicator
- 5 | Temperature calibration
- 6 | Resetting the heater
- 6 | Memory function
- 6 | "Open Window" function
- 6 | Instructions
- 7 | Usage without WiFi connection
- 7 | Usage with WiFi connection
- 7 | Child lock
- 7 | Commercial lock
- 8 | Color codes (WiFi control light)
- 9 | Activating WiFi
- 9 | Deactivating WiFi
- 9 | Reconnecting to WiFi
- 9 | Delete WiFi settings
- 10 | Maintenance
- 10 | Warranty
- 10 | Waste disposal



---

**STORE THIS INSTRUCTION  
MANUAL FOR FUTURE USE!**  
**NEVER TOUCH YOUR HEATER OR ITS  
CASING WITH WET HANDS!**

---



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,  
DO NOT COVER THE HEATER.**

# Important safety information

**You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.**

---



**WARNING!** To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

---

## **READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating – **do not cover.**
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been dropped on the floor is damaged in any other way causing it to malfunction.
- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.
- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.



- The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

---

**WARNING!** The heater must not be used if the glass panels are damaged (this applies to the products with model names starting with GL).

---



# Specifications

Model	Thermostat	Color	Height	Width	Amperage	Power (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	White	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	White	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Black	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Black	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximum transmitting power:  $\leq 20$ dBm

Frequency range: 2400-2483.5MHz

**The heaters are approved for use in zone 2 in wet rooms (IPx4 approved)**

**ATTENTION! The heaters will be connected directly to your WiFi router and it is therefore important to make sure the router has sufficient capacity for the number of active devices connected at the same time.**

## Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose of the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.

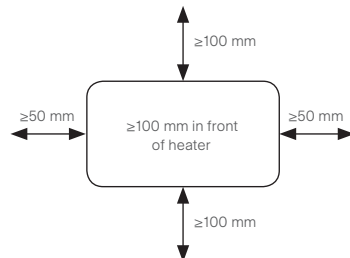
## First use

After turning on the heater for the first time or after an extended period without use, the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal.

Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

**It is also normal for the heater to make “sounds” when it warms up or cools down.**

## Minimum Distances



## Description of heater

See figure 1 on separate illustration sheet

### A MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Steel front

### B MILL GLASS

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Glass front

## Assembly

See figure 2 on separate illustration sheet

- A. Drill holes in the wall for holes 1 & 2. Then drill holes in the wall for the topmost holes (holes 3 & 4 by using 6)
  - B. Insert the wall plugs into the drilled holes and attach the bracket with 4 screws
  - C. Place the heater on the lower lugs on the bracket, then hang the heater on the upper lugs (lift the heater slightly to align the heater with for the upper lugs). Screw in the locking screws on the top of the bracket (clockwise)
- Attention! Horizontal placement only

## Power indicator



See figure 3 on separate illustration sheet

If the heater uses power (for example, when it heats up), the power indicator is on. ⚡

## Temperature calibration

See figure 4 on separate illustration sheet

It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However, the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.



Press  2 times and use + or - to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 5 seconds for automatic confirmation.

(Can be done even if you are connected to WiFi)



## Resetting the heater

See figure 5 on separate illustration sheet

Turn off the heater's main switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press and hold  After 20 seconds the display will show "Fr", once you see "Fr" release  and the heater will reset to factory settings.

## Memory function

The heater remembers all the temperature settings and will automatically return to the desired temperature after a power failure. If your heater is connected to WiFi it will automatically reconnect with WiFi (where all temperatures are saved) after a power cut.

## "Open window" function

The heater has an "open window" function that is activated instantly when it registers a sudden drop in temperature with more than 5 degrees Celsius in 15 minutes. The heater will automatically stop heating and FO will be visible in the display of the heater.

While in open window mode, it will maintain 5°C (to avoid frost damage).

The heater will automatically start heating again if temperature increase by at least 3 degrees within 15 minutes.

You can switch the heater back to normal mode by pressing the settings button 1 time. Open window function can be disabled/enabled by pressing and holding the settings button for 3 seconds. You can also disable/enable open windows function from the app if configured to WiFi.

The heater will stay in open window mode for maximum 1 hour, it then will go back to normal heating mode.

## Instructions

---

**TIPS!** The thermostat can be used as a regular electronic thermostat (i.e. the heater will maintain a constant temperature 24 hours a day). Please see the section explaining usage without WiFi connection for further information

---

### Control Panel

See figure 6 on separate illustration sheet

1. Display (shows the desired room temperature by default)
  2. WiFi indicator
  3. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
  4. Control button (+) (increase temperature)
  5. Control button (-) (reduce temperature)
  6. WiFi button
  7. Settings button
  8. LED lights indicating how much power the heater is using
  9. ON/OFF indicator
- 

**ATTENTION!** In the event of a power cut, the thermostat will reconnect with WiFi where all the temperatures are saved.

---

**WARNING!** BEFORE THE HEATER IS TURNED ON, IT MUST BE ATTACHED TO A WALL. IF THE HEATER IS NOT INSTALLED CORRECTLY OR IS INSTALLED ASKEW, THIS MAY CAUSE THE HEATER TO MALFUNCTION OR IN THE WORST CASE, BE DAMAGED.







## Usage without WiFi connection

Set desired temperature without WiFi connection



**See figure 7 on separate illustration sheet**

Press the arrow buttons to set the desired temperature. The heater keeps an even temperature the whole day and night.

## Child lock

You can enable/disable child lock from the app. But in addition, you can also enable/disable child lock from the heater itself. Turn off the heater using the main power switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press the and hold  After 3 seconds the display will show "CHL", once you see "CHL" release  and the heater enables/disables child lock.

## Commercial Lock

You can enable and disable commercial lock from inside the app. But in addition, you can enable/disable commercial lock from the heater itself. Turn off the heater using the main power switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press the and hold  After 10 seconds the display will show "COL", once you see "COL" release  and the heater enables/disables commercial lock.

## Usage with WiFi connection

A free app is available for downloading for iOS and Android.

By connecting your heaters with the iOS/Android device you can do the following:

- Control all your heaters situated in multiple locations. Everything is controlled with the Mill-app (with same user)
- Set up weekly programs (or use the standard program already available in the app) by using the 4 modes: Comfort, Sleep, Away and OFF
- Set individual temperature for different modes in each room
- Override the set programs for the whole house, a specific room or a specific heater. There is no need to edit your program if you get home earlier than normal one day
- Enable vacation mode for saving energy while you are away. The app will automatically increase the temperature in your house before you get back home
- Share your house with other family members, making control easy
- If internet is down the heater will follow its weekly program which is stored on the heater. One can easily turn off the WiFi on the heaters and control them manually, so that the heaters keep an even temperature throughout the whole day and night.
- + many other things

---

**To download the app search for "MillNorway" in Appstore or Google Play and install the app on your device.**

---



## Before use:

Be aware that the Mill-app must be installed before you can connect your heaters to your WiFi network. You can then simply follow the instructions given in the app when connecting your heaters. The heaters will connect directly to your router via WiFi with 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth is needed for provisioning, so make sure its enabled. Minimum OS requirement: iOS 8.0 and Android 5.0







Go to our help desk at [millnorway.com](http://millnorway.com) for more information or if you have any questions regarding the Mill-app, connecting to WiFi or other relating questions.

---

**ATTENTION! The heaters will be connected directly to your WiFi router and it is therefore important to make sure the router has sufficient capacity for the number of active devices connected at the same time.**

---

## Color codes (WiFi control light)

-  The heater has not been connected to WiFi. The heater keeps an even temperature throughout the whole day and night.
  
-  The heater is online in the Mill cloud
  
-  The heater's WiFi is deactivated by the user
  
-  When installing/connecting the Mill-app and cloud, the light will flash in various speed. This is normal.
  
-  The heater has a problem connecting to or finding the WiFi signal. Please do the following:
  1. Please turn the heater OFF and ON again
  2. Please restart the WiFi router
  3. Please check the WiFi router to make sure the capacity is sufficient for the number of active devices connected at the same time
  4. Please make sure 2,4 Ghz is activated. If the problem persists please get in touch with support.
  
-  The heaters are offline and have no contact with the Mill cloud

## Activating WiFi

### **See figure 8 on separate illustration sheet**

Press «add heater» on the home screen in the Mill-app. Follow the instructions in the app.

## Deactivating WiFi

### **See figure 9 on separate illustration sheet**

Press 1 time on the WiFi button. The heater can now be used as described on page 7 (usage without WiFi connection). Relevant only if WiFi is already installed.

## EN Reconnecting WiFi

### **See figure 10 on separate illustration sheet**

Press the WiFi button 1 time. Relevant only if WiFi is already installed.

## Delete WiFi setting

### **See figure 11 on separate illustration sheet**

Delete WiFi-settings: Press and hold WiFi button for 5 seconds.





## Maintenance

1. For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
2. Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
3. The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.

**CAUTION! The heater should never be immersed in water.**

**Avoid using detergents to clean the heater.**


**Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.**

4. Dust etc. should be removed with a soft cloth.
5. The heater can be stored in a dry and clean place.
6. If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

## Warranty

The warranty is valid for 2 years. The heater will be repaired or replaced during this time should any malfunction occur. The warranty applies if the heater is used according to these instructions and the customer can present a purchase receipt. If the heater malfunctions in any way, please contact the store where it was purchased or the importer.

## Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.



# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

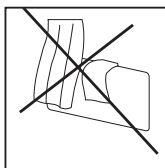
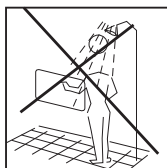
**millnorway.com**

# Vsebina



- 2-3 | Pomembni varnostni podatki
- 4 | Specifikacije
- 4 | Pred prvo uporabo
- 4 | Prva uporaba
- 4 | Minimalne razdalje
- 5 | Opis grelnika
- 5 | Montaža
- 5 | Indikator napajanja
- 5 | Umerjanje temperature
- 6 | Ponastavitev grelnika
- 6 | Spominska funkcija
- 6 | Funkcija »odprtega okna«
- 6 | Navodila za uporabo
- 7 | Uporaba brez WiFi povezave
- 7 | Uporaba z WiFi povezavo
- 7 | Otroška zaščita
- 7 | Komerzialno zaklepanje
- 8 | Barvne oznake (nadzorna lučka WiFi)
- 9 | Aktiviranje WiFi
- 9 | Deaktiviranje WiFi
- 9 | Ponovno povezovanje WiFi
- 9 | Pobrīšite WiFi nastavitve
- 10 | Vzdrževanje
- 10 | Garancija
- 10 | Odlaganje odpadkov

**Pozorno preberite navodila za uporabo, preden pričnete z uporabo proizvoda. Skrbno shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.**



**TA NAVODILA ZA UPORABO  
SHRANITE ZA KASNEJŠE  
PREVERJANJE!**

**NIKOLI SE NE DOTIKAJTE  
GRELNIKA ALI OHIŠJA Z  
MOKRIMI ROKAMI!!**



**NE POKRIVAJTE GRELNIKA, DA NE  
PRIDE DO PREGREVANJA.**



# Pomembni varnostni podatki

**Pri uporabi elektronskih aparatov je potrebno upoštevati splošne varnostne smernice, še posebej v prisotnosti otrok.**



**OPOZORILO!** Za preprečevanje električnega udara in škode zaradi vročine, je potrebno vedno izključiti vtič pred premikanjem ali čiščenjem grelnika.

## SKRIBNO PREBERITE NAVODILA

- Ta proizvod je namenjen zgolj domači uporabi.
- Grelnik priključite na hišno omrežno napajanje, kot je navedeno na grelniku.
- Novi grelniki ob prvi uporabi oddajajo določen vonj. To bo po krajšem času izginilo in je povsem neškodljivo.
- Preverite, če so v grelne elemente grelnika padli koščki embalažne pene ali lepenke. Te koščke je potrebno odstraniti, da ne pride do neprijetnih vonjev.
- Preprečite pregrevanje grelnika — **ne pokrivajte.**
- Vedno izklopite grelnik in ga iztaknite iz vtičnice, če ga dalj časa ne uporabljate.
- Bodite še posebej pozorni, če se grelnik uporablja v prostorih, kjer se nahajajo otroci, invalidi ali starejši.
- Grelnik ne sme biti postavljen neposredno pod električno vtičnico.
- Kabla ni dovoljeno polagati pod preproge. Položen mora biti tako, da se nihče ne more spotakniti obenj.
- Če sta kabel ali vtičač poškodovana, se grelnika ne sme uporabljati.
- Grelnika se ne sme uporabljati, če je padel na tla ali je kakor koli poškodovan in okvarjen.
- Poškodovani kabel mora popraviti proizvajalec ali strokovnjak, da ne pride do nevarnih situacij.
- Ne uporabljajte podaljškov kabla, saj se lahko pregrejejo in vžgejo.
- Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtih na grelniku. Preprečite požarno nevarnost, tako da preprečite blokiranje ali pokrivanje prezračevalnih odprtih. Grelnik je potrebno uporabljati v prostorih z običajnimi ravnimi tlemi.



- Grelnika ni dovoljeno namestiti v bližini vnetljivih materialov, saj obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer se hranijo bencin, laki, barvila ali druge vnetljive snovi, npr. v garaži.
- Nikoli se ne dotikajte električnega grelnika z mokrimi rokami. Namestite ga tako, da se ga ne more dotakniti osebe med tuširanjem ali v kadi.
- Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je potrebno posvetiti otrokom in ranljivim osebam.
- Pred premikanjem je grelnik potrebno izključiti, iztakniti vtič, grelnik pa se mora ohladiti.
- Ne preobremenite električnih povezav (el. omrežja) grelnika. Grelnik lahko preobremeni el. tokokrog, če v isto vtičnico priključite tudi drugi električne naprave.
- Ne uporabljajte grelnika v majhnih prostorih, kjer se nehalajo osebe, ki prostora ne morajo zapustiti same, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Proizvoda ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi ali umskimi zmožnostmi ali neizkušene oz. nepoučene osebe, razen če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi proizvoda ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati s proizvodom. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati proizvoda.
- Otroci mlajši od 3 let se ne smejo približevati proizvodu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci stari od 3 do 8 let lahko proizvod izključijo/vključijo zgolj, če je grelnik nameščen v skladu z navodili za uporabo in so bili otroci poučeni o varni uporabi oz. so med uporabo pod nadzorom ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kadi, tuša ali plavalnega bazena.

---

**OPOZORILO!** Grelnika ni dovoljeno uporabljati, če so steklene plošče poškodovane (to velja za proizvode z nazivi modelov, ki se začnejo na GL).

---

# Specifikacije



Model	Termostat	Barva	Višina	Širina	Jakost toka	Moč (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Črna	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Črna	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Največja moč oddajanja: ≤20dBm

Frekvenčni razpon: 2400-2483.5MHz

**Grelniki se lahko uporabljajo v coni 2 v kopalnicah (odobreno za IPx4)**

**POZOR! Grelnik bo neposredno povezan z vašim WiFi usmerjevalnikom, zato mora le-ta imeti ustrezno zmogljivost v primeru več povezanih aktivnih naprav.**

## Pred prvo uporabo

Po razpakiranju grelnika preverite, če je bil izdelek poškodovan med prevozom. Stopite v stik s prodajalcem ali uvoznikom, če odkrijete vidne poškodbe na izdelku.

Zunanjo embalažo shranite za kasnejši prevoz grelnika. Embalažo je potrebno odlagati na primeren način. Plastične vreče shranite stran od dosega otrok.

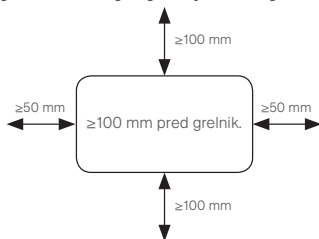
## Prva uporaba

Ob prvi vključitvi ali vključitvi po daljšem obdobju mirovanja, lahko grelnik kratek čas oddaja vonj po ožganem. To je normalno.

Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila. Shranite navodila za uporabo za kasnejše preverjanje.

**Normalno je tudi, da grelnik med segrevanjem in ohlajanjem proizvaja določene «zvoke».**

## Minimalne razdalje







# Opis grelnika

Glej sliko 1 na posebnem listu z diagramom

## A MILL INVISIBLE

1. Vkllop/izkllop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Jekleni sprednji del

## B MILL GLASS

1. Vkllop/izkllop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Steklen sprednji del

# Montaža

Glej sliko 2 na posebnem listu z diagramom

- A. Izvrtajte luknje v steno za izvrtini 1 in 2. Nato izvrtajte luknje za najvišje lege (izvrtini 3 in 4 z uporabo 6).
- B. Vstavite stenske vtiče v izvrtane luknje in pritrdite nosilec s 4 vijaki.
- C. Postavite grelnik na spodnja držala na nosilcu, nato obesite grelnik na zgornja držala (dvignite grelnik, da ga uravnate z zgornjimi držali). Privijte blokirne vijake na vrh nosilca (v smeri urinega kazalca).

**POZOR! SAMO HORIZONTALNI PLACEMENT.**

# Indikator napajanja

Glej sliko 3 na posebnem listu z diagramom



Če grelnik uporablja napajanje (npr. kadar greje), je indikator napajanja ⚡ prižgan.

# Umerjanje temperature

Glej sliko 4 na posebnem listu z diagramom

Pride lahko do odstopanja med temperaturo, ki jo zabeleži grelnik in dejansko temperaturo v prostoru. To se lahko zgodi iz več razlogov, najpogostejši pa je, da je grelnik postavljen v določeni razdalji od mesta, kjer se nahajate. Če na primer temperaturo nastavite na 22 stopinj, lahko pričakujete, da bo temperatura enaka kot tam, kjer se nahaja kavč. Vendar pa je temperaturni senzor nameščen na sam proizvod, zato lahko pride do odstopanj v temperaturi. Za odpravo tega so vsi grelniki Mill opremljeni s funkcijo umerjanja, ki vam omogoča nastavitve temperature, ki jo zaznava grelnik.

Opomba: Temperatura v prostoru se mora ustaliti, preden pričnete z umerjanjem.



Pritisnite  2-krat in uporabite + ali – za nastavitve dejanske temperature, ki je zaznana v prostoru. Potrdite s pritiskom na  ali počakajte 5 sekund za samodejno potrditev.

(To se lahko izvaja tudi, če ste povezani WiFi)



## Ponastavitev grelnika

### Glej sliko 5 na posebnem listu z diagramom

Izklopite glavno stikalo grelnika. Znova vklopite grelec in v 5 sekundah pritisnite ter držite . Po 20 sekundah se na zaslonu prikaže "Fr", ko se prikaže lahko izpustite  in grelec se ponastavi na tovarniške nastavitve.

## Spominska funkcija

Grelnik ima v spominu vse nastavitve temperature in se samodejno vrne na želeno temperaturo po začasni prekinitvi električnega napajanja.

## Funkcija »odprtega okna«

Grelnik ima funkcijo »odprtega okna«, ki se vključi takoj, ko zabeleži nenaden padec temperature za več kot 5 stopinje Celzija v 15 minutah. Grelnik bo samodejno prenehal z gretjem, na zaslonem prikazu pa se bo izpisalo FO.

V načinu odprtega okna bo ohranil 5 ° C (da se izognete poškodbam zaradi zmrzali). Grelec se bo samodejno znova zagnal, če se temperatura v 15 minutah poveča za vsaj 3 stopinje.

Grelec lahko preklopite nazaj v običajni način, tako da enkrat pritisnete gumb za nastavitve. Funkcijo odprtega okna lahko onemogočite / omogočite s pritiskom in držanjem gumba za nastavitve 3 sekunde. Funkcijo odprtega okna lahko tudi onemogočite / omogočite v aplikaciji, če je nastavljena na WiFi. Grelec bo ostal v načinu odprtega okna največ 1 uro, nato pa se bo vrnil v običajni način ogrevanja.

## Navodila za uporabo

---

**NASVET!** Termostat se lahko uporablja kot navaden elektronski termostat (grelnik bo ohranjal stalno temperaturo 24 ur na dan). Za več podatkov preverite poglavje s predstavitvijo uporabe brez WiFi povezave.

---

### Nadzorna plošča

#### Glej sliko 6 na posebnem listu z diagramom

1. Prikaz
2. WiFi indikator
3. Indikator napajanja — kaže, če grelnik uporablja napajanje ali ne
4. Nadzorni gumb (+) (povišanje temperature)
5. Nadzorni gumb (-) (znižanje temperature)
6. WiFi gumb
7. Funkcijski gumb
8. LED lučke, ki prikazujejo, koliko moči grelec uporablja
9. ON/OFF indikator



**POZOR!** V primeru začasne prekinitve električnega napajanja se bo termostat ponovno povezal z WiFi, kjer so shranjene vse temperature.

**OPOZORILO!** PRED VKLJUČITVIJO GRELNIKA JE LE-TEGA POTREBNO PRITRDI TI NA STENO. ČE GRELNIK NI NAMEŠČEN USTREZNO, ALI JE NAMEŠČEN POSTRANI, LAHKO ZARADI TEGA PRIDE DO OKVARE ALI CELO POŠKODBE GRELNIKA.



## Uporaba brez WiFi povezave

Nastavite želeno temperaturo brez WiFi povezave



**Glej sliko 7 na posebnem listu z diagramom**

Pritisnite gumba s puščicami za nastavitve zelene temperature. Grelnik ohranja enakomerno temperaturo cel dan in noč.

## Otroška zaščita

V aplikaciji lahko omogočite / onemogočite otroško zaščito. Poleg tega lahko tudi samem grelcu omogočite / onemogočite otroško zaščito. Izklopite grelec s pomočjo glavnega stikala za vklop. Znova vklopite grelec in v 5 sekundah pritisnite ter držite  Po treh sekundah se na zaslonu prikaže "CHL", v tem trenutku lahko izpustite  in grelec bo omogočil / onemogočil otroško zaščito.

## Komercialno zaklepanje

Komercialno zaklepanje lahko omogočite in onemogočite znotraj aplikacije. Poleg tega lahko omogočite / onemogočite komercialno zaklepanje tudi na samem grelniku. Izklopite grelec s pomočjo glavnega stikala za vklop. Znova vklopite grelec in v roku 5 sekund pritisnite in držite  Po 10 sekundah se na zaslonu prikaže "COL", ko ga zagledate lahko izpustite  in grelec omogoči / onemogoči komercialno zaklepanje.

## Uporaba z WiFi povezavo

Na voljo je brezplačna aplikacija za nalaganje za iOS in Android.  
Ko priključite grelnik na napravo z iOS/Android, lahko storite naslednje:

- Nadzorujete vse vaše grelnike, ki se nahajajo na različnih lokacijah. Vse regulira aplikacija Mill (za istega uporabnika).
- Nastavite tedenske programe (ali uporabljate standarden program, ki je že na voljo v aplikaciji) s 4 načini: Comfort, Sleep, Away, OFF.
- Nastavite posamezne temperature za različne načine v vsakem prostoru.
- Prekličite nastavljene programe za celotno hišo, posamezne sobe ali določen grelnik.



- Programa ni potrebno spreminjati, če se kakšen dan vrnete domov prej kot običajno.
- Omogočite počitniški način za varčevanje z energijo, ko ste odsotni. Aplikacija bo samodejno povišala temperaturo v vaši hiši, preden se vrnete domov.
  - Delite svojo hišo z drugimi družinskimi člani, kar olajša reguliranje.
  - Če internet ne deluje, grelec sledi svojemu tedenskemu programu, ki je shranjen na grelniku. Lahko izključite WiFi na grelnikih in jih regulirate ročno, tako da se ohranja enaka temperatura skozi cel dan in noč.
  - + Veliko drugih stvari.

---

### **Za nalaganje aplikacije iščite "MillNorway" v Appstore ali Google Play in namestite aplikacijo na vašo napravo.**

---

#### **Pred uporabo:**

Preden lahko grelnik priključite na WiFi omrežje morate naložiti aplikacijo Mill. Nato med priključitvijo grelnika zgolj sledite navodilom v aplikaciji. Grelnik se bo samodejno povezal na vaš usmerjevalnik prek WiFi z 2,4 Ghz način b/g/n. Za nadziranje je potreben Bluetooth, zato poskrbite, da je omogočen. Minimalna zahteve za OS: iOS 8.0 in Android 5.0.

Pojdite na naslov za spletno pomoč millnorway.com za več informacij, ali če imate vprašanja v zvezi z aplikacijo Mill, povezovanjem z WiFi, itd.

---

### **POZOR! Grelnik bo neposredno povezan z vašim WiFi usmerjevalnikom, zato mora le-ta imeti ustrezno zmogljivost v primeru več povezanih grelnikov ali drugih naprav.**

---

#### **Barvne oznake (nadzorna lučka WiFi)**

- Grelnik ni bil povezan z WiFi. Grelnik vzdržuje enako temperaturo skozi cel dan in noč.
- Grelnik je povezan s spletom v oblaku Mill.
- WiFi grelnika izključi uporabnik.
- Med nalaganjem/povezovanjem aplikacije Mill in oblaka, bo lučka utripala z različnimi hitrostmi. To je normalno.
- Grelnik ima težave pri iskanju ali povezovanju s WiFi signalom. Storitve naslednje:
  - 1 Izključite in nato ponovno vključite grelnik.
  2. Ponovno vklopite WiFi usmerjevalnik.
  3. Preverite, če je zmogljivost WiFi usmerjevalnika zadostna za istočasno povezovanje več grelnikov ali drugih naprav.
  4. 2,4 Ghz mora biti aktivirano. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo.
- Grelniki niso povezani s spletom in nimajo stika z oblakom Mill.

## Aktiviranje WiFi

### **Glej sliko 8 na posebnem listu z diagramom**

Pritisnite «dodaj grelnik» na začetnem zaslonskem prikazu aplikacije Mill. Sledite navodilom v aplikaciji.

## Deaktiviranje WiFi

### **Glej sliko 9 na posebnem listu z diagramom**

Pritisnite WiFi gumb 1-krat. Sedaj se grelnik lahko uporablja kot opisano na strani 7 (uporaba brez povezave WiFi). Zgolj, če je WiFi že nameščen.

## Ponovno povezovanje WiFi



### **Glej sliko 10 na posebnem listu z diagramom**

Pritisnite WiFi gumb 1-krat. Zgolj, če je WiFi že nameščen

## Pobrišite WiFi nastavitve

### **Glej sliko 11 na posebnem listu z diagramom**

Pobrišite WiFi nastavitve: Pritisnite in držite gumb WiFi za 5 sekunde.

Grelnik se lahko ponastavi na tovarniške nastavitve z naslednjim: Izključite glavno stikalo grelnika. Znova vklopite grelec in v 5 sekundah pritisnite ter držite . Po 20 sekundah se na zaslonu prikaže "Fr", ko se prikaže lahko izpustite  in grelec se ponastavi na tovarniške nastavitve.






## Vzdrževanje

1. Za čiščenje vedno odklopite grelec in pustite, da se ohladi.
2. Redno obrišite z vlažno krpo in osušite površino, preden ponovno vključite.
3. Grelnik je v obdobju ogrevanja potrebno očistiti vsaj enkrat mesečno.  
**POZOR! Grelnika ne smete nikoli potapljati v vodo.**  
**Ne uporabljajte detergentov za čiščenje grelnika.**  
**Voda nikoli ne sme zaiti v grelnik; to je lahko nevarno.**
4. Prah itd. je potrebno odstraniti z mehko krpo.
5. Grelnik shranite na suhem in čistem mestu.
6. Če grelnik preneha z delovanjem, ga ne popravljajte sami, saj lahko pride do požara in/ali električnega udara.

## Garancija

Garancija je veljavna 2 leti. Grelnik bo v tem obdobju popravljen ali zamenjan, če bo prišlo do okvare. Garancija je veljavna, če se grelnik uporablja v skladu s temi navodili za uporabo in ob predložitvi izvirnega računa nakupa. Če je grelnik okvarjen, stopite v stik s trgovino, kjer ste ga kupili ali z uvoznikom.

## Odlaganje odpadkov

Oznaka  določa, da proizvoda ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Ta proizvod je potrebno odstraniti v središče za recikliranje ali v smetnjak za elektronsko opremo. To je pomembno za preprečevanje nevarnosti za zdravje in onesnaževanja okolja. Lokalna podjetja (ali okoljska središča v vaši sosesčini) morajo po zakonu sprejeti in reciklirati takšne proizvode, kot okolju prijazno odlaganje odpadkov.



# mill

**Mill International B.V.**

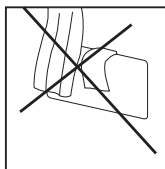
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Spis treści



- 2-4 | Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- 5 | Specyfikacje
- 6 | Przed pierwszym użyciem
- 6 | Pierwsze użycie
- 6 | Minimalne odległości
- 7 | Opis grzejnika
- 7 | Montaż
- 7 | Wskaźnik zasilania
- 7 | Kalibracja temperatury
- 8 | Resetowanie grzejnika
- 8 | Funkcja pamięci
- 8 | Funkcja "otwarte okno"
- 8 | Instrukcje
- 9 | Wykorzystanie bez połączenia z WiFi
- 9 | Wykorzystanie z połączeniem z WiFi
- 9 | Zabezpieczenie przed dziećmi
- 9 | Blokada komercyjna
- 10 | Kody kolorów (lampa kontrolna WiFi)
- 11 | Aktywacja WiFi
- 11 | Wyłączenie WiFi
- 11 | Ponowne podłączenie WiFi
- 11 | Kasowanie ustawień WiFi
- 12 | Konserwacja
- 12 | Gwarancja
- 12 | Utylizacja



**ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO  
PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!**

**NIE DOTYKAJ GRZEJNIKA ANI JEGO  
OBUDOWY MOKRYMI DŁOŃMI!**



**ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA, NIE NALEŻY  
NICZYM ZAKRYWAĆ GRZEJNIKA.**



## Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

**Należy przestrzegać powszechnie stosowanych zasad bezpieczeństwa związanych z korzystaniem z produktów elektrycznych, w szczególności w obecności dzieci.**



**UWAGA!** Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub urazu spowodowanego przez wysoką temperaturę, należy zawsze przez przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia grzejnika upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka.

### UWAŻNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Upewnij się, że grzejnik został podłączony do normalnej sieci zasilającej w domu, zgodnie ze wskazaniem umieszczonym na grzejniku.
- Podczas pierwszego użycia nowe grzejniki emitują specyficzny zapach. Zjawisko to mija po krótkim czasie i jest całkowicie nieszkodliwe.
- Sprawdź, czy żadne elementy pianki lub kartonu z opakowania nie wpadły w okolice elementów grzewczych grzejnika. Takie elementy należy usunąć, aby uniknąć generowania przez grzejnik nieprzyjemnych zapachów.
- Nie dopuszczaj do przegrzania urządzenia — **nie zakrywaj go.**
- Jeśli grzejnik nie będzie wykorzystywany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli grzejnik jest wykorzystywany w pomieszczeniach, w których znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne lub starsze.
- Grzejnika nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Przewodu nie należy układać pod dywanami itp. Upewnij się, że przewód jest ułożony w taki sposób, że nikt nie może się o niego potknąć.
- Nie należy korzystać z grzejnika, jeśli przewód lub wtyczka jest uszkodzona. Nie należy korzystać z grzejnika, jeśli został upuszczony na podłogę lub jest uszkodzony w jakikolwiek sposób powodujący nieprawidłowe działanie.





- Jeśli przewód został uszkodzony, musi zostać naprawiony przez producenta lub specjalistę, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
- Unikaj korzystania z przedłużaczy, które mogą się przegrzać i spowodować pożar.
- Nie wolno zakrywać nawiewów powietrza grzejnika. Należy unikać potencjalnego zagrożenia pożarem, upewniając się, że wloty powietrza nie są zablokowane ani zasłonięte. Grzejnika należy używać w pomieszczeniach z normalną płaską podłogą.
- Grzejnik nie powinien być instalowany w pobliżu łatwopalnych materiałów jakiegokolwiek rodzaju, ponieważ zawsze może istnieć ryzyko pożaru.
- Grzejnika nie należy wykorzystywać w pomieszczeniach, w których przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne ciecze, np. w garażu.
- Nigdy nie należy dotykać grzejnika elektrycznego mokrymi dłońmi. Grzejnik powinien być ustawiony tak, by osoba biorąca prysznic lub kąpiel nie mogła wejść z nim w bezpośredni kontakt.
- Niektóre elementy tego produktu bardzo mocno się rozgrzewają i mogą spowodować poparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których obecne są dzieci i osoby szczególnie zagrożone.
- Przed przemieszczaniem grzejnika należy o wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Należy unikać przeciążeń w sieci (obwodzie), do której podłączony jest grzejnik). Grzejnik może spowodować przeciążenie w obwodzie, jeśli do tego samego gniazdka podłączone są inne urządzenia elektryczne.
- Nie należy wykorzystywać grzejnika w małych pomieszczeniach, jeśli znajdują się w nich osoby, które nie są w stanie opuścić pomieszczenia o własnych siłach, chyba że urządzenie jest stale nadzorowane.



- Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem innej osoby lub są instruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- Dzieci poniżej 3. roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą tylko włączać i wyłączać produkt, przy założeniu, że grzejnik jest zamontowany zgodnie z instrukcjami montażu, a dziecko otrzymało odpowiednie instrukcje lub jest nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumie związane z tym zagrożenia.
- Nie należy używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu. **UWAGA!** Nie można korzystać grzejnika, jeśli.

---

**UWAGA!** Nie można korzystać grzejnika, jeśli szklane panele są uszkodzone (ma to zastosowanie do produktów o nazwach modeli rozpoczynających się od GL).

---



## Specyfikacje

Model	Termostat	Kolor	Wyso-kość	Szerokość	Natężenie prądu	Moc (W)	Stopień ochrony IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Biały	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Biały	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Czarny	25,0 cm	121,5cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Czarny	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Moc maksymalna:  $\leq 20$ dBm

Zakres częstotliwości: 2400-2483,5MHz

**Grzejniki są zatwierdzone do wykorzystania w strefie 2 w mokrych pomieszczeniach (stopień ochrony IPx4)**

**UWAGA! Grzejniki będą podłączone bezpośrednio do twojego routera WiFi, zatem bardzo ważne jest, aby upewnić się, że router ma wystarczającą przepustowość, by był w stanie obsłużyć kilka aktywnych urządzeń podłączonych jednocześnie.**



## Przed pierwszym użyciem

Po rozpakowaniu grzejnika upewnij się, że produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Jeśli odkryjesz jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia produktu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem.

Zachowaj opakowanie zewnętrzne na potrzeby transportu grzejnika w przyszłości. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, zadbaj o to, by było to zrobione prawidłowo. Trzymaj plastikowe torby poza zasięgiem dzieci.

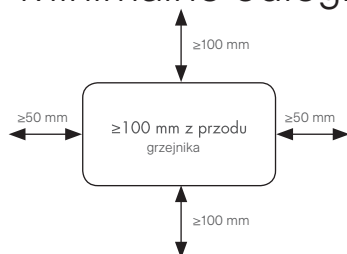
## Pierwsze użycie

Po włączeniu po raz pierwszy lub do dłuższym okresie nieużywania, grzejnik może przez krótki czas emitować zapach spalinowy. To normalne zjawisko.

Przed użyciem należy uważnie zapoznać się z instrukcją. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania.

**Normalnym zjawiskiem jest również to, że grzejnik wydaje dźwięki, gdy się rozgrzewa lub stygnie.**

## Minimalne odległości





# Resetowanie grzejnika

Patsz rys. 1 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

## A MILL INVISIBLE

1. WŁ./WYŁ.
2. Uchwyt ścienny
3. Czujnik temperatury
4. Emisja ciepła
5. Termostat
6. Stalowy front

## B MILL GLASS

1. WŁ./WYŁ.
2. Uchwyt ścienny
3. Czujnik temperatury
4. Emisja ciepła
5. Termostat
6. Szklany front

## Montaż

Patrz rys. 2 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

- A. Wywierć otwory w ścianie w miejscach, gdzie mają znaleźć się otwory 1 i 2. Następnie wywierć otwory w ścianie w miejscach, gdzie mają znaleźć się górne otwory (3 i 4, za pomocą wiertła 6)
  - B. W wywierconych otworach umieść kołki i przykręć uchwyt za pomocą 4 śrub.
  - C. Umieść grzejnik na dolnych wypustach uchwytu, a następnie zawieś go na górnych wypustach (lekką podnieś grzejnik, by zaczepić go na górnych wypustach). Dokręć śruby mocujące w górnej części uchwytu (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara)
- UWAGA!** Tylko umieszczenie poziome.

## Wskaźnik zasilania



Patrz rys. 3 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Jeśli grzejnik korzysta z zasilania (np. gdy się rozgrzewa), wskaźnik zasilania  się pali.

## Kalibracja temperatury

Patrz rys. 4 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym



Może się pojawić różnica między temperaturą rejestrowaną przez grzejnik a faktyczną temperaturą w pomieszczeniu. Może to być spowodowane przez różne przyczyny, jednak najczęściej spotykana jest taka, że grzejnik jest umieszczony w dużej odległości od miejsca, w którym zwykle się znajdujesz. Gdy na przykład ustawiasz temperaturę 22 stopnie Celsjusza, to naturalne, że oczekujesz, że taka temperatura będzie odczuwalna w miejscu, gdzie np. jest ustawiona kanapa. Jednakże czujnik temperatury znajduje się na samym urządzeniu, w związku z tym mogą występować rozbieżności. Aby można było to uwzględnić, wszystkie grzejniki Mill są wyposażone w funkcję kalibracji, która umożliwi wyregulowanie temperatury rejestrowanej przez grzejnik. Uwaga! Przed dokonaniem jakiegokolwiek kalibracji pomieszczenie musi osiągnąć stabilną temperaturę.

Wciśnij dwukrotnie  i za pomocą pokrętki (+ lub -) ustaw faktyczną temperaturę panującą w pomieszczeniu. Potwierdź  lub zaczekaj 5 sekund na automatyczne potwierdzenie.

(Można to zrobić nawet jeśli jesteś połączony z WiFi)

## Resetowanie grzejnika

### Patrz rys. 5 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Wyłącz główny przełącznik grzejnika. Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj . Po 20 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "Fr", wówczas zwolnij  a grzejnik zresetuje się do ustawień fabrycznych.

## Funkcja pamięci

Grzejnik pamięta wszystkie ustawienia temperatury i automatycznie powróci do pożądanego temperatury po wyłączeniu zasilania.

## Funkcja "otwarte okno"

Grzejnik jest wyposażony w funkcję "otwarte okno", która zostaje aktywowana natychmiast gdy urządzenie zarejestruje nagły spadek temperatury o ponad 5 stopnie Celsjusza w ciągu 15 minut. Grzejnik automatycznie zaprzestanie grzania, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "FO".

W trybie otwartego okna grzejnik będzie utrzymywał temperaturę +5°C w pomieszczeniu aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem.

Grzejnik automatycznie powróci do zadanej temperatury, jeśli temperatura w pomieszczeniu wzrośnie o co najmniej 3 stopnie w ciągu 15 minut.

Możesz manualnie przełączyć grzejnik z powrotem do normalnego trybu, naciskając przycisk ustawień 1 raz. Funkcję otwartego okna można wyłączyć / włączyć, naciskając i przytrzymując przycisk ustawień przez 3 sekundy. Możesz także wyłączyć / włączyć funkcję otwartego okna z aplikacji. Grzejnik pozostanie w trybie otwartego okna przez maksymalnie 1 godzinę, po czym powróci do normalnego trybu ogrzewania.

## Instrukcje

---

**WSKAZÓWKI** Termostat może być wykorzystywany jako normalny termostat elektroniczny (tj. grzejnik będzie utrzymywać stałą temperaturę przez całą dobę). Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z częścią dotyczącą wykorzystania urządzenia bez połączenia z WiFi.

---

### Panel sterowania

#### Patrz rys. 6 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. Wyświetlacz (domyślnie pokazuje pożądaną temperaturę w pomieszczeniu)
2. Wskaźnik WiFi
3. Wskaźnik zasilania — wskazuje, czy grzejnik korzysta z zasilania
4. Przycisk kontrolny (+) (zwiększa temperaturę)
5. Przycisk kontrolny (-) (obniża temperaturę)
6. Przycisk WiFi
7. Przycisk funkcji
8. Diody LED wskazują, ile mocy zużywa grzejnik
9. Wskaźnik WŁ. / WYŁ.



---

**UWAGA!** W przypadku odcięcia zasilania termostat z powrotem połączy się z siecią WiFi, w której zapisane są wszystkie temperatury.

---

**UWAGA!** PRZED WŁĄCZENIEM GRZEJNIKA NALEŻY GO UMIEŚCIĆ NA ŚCIANIE. JEŚLI GRZEJNIK NIE JEST ZAINSTALOWANY POPRAWNIE LUB JEST ZAINSTALOWANY NIERÓWNO, MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEGO AWARIĘ LUB W NAJGORSZYM RAZIE USZKODZENIE.

---

## Wykorzystanie bez połączenia z WiFi

Ustaw pożądaną temperaturę bez połączenia z WiFi

**Patrz rys. 7 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Za pomocą przycisków ze strzałkami ustaw pożądaną temperaturę. Grzejnik utrzymuje taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.


## Zabezpieczenie przed dziećmi

Możesz włączyć / wyłączyć blokadę rodzicielską z poziomu aplikacji.

Dodatkowo możesz również włączyć / wyłączyć blokadę rodzicielską z poziomu samego grzejnika:

Wyłącz grzejnik za pomocą głównego wyłącznika zasilania.

Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj 



Po 3 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "CHL", po jego pojawieniu się zwolnij  co spowoduje włączenie / wyłączenie blokady przed dziećmi.

## Blokada komercyjna

Możesz włączać i wyłączać blokadę komercyjną z poziomu aplikacji.

Dodatkowo możesz włączyć / wyłączyć blokadę komercyjną z poziomu samego grzejnika:

Wyłącz grzejnik za pomocą głównego wyłącznika zasilania.

Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj  Po 10 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "COL", po jego pojawieniu się zwolnij  co spowoduje włączenie / wyłączenie blokady komercyjnej.

## Wykorzystanie z połączeniem z WiFi

Dostępna jest darmowa aplikacja na system iOS i Android.

Dzięki połączeniu grzejników z urządzeniem z systemem iOS/Android możesz:

- Kontrolować swoje grzejniki znajdujące się w różnych lokalizacjach. Wszystko jest kontrolowane za pośrednictwem aplikacji Mill (z tym samym użytkownikiem).
- Ustawiać tygodniowe programy (lub użyć standardowego programu dostępnego w aplikacji) z wykorzystaniem 4 trybów: Komfort, Sen, Nieobecność i WYŁ.

- Ustawić indywidualnie temperaturę dla różnych trybów w każdym pomieszczeniu.
- Uchylić ustawione programy dla całego domu, konkretnego pomieszczenia lub grzejnika. Nie ma konieczności edytowania programu, jeśli któregoś dnia wrócisz do domu wcześniej niż zwykle.
- Włączyć tryb wakacyjny, aby oszczędzać energię, gdy nie ma cię w domu. Aplikacja automatycznie podwyższy temperaturę w domu przez twoim powrotem.
- Dziel kontrolę nad domem z innymi członkami rodziny dzięki łatwemu sterowaniu.
- Jeśli połączenie internetowe jest wyłączone, grzejnik będzie postępował zgodnie ze swoim programem tygodniowym, który jest zapisany w grzejniku. Można łatwo wyłączyć WiFi w grzejnikach i kontrolować je manualnie. W takim przypadku grzejniki będą utrzymywać taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.
- + wiele innych

---

**Aby pobrać aplikację, wyszukaj "MillNorway" w Appstore lub Google Play i zainstaluj aplikację w swoim urządzeniu.**

---

### Przed użyciem:

Pamiętaj, że aplikacja Mill musi być zainstalowana przed podłączeniem grzejników do sieci WiFi. Następnie możesz po prostu realizować instrukcje otrzymywane w aplikacji podczas podłączania grzejników. Grzejniki będą się łączyć bezpośrednio z twoim routerem przez WiFi 2,4 Ghz w standardzie b/g/n. Do obsługi administracyjnej potrzebny jest Bluetooth, więc upewnij się, że jest on włączony. Minimalny wymagany system operacyjny: iOS 8.0 i Android 5.0.






Jeśli potrzebujesz więcej informacji lub masz jakiegokolwiek pytania dotyczące aplikacji Mill, łączenia się z WiFi lub inne powiązane z tym pytania, zwróć się do helpdesku na stronie [millnorway.com](http://millnorway.com).

---

**UWAGA! Grzejniki będą podłączone bezpośrednio do twojego routera WiFi, zatem bardzo ważne jest, aby upewnić się, że router ma wystarczającą przepustowość, by był w stanie obsłużyć kilka aktywnych urządzeń podłączonych jednocześnie.**

---

### Kody kolorów (lampka kontrolna WiFi)

-  Grzejnik nie został podłączony do WiFi. Grzejnik utrzymuje taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.
-  Grzejnik jest online i podłączony do chmury Mill.
-  WiFi grzejnika wyłączone przez użytkownika.
-  Podczas instalowania/łączenia aplikacji Mill i chmury, lampka będzie migać z różną prędkością. To normalne zjawisko.
-  Grzejnik ma problem z połączeniem się lub znalezieniem sygnału WiFi. Należy wykonać następujące kroki:
  1. Wyłącz i włącz grzejnik.
  2. Zrestartuj router WiFi.





3. Sprawdź router WiFi, aby upewnić się, że ma wystarczającą przepustowość, by być w stanie obsłużyć kilka aktywnych urządzeń podłączonych jednocześnie.
4. Upewnij się, że pasmo 2,4 Ghz jest aktywowane. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z pomocą techniczną.

 Grzejniki są offline i nie mają kontaktu z chmurą Mill.

## Aktywacja WiFi

### **Patrz rys. 8 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Wciśnij “add heater” (dodaj grzejnik) na ekranie głównym w aplikacji Mill. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

## Wyłączenie WiFi

### **Patrz rys. 9 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Raz wciśnij przycisk WiFi. Grzejnik może być wykorzystywany zgodnie z opisem na stronie 8 (wykorzystanie bez połączenia z WiFi). Ma zastosowanie tylko gdy WiFi jest już zainstalowane.

## Ponowne podłączenie WiFi



### **Patrz rys. 10 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Raz wciśnij przycisk WiFi. Ma zastosowanie tylko gdy WiFi jest już zainstalowane.

## Skasuj ustawienia WiFi

### **Patrz rys. 11 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Kasowanie ustawień WiFi: Wciśnij i przytrzymaj przycisk WiFi przez 5 sekundy.

Grzejnik można też zresetować do ustawień fabrycznych w sposób następujący: Wyłącz główny przełącznik grzejnika. Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj . Po 20 sekundach na wyświetlaczu pojawi się “Fr”, wówczas zwolnij  a grzejnik zresetuje się do ustawień fabrycznych.

## Konserwacja

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć grzejnik od zasilania i poczekać, aż wystygnie.
2. Regularnie przecieraj grzejnik wilgotną szmatką i wysusz jego powierzchnię przed ponownym włączeniem grzejnika.
3. Podczas sezonu grzewczego grzejnik należy czyścić co najmniej raz w miesiącu.

**UWAGA! Grzejnika nie wolno nigdy zanurzać w wodzie.**

**Unikaj używania detergentów do czyszczenia grzejnika.**


**Nie dopuszczaj do przedostania się wody do grzejnika; może to być niebezpieczne.**

4. Kurz itp. można usunąć miękką szmatką.
5. Grzejnik można przechowywać w suchym i czystym miejscu.
6. Jeśli grzejnik przestanie działać, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, gdyż może to spowodować zagrożenie pożarem i/lub porażeniem elektrycznym.

## Gwarancja

Gwarancja obowiązuje przez 2 lata. W tym czasie grzejnik zostanie wymieniony, jeśli dojdzie do jakiegokolwiek awarii. Gwarancja ma zastosowanie, jeśli grzejnik jest wykorzystywany zgodnie z instrukcją, klient jest w stanie przedstawić dowód sprzedaży, a produkt jest wykorzystywany wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jeśli grzejnik ulegnie awarii, skontaktuj się ze sklepem, w którym został zakupiony lub z importerem.

## Utylizacja

Symbol  oznacza, że produkt ten nie może być utylizowany razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt musi zostać przekazany do firmy zajmującej się recyklingiem lub do pojemnika na sprzęt elektryczny i elektroniczny. Ma to na celu uniknięcie ryzyka dla zdrowia i zanieczyszczenia środowiska. Przepisy wymagają, aby lokalne firmy (lub specjalne punkty ochrony środowiska w twojej okolicy) przyjmowały takie produkty do recyklingu w ramach ekologicznej utylizacji.



# mill

**Mill International B.V.**

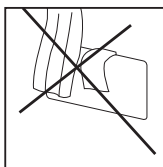
De Giesel 5  
6081 PG Haalen  
Holandia  
[millnorway.com](http://millnorway.com)



# Indice

- 2-4 | Informazioni importanti sulla sicurezza
- 5 | Specifiche
- 5 | Prima del primo utilizzo
- 5 | Primo utilizzo
- 5 | Distanze
- 6 | Descrizione del riscaldatore
- 6 | Montaggio
- 6 | Indicatore di Potenza
- 6 | Calibrazione della temperatura
- 7 | Settaggio del riscaldatore
- 7 | Funzione memoria
- 7 | Funzione "Finestra aperta"
- 7 | Istruzioni
- 8 | Utilizzo senza la Connessione WIFI
- 8 | Utilizzo con la Connessione WIFI
- 8 | Blocco bambini
- 8 | Blocco commerciale
- 9 | Codici colore ( Luci controllo WiFi)
- 10 | Attivazione WiFi
- 10 | Disattivazione WiFi
- 10 | Riconnessione WiFi
- 10 | Eliminazione settaggio WiFi
- 11 | Manutenzione
- 11 | Garanzia
- 11 | Smaltimento

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Tieni sempre a tua disposizione questo manuale per un uso successivo.**



**CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER USO FUTURO!**

**NON TOCCARE MAI IL TUO RISCALDATORE O I SUOI RIVESTIMENTI CON MANI BAGNATE!**



**PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO, NON COPRIRE IL RISCALDATORE.**



## Informazioni importanti sulla Sicurezza

**È necessario rispettare le linee guida di sicurezza generali quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini.**



**ATTENZIONE!** PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE O DANNI DOVUTI AL CALORE, ASSICURARSI SEMPRE CHE LA SPINA SIA EST-RATTA PRIMA CHE IL RISCALDATORE VENGA SPOSTATO O PULITO.

### LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI:

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato alla rete elettrica della casa, come indicato sul riscaldatore.
- I nuovi riscaldatori generano un odore specifico al primo utilizzo. Questo si svanirà dopo un breve periodo ed è completamente innocuo.
- Controllare eventuali pezzi di schiuma di imballaggio o cartone che possono essere caduti negli elementi riscaldanti del riscaldatore. Questi pezzi devono essere rimossi per evitare odori sgradevoli.
- Evitare il surriscaldamento del riscaldatore — **non coprire.**
- Spegnerne sempre il riscaldatore e staccare la spina quando non utilizzata per a lungo periodo di tempo.
- Prestare particolare attenzione se il riscaldatore viene utilizzato nelle stanze con bambini, portatori di Handicap o anziani.
- Il riscaldatore non deve essere installato direttamente al di sotto della presa di corrente
- Il cavo non deve essere posato su nessun tipo di tappeto. Assicurati che il cavo è posato in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato se il cavo o la spina sono danneggiati. Il riscaldatore non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere sul pavimento o è danneggiato in qualsiasi altro modo causandone il malfunzionamento.
- Il cavo deve essere riparato dal produttore o da un esperto se presente è stato danneggiato, per evitare situazioni pericolose.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e potrebbero possibilmente iniziare un incendio

- Non coprire mai le prese d'aria del riscaldatore. Evitare potenziali rischi di incendio assicurandosi che le prese d'aria non siano ostruite o coperte. Il riscaldatore dovrebbe essere usato in stanze con normali pavimenti piani.
- Il riscaldatore non deve essere installato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili di qualsiasi tipo, perché ci può sempre essere un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve mai essere utilizzato in ambienti dove sono presenti benzina, vernice o altri liquidi infiammabili come in un garage.
- Non toccare mai un riscaldatore elettrico con le mani bagnate. Il riscaldatore dovrebbe essere installato in modo che una persona che fa la doccia o il bagno non possa entrarne in contatto diretto.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data dove sono presenti bambini e le persone con disabilità
- Il riscaldatore deve essere spento, la spina rimossa e il riscaldatore deve raffreddarsi prima di essere spostato.
- Evitare di sovraccaricare la rete (il circuito) in cui si trova il riscaldatore collegato. Il riscaldatore potrebbe sovraccaricare il circuito elettrico se altri dispositivi elettrici sono inseriti nella stessa presa.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che viene fornita una supervisione costante.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni e persone con ridotta capacità fisica o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano stati dati supervisione o istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti
- I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. Pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini non sorvegliati.





- I bambini di età inferiore a 3 devono essere tenuti lontano dal prodotto, a meno che non siano sotto costante controllo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a girare il prodotto ON / OFF, supponendo che il riscaldatore sia montato secondo alle istruzioni di montaggio e ai bambini hanno ricevuto istruzione o supervisione nell'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.

---

**ATTENZIONE!** Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati (solo per modelli il cui nome inizia con GL).

---

# Specifiche

Modello	Termostato	Colore	Altezza	Larghezza	Amperaggio	Energia (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bianco	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bianco	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Nero	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Nero	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Potenza massima trasmissione:  $\leq 20$ dBm

Intervallo di frequenza: 2400-2483.5MHz

**Attenzione! I riscaldatori saranno collegati direttamente al router WiFi ed è quindi assicurarsi che il router abbia una capacità sufficiente per il numero di dispositivi attivi contemporaneamente.**

**Il riscaldatore è approvato per l'uso nella zona bagno 2 (approvato IPX4)**

## Prima del primo utilizzo

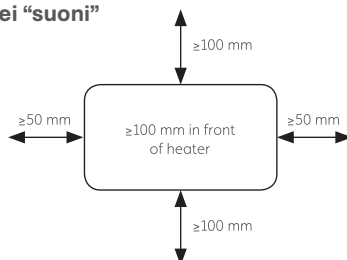
Dopo aver disimballato il riscaldatore, controllare per assicurarsi che il prodotto non sia stato danneggiato durante trasporto. Contattare il rivenditore o l'importatore se si riscontrano danni visibili al prodotto.

Conservare l'imballaggio esterno per trasportare il riscaldatore in futuro. Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini.

## Primo utilizzo

Dopo aver acceso il riscaldatore per la prima volta o dopo un periodo prolungato senza uso, il riscaldatore può produrre un odore di bruciato per un breve periodo. E' normale. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conserva il manuale di istruzioni per uso futuro.

**È anche normale che il riscaldatore emetta dei "suoni" quando si scalda o si raffredda.**



## Distanze minime



# Descrizione del riscaldatore

Vedere la figura 1 sul foglio di illustrazione separato

**A**

## MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Staffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello acciaio

**B**

## MILL GLASS

1. On/Off
2. Staffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello in vetro

## Montaggio


Vedere la figura 2 sul foglietto illustrativo separato

- A. Praticare dei fori nella parete per i fori 1 e 2, e poi per i fori 3 e 4
- B. Inserire i tasselli nei fori e fissare la staffa con 4 viti
- C. Posizionare il riscaldatore sulle alette inferiori sulla staffa, quindi appendere il riscaldatore sulle alette superiori (sollevare leggermente il riscaldatore per allineare il riscaldatore con i perni superiori). Vite nelle viti di bloccaggio sulla parte superiore della staffa (in senso orario).

**ATTENZIONE:** CONSENTITO SOLO IL POSIZIONAMENTO ORIZZONTALE

## Indicatore di potenza

Vedere la figura 3 su un foglietto illustrativo separato

Se il riscaldatore utilizza energia (ad esempio, quando si riscalda), l'indicatore di alimentazione  è acceso.

## Calibrazione della temperatura

Vedere la figura 4 su un foglietto illustrativo separato

Può verificarsi uno scostamento tra la temperatura registrata dal riscaldatore e il temperatura effettiva nella stanza. Per regolarlo, tutti i riscaldatori a ventola sono dotati di una funzione di calibrazione, che consente di regolare la temperatura registrata dal riscaldatore. NB!



La stanza deve aver raggiunto una temperatura stabile prima di qualsiasi calibrazione.

Premere  per 2 volte e usare + o - per impostare la temperatura effettiva osservata nella stanza. Confermare con  o attendere 5 secondi per la conferma automatica. (Può essere effettuato solo se connesso al WiFi)



# Settaggio del riscaldatore

**Vedere la figura 5 sul foglio di illustrazione separato**

Spegnere l'interruttore principale del riscaldatore. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 20 secondi il display mostrerà "Fr", una volta visualizzato il rilascio "Fr"  il riscaldatore tornerà alle impostazioni di fabbrica.

## Funzione memoria

Il riscaldatore memorizza tutte le impostazioni di temperatura e ritorna automaticamente alla temperatura desiderata dopo un'interruzione di corrente.

## Funzione "Finestra aperta"

Il riscaldatore ha una funzione "Finestra aperta" che viene attivata istantaneamente quando si registra un improvviso calo di temperatura con più di 5 gradi Celsius in 15 minuti. Il riscaldatore interromperà automaticamente il riscaldamento e FO sarà visibile sul display del riscaldatore.

Mentre è in modalità finestra aperta, il radiatore manterrà la temperatura di 5 °C (per evitare danni da gelo).

Il riscaldatore inizierà automaticamente a riscaldarsi nuovamente se la temperatura aumenta di almeno 3 gradi entro 15 minuti.

È possibile riportare il riscaldatore alla modalità normale premendo 1 volta il pulsante delle impostazioni. La funzione finestra aperta può essere disabilitata / abilitata premendo e tenendo premuto il pulsante delle impostazioni per 3 secondi. Puoi anche disabilitare / abilitare la funzione finestre aperte dall'app se configurato per WiFi.

Il riscaldatore rimarrà in modalità finestra aperta per un massimo di 1 ora, quindi tornerà alla modalità di riscaldamento normale.

## Istruzioni d'uso per termostato elettronico

**SUGGERIMENTI!** Il termostato può essere usato come un normale termostato elettronico (ad es. il riscaldatore manterrà una temperatura costante 24 ore al giorno). Si prega di consultare la sezione spiegando l'utilizzo senza connessione WiFi per ulteriori informazioni).

### Pannello di controllo

**Vedere la figura 6 sul foglietto illustrativo separato**

1. Display (mostra la temperatura ambiente desiderata come impostazione predefinita)
2. Indicatore WiFi
3. Indicatore di potenza (indica se il riscaldatore è in uso o meno)
4. Pulsante di controllo (+) (incrementa la temperatura)
5. Pulsante di controllo (-) (ridurre la temperatura)
6. Pulsante WiFi



7. Pulsante funzione
8. Luci a LED che indicano la quantità di energia utilizzata dal riscaldatore
9. Indicatore ON / OFF

**ATTENZIONE! DOPO UN'INTERRUZIONE DI CORRENTE, IL TERMOSTATO TORNERÀ ALL'ULTIMA TEMPERATURA REGISTRATA**



## Utilizzo senza la Connessione WiFi

Imposta la temperatura desiderata senza connessione WiFi.



### Vedere la figura 7 su un foglietto illustrativo separato

Premere i pulsanti freccia per impostare la temperatura desiderata. Il riscaldatore mantiene un equilibrio temperatura tutto il giorno e la notte.

## Blocco bambini

È possibile abilitare / disabilitare il blocco bambini dall'app. Inoltre, puoi anche abilitare / disabilitare il blocco bambini dal riscaldatore. Spegner il riscaldatore utilizzando l'interruttore di alimentazione principale. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 3 secondi il display mostrerà "CHL", una volta visualizzato "CHL" rilasciare  e il riscaldatore attiva / disattiva la sicurezza bambini.

## Blocco commerciale

Puoi abilitare e disabilitare il blocco commerciale attraverso la app. Ma in aggiunta, puoi abilitare / disabilitare il blocco commerciale dal riscaldatore stesso. Spegner il riscaldatore utilizzando l'interruttore di alimentazione principale. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 10 secondi il display visualizzerà "COL", una volta visualizzato "COL" rilasciare  e il riscaldatore abilita / disabilita il blocco commerciale.

## Utilizzo con la Connessione WiFi

L'App gratuita è disponibile per il download sia per iOS che per Android

Collegando i riscaldatori con il dispositivo iOS / Android puoi eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare tutti i tuoi riscaldatori situati nei diversi locali. Tutto è controllato con l'app Mill (utilizzando lo stesso nome-utente)
- Impostare programmi settimanali (o utilizzare il programma standard già disponibile nell'app) utilizzando le 3 modalità: Comfort, Sleep, Away
- Impostare la temperatura individuale per 3 diverse modalità ( Comfort, Sleep, Away) in ogni stanza
- Escludere i programmi impostati per l'intera casa, una stanza specifica o un riscaldatore specifico. No è necessario modificare il programma se arrivi a casa prima del solito

- Attivare la modalità vacanza per risparmiare energia mentre sei lontano. L'app aumenterà automaticamente la temperatura della tua casa prima che tu torni a casa
- Condividere con altri membri della famiglia, facilitando il controllo
- Se Internet non funziona, il radiatore seguirà il programma settimanale memorizzato all'interno del radiatore, che è quello precedentemente impostato tramite app. E possibile spegnere facilmente il WiFi sui riscaldatori e controllarli manualmente, in modo che i riscaldatori mantengano una temperatura uniforme per tutto il giorno e la notte.
- + molte altre cose

---

**Per scaricare l'App cerca nell'Appstore o Google Play "MillNorway" e installala sul tuo dispositivo.**

---

## Prima dell'uso:

Tieni presente che l'app Mill deve essere installata prima di poter collegare il tuo riscaldatore alla tua rete WiFi. È quindi possibile seguire semplicemente le istruzioni fornite nell'app quando si collega al riscaldatore. Il riscaldatore si collegherà direttamente al tuo router via WiFi con modalità 2,4GHZ b/g/n. Il Bluetooth è necessario per la connessione, quindi assicurati che sia abilitato. Requisiti minimi: iOS 8.0 e Android 5.0.

In caso di ulteriori informazioni relativamente all'App Mill collegarsi al sito [millnorway.com](http://millnorway.com)

---

**Attenzione! I riscaldatori saranno collegati direttamente al router WiFi ed è quindi importante assicurarsi che il router abbia una capacità sufficiente per il numero di dispositivi attivi connessi contemporaneamente.**

---

## Codici colore (spia di controllo WiFi)

- Il riscaldatore non è stato collegato al WiFi.  
Il riscaldatore mantiene una temperatura uniforme per tutto il giorno e la notte
- Il riscaldatore è online nel cloud Mill
- Il WiFi del riscaldatore è disattivato dall'utente
- Quando si installa / collega l'app Mill e il cloud, la luce lampeggia a varie velocità. E' normale.
- Il riscaldatore ha un problema di connessione o non trova il segnale WiFi.  
Si prega di fare quanto segue:
  - 1) Spegni e riaccendi il riscaldatore.



2) Riavviare il router WiFi

3) Controllare il router WiFi per accertarsi che la capacità sia sufficiente per il numero di dispositivi attivi collegati contemporaneamente.

4) Accertarsi che siano attivati 2,4Ghz. Se il problema persiste, contattare l'assistenza.

 Il riscaldatore è Off Line e non ci sono connessioni con il Cloud Mill

## Attivazione WiFi

### **Vedere la figura 8 sul foglio di illustrazione separato**

Selezionare "add heater" sulla schermata iniziale dell'App. Seguire le istruzioni

## Disattivazione WiFi

### **Vedere la figura 9 sul foglio di illustrazione separato**

Premere 1 volta il pulsante WiFi. Il riscaldatore può essere ora utilizzato come descritto a pagina 8 (utilizzo senza connessione WiFi). Rilevante solo se il WiFi è già installato.

## Riconnessione del WiFi


### **Vedere la figura 10 sul foglio di illustrazione separato**

Premere 1 volta il pulsante WiFi. Utilizzabile solo se il WiFi è già installato.


## Cancellare impostazioni WiFi

### **Vedere la figura 11 sul foglio di illustrazione separato**

Premere e tenere premuto per 5 secondi il pulsante WiFi.

Riacendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto .

Dopo 20 secondi il display mostrerà "Fr", una volta visualizzato il rilascio

"Fr"  il riscaldatore tornerà alle impostazioni di fabbrica.

## Manutenzione

1. Per la pulizia, scollegare sempre il riscaldatore e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire il riscaldatore regolarmente con un panno umido e asciugare la superficie prima di riaccendere il riscaldatore.
3. Il riscaldatore deve essere pulito almeno una volta al mese durante la stagione di riscaldamento.

ATTENZIONE! Il riscaldatore non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua.

Evitare l'uso di detersivi per pulire il riscaldatore.


Non lasciare mai entrare acqua nel riscaldatore; questo può essere pericoloso.

4. La polvere, ecc. deve essere rimossa con un panno morbido.
5. Il riscaldatore deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito.
6. Se il riscaldatore smette di funzionare, non tentare di ripararlo da soli perché è possibile causare un pericolo di incendio e / o scosse elettriche

## Garanzia

La garanzia è valida per 2 anni. Il riscaldatore sarà riparato o sostituito nel caso dovessero verificarsi malfunzionamenti. La garanzia si applica se viene utilizzato il riscaldatore in base a queste istruzioni e il cliente può presentare una ricevuta di acquisto. In caso di malfunzionamento del riscaldatore, contattare il negozio in cui è stato acquistato.

## Smaltimento Dei Rifiuti

Il simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme a rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o contenitore per apparecchi elettrici e apparecchiature elettroniche. Questo è fatto per evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le imprese locali (o la stazione ambientale del tuo quartiere) sono obbligate per legge ad accettare e



**mill**

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

**millnorway.com**

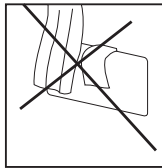




# Inhalt

- 2-4 | Wichtige Sicherheitshinweise
- 5 | Technische Daten
- 5 | Vor dem ersten Gebrauch
- 5 | Erstgebrauch
- 6 | Minimale Entfernung
- 6 | Beschreibung des Heizgeräts
- 6 | Aufbau
- 6 | Betriebsanzeige
- 6 | Temperaturkalibrierung
- 7 | Neustart des Heizgeräts
- 7 | Speicherfunktion
- 7 | Die Funktion «Fenster offen»
- 7 | Anleitung
- 8 | Verwendung ohne WiFi
- 8 | Kindersicherung
- 8 | Kommerzielles Sperre
- 8 | Verwendung mit WiFi
- 9 | Farbcodes (WiFi-kontrolllampe)
- 10 | WiFi-Aktivierung
- 10 | WiFi-Deaktivierung
- 10 | Das WiFi wieder neu verbinden
- 11 | Wartung
- 11 | Garantie
- 11 | Entsorgung

**Lesen Sie diesen Anleitung vor der Verwendung genau.  
Bewahren Sie diese Anleitung sicher für den  
späteren Gebrauch auf.**



**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH  
FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF!**

**BERÜHREN SIE IHR HEIZ GERÄT ODER  
DESSEN GEHÄUSE NIE MIT NASSEN HÄNDEN!**



**ZUR VERMEIDUNG VON ÜBERHITZUNG  
DAS HEIZGERÄT NIEMALS ABDECKEN.**



## Wichtige Sicherheitshinweise

**Sie müssen die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung von elektrischen Produkten einhalten, insbesondere in der Anwesenheit von Kindern.**



**WARNUNG!** Um elektrische Schläge oder Schäden durch Hitze zu vermeiden, stellen Sie immer sicher, dass der Stecker gezogen wurde, bevor das Heizgerät bewegt oder gereinigt wird.

- Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät an die reguläre Stromleitung des Hauses angeschlossen wird wie auf dem Heizgerät angegeben.
- Neue Heizgeräte verströmen beim ersten Gebrauch einen spezifischen Geruch. Dieser verschwindet in Kürze und ist vollkommen ungefährlich.
- Überprüfen Sie, ob keine Karton- oder Schaumstoffteile von der Verpackung in die Heizelemente des Geräts gefallen sind. Solche Teile müssen entfernt werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen des Geräts — **nicht abdecken.**
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie den Stromstecker, wenn es länger nicht verwendet wird.
- Geben Sie besonders acht, wenn das Heizgerät in Räumen verwendet wird, in denen sich Kinder, Behinderte oder ältere Personen aufhalten.
- Das Heizgerät sollte nicht unmittelbar unter einem Steckdosenausgang aufgestellt werden.
- Das Kabel darf unter keinen Teppichen o. ä. verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt worden ist.



- Das Kabel muss vom Hersteller oder einem Experten repariert werden, wenn es beschädigt worden ist, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, die überhitzen und einen Brand verursachen könnten.
- Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Heizgeräts ab. Vermeiden Sie potenzielle Brandgefahren, indem Sie sicherstellen, dass die Lufteingänge des Geräts weder verstopft noch abgedeckt sind. Das Gerät sollte in Räumen mit normalen, flachen Böden verwendet werden.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von entzündbarem Material jeglicher Art aufgebaut werden, da dies immer ein Brandrisiko darstellt.
- Das Heizgerät darf niemals in Räumen verwendet werden, in denen Benzin, Farbe oder entflammbare Flüssigkeiten gelagert werden, wie etwa in der Garage.
- Berühren Sie das Heizgerät niemals mit feuchten Händen. Das Heizgerät sollte so installiert werden, dass eine duschende oder badende Person niemals in direkten Kontakt damit kommen kann.
- Das Heizgerät heizt sich stark auf, wenn es eingeschaltet ist. Seien Sie also vorsichtig und vermeiden Sie Verbrennungen Ihrer Haut.
- Das Heizgerät muss vor dem Transport abgeschaltet, von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen befinden, die den Raum nicht selbst verlassen können, außer wenn sie unter ständiger Beobachtung stehen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Leitung (des Stromkreises), an der das Heizgerät angeschlossen ist. Das Heizgerät kann den Stromkreis überlasten, wenn andere Elektrogeräte am selben Stromausgang angeschlossen sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sowie von Personen mit verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, und Personen mit





mangelnder Erfahrung und Wissen, sofern diese keine Aufsicht bzw. Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht unter ständiger Aufsicht stehen.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann EIN- und AUS-schalten, wenn es gemäß der Montageanleitung aufgebaut wurde und die Kinder Anweisungen erhalten bzw. beaufsichtigt werden, für den sicheren Gebrauch des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.

---

**WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasplatten beschädigt sind (gilt nur für Modell GL).

---



# Technische Daten

Modell	Thermostat	Farbe	Höhe	Breite	Stromstärke	Leistung (W)	IP-Schutzklassen	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Weiß	38,4 cm	49,2 cm	220-240V_50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Weiß	38,4 cm	50,7 cm	220-240V_50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	65,0 cm	220-240V_50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	65,0 cm	220-240V_50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	66,5 cm	220-240V_50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	66,5 cm	220-240V_50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	105,0 cm	220-240V_50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	106,5 cm	220-240V_50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	85,0 cm	220-240V_50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	86,5 cm	220-240V_50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	121,5 cm	220-240V_50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Schwarz	25,0 cm	121,5 cm	220-240V_50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	123,0 cm	220-240V_50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Schwarz	25,0 cm	123,0 cm	220-240V_50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	105,0 cm	220-240V_50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	105,0 cm	220-240V_50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	106,5 cm	220-240V_50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	106,5 cm	220-240V_50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	85,0 cm	220-240V_50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	105,0 cm	220-240V_50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximale Sendeleistung:  $\leq 20$  dBm

Frequenzbereich: 2400-2483,5 MHz

**Das Gerät kann in Badezimmern in Schutzbereich 2 verwendet werden (IPx4) genehmigt.**

**Achtung! Der Heizkörper wird direkt mit Ihrem WiFi-Router verbunden. Deshalb ist es wichtig, darauf zu achten, dass der Router über ausreichend Kapazität für die Anzahl der gleichzeitig verbundenen aktiven Geräte verfügt.**

## Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Heizgerät während des Transports beschädigt worden ist. Falls Sie irgendwelche sichtbaren Schäden am Produkt erkennen, kontaktieren

Sie den Händler oder Importeur. Bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Transport des Heizgeräts auf. Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass dies auf korrekte Weise erfolgt. Halten Sie Plastikbeutel von Kindern fern.

## Erstgebrauch

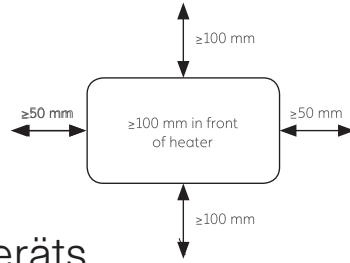
Nach dem ersten Einschalten des Heizgeräts oder einem längeren Zeitraum ohne Einschalten, kann dieses für kurze Zeit einen verbrannten Geruch absondern. Dies ist normal.

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf.

**Es ist normal, dass das Heizgerät «Geräusche» beim Aufwärmen oder Abkühlen macht.**



## Minimale Entfernung



## Beschreibung des Heizgeräts

Siehe Abbildung 1 auf separatem Abbildungsblatt

### A MILL INVISIBLE

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. WiFi-Thermostat
6. Edelstahlfront

### B MILL GLASS

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. WiFi-Thermostat
6. Glasfront

## Aufbau

Siehe Abbildung 2 auf separatem Abbildungsblatt

- A. Bohren Sie an den Punkten 1 und 2 Löcher in die Wand. Bohren Sie dann oben, an den Punkten 3 und 4, Löcher in die Wand (dabei 6 verwenden).
- B. Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher und befestigen Sie die Halterung mit 4 Schrauben.
- C. Platzieren Sie den Heizkörper auf den unteren Laschen der Halterung, dann hängen Sie den Heizkörper in den oberen Laschen ein (heben Sie diesen leicht an, um ihn an den oberen Laschen auszurichten). Schrauben Sie oben an der Halterung die Sicherungsschrauben fest (im Uhrzeigersinn).

**Achtung!** Nur horizontale Aufstellung.

## Betriebsanzeige



Siehe Abbildung 3 auf separatem Abbildungsblatt

Wenn das Heizgerät Strom nutzt (z.B. Beim heizen), ist die ⚡ Betriebsanzeigen beleuchtet.

## Temperatur-Kalibrierung

Siehe Abbildung 4 auf separatem Abbildungsblatt

Sollte es zu Abweichungen zwischen der gewünschten und der tatsächlichen Raumtemperatur kommen, dann kann die Temperatur einfach neu justiert werden. (Der Heizkörper sollte mindestens 12 Stunden lang auf die gleiche Temperatur eingestellt gewesen sein, um sicherzugehen, dass die Kalibrierung wirklich notwendig ist.)

Drücken Sie  zweimal und verwenden Sie dann die Taste + oder -, um die wirklich im Raum beobachtete Temperatur einzustellen. Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie drück-  en und warten Sie 5 Sekunden auf die automatische Bestätigung. (Kann sogar gemacht werden, während eine Verbindung zum WiFi besteht.)



## Neustart des Heizgeräts

### Siehe Abbildung 5 auf separatem Abbildungsblatt

Schalten Sie den Hauptschalter des Geräts ab. Schalten Sie die Heizung wieder ein, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten  Sie sie gedrückt. Nach 20 Sekunden zeigt das Display "Fr" an, sobald Sie "Fr" auf die Anzeige sehen, ist die Heizung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt worden.

## Speicherfunktion

Der Heizkörper speichert alle Temperatureinstellungen und geht nach einem Stromausfall automatisch auf die gewünschte Temperatur zurück.

## Die Funktion «Fenster offen»

Der Heizkörper besitzt die Funktion «Fenster offen», die sofort aktiviert wird, sobald ein plötzlicher Temperaturabfall von mehr als 5 Grad innerhalb von 15 Minuten erkannt wird. Der Heizkörper unterbricht dann automatisch das Heizen, und auf dem Display wird FO angezeigt. Im geöffneten Fenstermodus werden 5°C beibehalten um Frostschäden zu vermeiden. Die Heizung beginnt automatisch wieder zu heizen, wenn die Temperatur innerhalb von 15 Minuten um mindestens 3 Grad steigt.

Sie können die Heizung wieder in den normalen Modus schalten, indem Sie die Einstellungs-Taste einmal drücken. Die Funktion "Offenes Fenster" kann deaktiviert/aktiviert werden, indem Sie die Einstellungs-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Sie können die Funktion "Offenes Fenster" auch über die App deaktivieren/aktivieren, wenn das Gerät für WLAN Nutzung konfiguriert ist.

Die Heizung bleibt maximal 1 Stunde im geöffneten Fenstermodus und kehrt dann in den normalen Heizmodus zurück.

## Anleitung

**Tipp!** Das Thermostat kann als normales elektronisches Thermostat verwendet werden (das heißt, der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei).

### Steuerungsfeld

#### Siehe Abbildung 6 auf separatem Abbildungsblatt

1. Display (zeigt die gewünschte, eingestellte Zimmertemperatur an)
2. WiFi-Kontrolllampe
3. Leistungsindikator — zeigt an, ob das Gerät Strom verbraucht oder nicht
4. Kontroll-Knopf (+) (stellt die Temperatur höher)
5. Kontroll-Knopf (-) (stellt die Temperatur niedriger)
6. WiFi-Knopf
7. Funktions-Knopf
8. LED-Anzeigen zeigen an, wie viel Strom die Heizung verbraucht
9. EIN / AUS-indikator

**ACHTUNG!** Im Falle eines Stromausfalls verbindet sich das Thermostat wieder neu mit dem WiFi-Gerät, wo alle Temperaturen gespeichert sind.

**Warnung!** Bevor das Gerät angestellt wird, muss es an der Wand befestigt werden. Wenn das Heizgerät nicht korrekt installiert wurde oder schräg hängt, kann dies zu einer Fehlfunktion führen oder das Gerät im schlimmsten.



## Vewendung ohne WiFi

Stellen Sie die gewünschte Tempertur ein


**Siehe Abbildung 7 auf separatem Abbildungsblatt**

Drücken Sie die Pfeilknöpfe, um die richtige Temperatur einzustellen. Der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei.

## Kindersicherung

Sie können die Kindersicherung in der App aktivieren/deaktivieren. Darüber hinaus können Sie die Kindersicherung auch über die Heizung selbst aktivieren/deaktivieren. Schalten Sie die Heizung mit dem Hauptschalter aus. Schalten Sie die Heizung wieder ein, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten  Sie sie gedrückt. Nach 3 Sekunden zeigt das Display "CHL" an, sobald Sie "CHL" auf dem Display sehen, ist die Kindersicherung aktiviert/deaktiviert.

## Kommerzielles Sperre

Sie können die kommerzielle Sperre sowohl via App als auch auf das Heizgerät selbst aktivieren oder deaktivieren. Schalten Sie die Heizung mit dem Hauptschalter aus und wieder ein. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten Sie  diese gedrückt. Nach 10 Sekunden zeigt das Display "COL" an, sobald Sie "COL" auf die Anzeige sehen ist die kommerzielle Sperre aktiviert/deaktiviert.

## Verwendung mit WiFi

Für iOS und Android steht eine kostenlose App zum Download bereit.

Indem Sie Ihre Heizkörper mit einem iOS-/Android-Gerät verbinden, können Sie Folgendes tun:

- Alle Heizkörper ansteuern, die an verschiedenen Orten stehen. Alles wird über die Mill-App gesteuert (durch den gleichen Nutzer).
- Wöchentliche Programme über die 4 Modi Comfort, Sleep, Away und OFF (Behaglich, Schlafen und Abwesend, OFF) einrichten. (Oder Sie verwenden das Standard-Programm, das bereits in der App vorhanden ist.)
- Die individuellen Temperaturen in jedem Raum für unterschiedliche Modi einstellen. Die gespeicherten Programme für das gesamte Haus, einen speziellen Raum oder einen speziellen Heizkörper überschreiben. Falls Sie einmal früher als gewohnt nach Hause kommen, dann brauchen Sie das Programm nicht abzuändern. Aktivieren Sie den Urlaubs-Modus, um Energie zu sparen, wenn Sie nicht zu Hause sind.
- Die App erhöht automatisch, bevor Sie zurück nach Hause kommen, die Temperatur in Ihrem Haus.
- Benutzen Sie Ihre App zusammen mit anderen Familienmitgliedern, und machen Sie so die Steuerung ganz einfach. Wenn die Internet-Verbindung nicht funktioniert, folgt die Heizung ihrem Wochenprogramm, welches auf der Heizung gespeichert ist. Folgt die Heizung ihrem Wochenprogramm, welches auf der Heizung gespeichert ist. Dann kann man ganz einfach an den Heizkörpern das WiFi ausschalten und sie manuell regulieren. So halten die Heizkörper den ganzen Tag und die ganze Nacht lang die gleiche Temperatur ein.
- Und vieles mehr.



---

**Um die App zu downloaden, suchen Sie beim App Store oder bei Google Play nach «MillNorway» und installieren Sie die App auf Ihrem Gerät.**

---

## Vor der Verwendung

Die Mill-App muss zuerst installiert werden, bevor Sie die Heizkörper mit Ihrem WiFi-Netzwerk verbinden können. Sie können ganz einfach der Anleitung in der App folgen, wenn Sie die Heizkörper verbinden. Die Heizkörper verbinden sich direkt mit Ihrem Router über WiFi 2,4 GHz b/g/n. Bluetooth wird für die Bereitstellung benötigt, stellen Sie also sicher, dass es aktiviert ist. Minimale OS-Anforderungen: iOS 8.0 und Android 5.0.







Gen Sie zu unserem Helpdesk unter [millnorway.com](http://millnorway.com) für weitere Informationen oder wenn Sie Fragen zur Mill-App, der WiFi-Verbindung oder ähnliche Fragen haben.

---

**Achtung! Der Heizkörper wird direkt mit Ihrem WiFi-Router verbunden. Deshalb ist es wichtig, darauf zu achten, dass der Router über ausreichend Kapazität für die Anzahl der gleichzeitig verbundenen aktiven Geräte verfügt.**

---

## Farbcodes (WiFi-Kontrolllampe)

-  Der Heizkörper ist nicht mit dem WiFi verbunden. Der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei.
-  Der Heizkörper ist online in der Mill-Cloud.
-  Das WiFi des Heizkörpers ist durch den Nutzer deaktiviert worden.
-  Die Lampe leuchtet in verschiedenen Geschwindigkeiten auf, während die Mill-App installiert bzw. mit der Cloud verbunden wird. Dies ist normal.
-  Der Heizkörper kann sich nicht mit dem WiFi-Signal verbinden bzw. kann es nicht finden. Bitte befolgen Sie folgende Schritte:
  1. Bitte schalten Sie den Heizkörper aus und wieder an. (OFF/ON)
  2. Bitte starten Sie den WiFi-Router neu.
  3. Bitte überprüfen Sie, ob der WiFi-Router die nötige Kapazität für die Anzahl der gleichzeitig verbundenen aktiven Geräte besitzt.
  4. Stellen Sie sicher, dass 2,4 GHz aktiviert ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Support
-  Die Heizkörper sind offline und nicht mit der Mill-Cloud verbunden.



## WiFi-Aktivierung

### **Siehe Abbildung 8 auf separatem Abbildungsblatt**

Drücken Sie auf dem Startbildschirm der Mill-App auf «add heater» (Heizkörper hinzufügen). Befolgen Sie die Anleitung der App.

## WiFi-Deaktivierung

### **Siehe Abbildung 9 auf separatem Abbildungsblatt**

Drücken Sie einmal auf dem WiFi-Knopf. Der Heizkörper kann nun, wie auf Seite 8 beschrieben, verwendet werden (ohne WiFi). Nur relevant, wenn das WiFi bereits installiert worden ist.

## Das WiFi wieder neu verbinden

### **Siehe Abbildung 10 auf separatem Abbildungsblatt**


Drücken Sie einmal auf dem WiFi-Knopf. Nur relevant, wenn WiFi bereits installiert worden ist.

## WiFi-Einstellungen löschen

### **Siehe Abbildung 11 auf separatem Abbildungsblatt**

WiFi-Einstellungen löschen: Halten Sie den WiFi-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt.

Der Heizkörper kann auch auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, indem Sie zuerst den Hauptschalter des Heizkörpers ausschalten.

Schalten Sie die Heizung wieder ein, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und  halten Sie sie gedrückt. Nach 20 Sekunden zeigt das Display "Fr" an, sobald Sie "Fr" auf die Anzeige sehen, ist die Heizung auf die Werkseinstellungen zurück- gesetzt worden.

## Wartung

1. Ziehen Sie immer den Stecker des Heizkörpers aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
2. Wischen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es wieder anschalten.
3. In der Heizsaison muss das Gerät mindestens einmal pro Monat gereinigt werden.

**Achtung! Das Gerät sollte niemals in Wasser getaucht werden. Vermeiden Sie es, Reinigungsmittel zu benutzen.**


**Lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen — dies kann gefährlich werden.**

4. Staub usw. sollte mit einem weichen Tuch entfernt werden.
5. Das Gerät kann an einem trockenen und sauberen Platz gelagert werden.
6. Wenn das Heizgerät seine Funktion aufgibt, versuchen Sie nicht, es selbständig zu reparieren, da dies Brandgefahr und/ oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.

## Garantie

Die Garantie ist für 2 Jahre gültig. Falls während dieser Zeit irgendwelche Fehlfunktionen auftreten, wird der Heizkörper repariert oder ersetzt. Dies gilt nur, wenn das Gerät gemäß dieser Anleitung benutzt wird und der Käufer einen Kaufbeleg hat. Falls irgendwelche Fehlfunktionen auftreten, kontaktieren Sie bitte den Importeur oder das Geschäft, wo Sie den Heizkörper gekauft haben.

## Entsorgung

Das Symbol  zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden kann. Das Gerät muss zu einem Recycling-Dienstleister bzw. -Container für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden (Wertstoffhof). Dies wird gemacht, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden und die Umwelt zu schützen. Lokale Geschäfte (oder der Wertstoffhof in Ihrer Nähe), sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte zum Zwecke einer umweltfreundlichen Entsorgung anzunehmen und zu recyceln.



# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

[millnorway.com](http://millnorway.com)

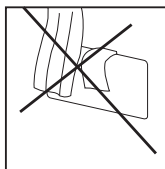




# Inhoud

2-4		Belangrijke veiligheidsinformatie
5		Specificaties
6		Voor eerste gebruik
6		Eerste gebruik
6		Minimale afstanden
6		Omschrijving van de heater
7		Montage
7		Stroom indicator
7		Temperatuur kalibratie
7		De verwarming resetten
7		Geheugen functie
8		«Open raam» functie
8		Instructies
8		Gebruik zonder WiFi connectie
9		Kinderslot
9		Commercieel slot
19		Gebruik met WiFi connectie
10		Kleur codes (WiFi controle lampje)
11		WiFi activering
11		WiFi deactivating
11		WiFi opnieuw verbinden
11		Verwijderen WiFi settings
12		Onderhoud
12		Garantie
12		Afvalverwerking

**Lees de handleiding goed door vóór gebruik en bewaar hem goed voor later gebruik.**



**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

**RAAK DEZE HEATER NIET AAN MET NATTE HANDEN!**



**OM OVERVERHITTING TE VOORKOMEN, DEK DE KACHEL NIET AF.**



## Belangrijke veiligheidsinformatie

**Wanneer u elektrische producten gebruikt, dient u de veiligheidsvoorschriften op te volgen, zeker wanneer er kinderen in de buurt zijn.**



**WAARSCHUWING!** Zorg er altijd voor dat u de stekker uit de kachel trekt voordat u hem verplaatst of schoonmaakt. Doe dit om elektrische schokken of verwondingen door hitte te vermijden.

- Lees de handleiding aandachtig door.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik.
- Zorg dat de kachel aangesloten is op de netstroom zoals aangegeven staat op de kachel.
- Nieuwe kachels geven een specifieke geur af wanneer deze voor het eerst worden gebruikt. Dit stopt na korte tijd en is volledig onschuldig.
- Controleer of mogelijk stukken piepschuim of karton tussen de onderdelen van de kachel gevallen zijn. Deze moeten worden verwijderd om onaangename geuren te voorkomen.
- Voorkom oververhitting van de kachel — **niet afdekken.**
- Zorg altijd dat u de kachel uitschakelt en de stekker uittrekt wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
- Let extra goed op wanneer de kachel wordt gebruikt in kamers waar kinderen, gehandicapten of ouderen aanwezig zijn.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Het snoer mag onder geen enkelsoort tapijt of kleed liggen. Zorg dat het snoer zodanig ligt dat niemand erover kan struikelen.
- De verwarming mag niet worden gebruikt als de stekker of het snoer beschadigd zijn. De verwarming mag niet worden gebruikt als deze op de grond is gevallen of zodanig beschadigd is dat hij niet meer juist functioneert.



- In geval van schade moet het snoer worden gerepareerd door de producent of een expert om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Probeer geen verlengsnoeren te gebruiken. Deze kunnen oververhit raken en brand veroorzaken.
- Bedek nooit de ventilator openingen van de kachel. Vermijd potentieel brandgevaar door ervoor te zorgen dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd of bedekt. De kachel dient gebruikt te worden in ruimtes met normale, platte vloeren.
- In verband met brandgevaar mag de kachel mag niet bij licht ontvlambare materialen worden geplaatst.
- De kachel mag nooit gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen zijn opgeslagen, zoals in garages.
- De verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 badkamers
- Raak een elektrische kachel nooit aan met natte handen. De verwarming moet zodanig worden geplaatst dat iemand die onder de douche staat of een bad neemt er niet direct mee in contact kan komen.
- De kachel wordt heet wanneer deze is ingeschakeld. Wees dus voorzichtig en vermijd brand- en schroeiwonden.
- Schakel de kachel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem verplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes, wanneer deze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt gehouden.
- Voorkom overbelasting van het stroomnet (het circuit) wanneer de kachel is aangesloten. De kachel kan het stroomnet overbelasten wanneer andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact zijn aangesloten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 8 jaar en personen met beperkte fysieke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat en dus op de hoogte zijn van alle mogelijke gevaren.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen onder 3 jaar moeten op afstand van het apparaat worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten (ON/OFF) wanneer het apparaat correct is geplaatst en deze kinderen de juiste instructies of toezicht m.b.t. veilig gebruik hebben gekregen en de gevaren begrijpen. Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

---

**WAARSCHUWING:** de verwarming mag niet worden gebruikt als de glaspanelen beschadigd zijn (geldt alleen voor de GL modellen).

---

Bezoek onze help desk op [millnorway.com](http://millnorway.com) als u vragen heeft over het product.

U kunt contact opnemen met de importeur van Mill in de Benelux via het onderstaande email adres:

**[service@nxtretail.nl](mailto:service@nxtretail.nl)**



# Specificaties

Model	Termostaat	Kleur	Hoogte	Lengte	Stroomsterkte	Vermogen (W)	IP rating	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Wit	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Wit	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Zwart	25,0 cm	121,5cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Zwart	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximale transmit/zend vermogen: ≤20dBm

Frequentiebereik: 2400-2483.5MHz

**Deze verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 in natte ruimtes (IPx4+goedgekeurd)**

**Let op! De heaters dienen direct verbonden te worden met de WiFi router, zorg ervoor dat de router voldoende capaciteit heeft om zo het gewenste aantal actieve apparaten tegelijkertijd goed te verbinden**

## Voor eerste gebruik

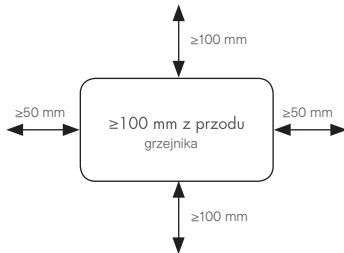
Controleer na het uitpakken van de kachel of deze niet beschadigd is geraakt tijdens het vervoer. Neem contact op met de verkoper of importeur als u zichtbare schade waarneemt. Bewaar de verpakking om de kachel later nog eenste kunnen vervoeren. Als u de doos wilt weggooien, zorg dan dat dit op verantwoorde wijze gebeurt. Houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

## Eerste gebruik

Na de eerste keer te zijn aangezet of na een lange periode buiten gebruik kan de kachel korte tijd een geur van verbranding afgeven. Dit is normaal.

**Het is tevens normaal dat de verwarming geluiden maakt wanneer het opwarmt of afkoelt.**

## Minimale afstanden



## Omschrijving van de heater

Zie figuur 1 op de separate illustratie sheet

### A MILL INVISIBLE

1. Uit/Aan
2. Muurbeuge
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat WiFi
6. Stalen Voorkant

### B MILL GLASS

1. Uit/Aan
2. Muurbeuge
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat WiFi
6. Glazen voorkant



# Montage


## Zie figuur 2 op de separate illustratie sheet

- A. Boor gaten in de muur voor gaten 1 & 2. Boor daarna gaten in de muur voor de bovenste gaten (gaten 3 & 4 gebruikmakend van 6).
- B. Steek de pluggen in de gaten en bevestig de beugel met 4 schroeven.
- C. Plaats de kachel op de onderste nokken op de beugel, hang dan de kachel aan de bovenste nokken (til de verwarming iets op om de verwarming op de juiste hoogte van de bovenste nokken te krijgen). Draai de borgschroeven aan de bovenzijde van de beugel (rechtsom).

**Let op!** Alleen horizontale plaatsing.

# Stroom indicator



## Zie figuur 3 op de separate illustratie sheet

Wanneer de  paneel verwarming stroom gebruikt (oftewel wanneer hij aan het verwarmen is), brandt het stroomindicatorlampje

# Temperatuur calibratie


## Zie figuur 4 op de separate illustratie sheet

Mochten afwijkingen ontstaan tussen de gewenste en werkelijke temperatuur in de kamer kan dit eenvoudig worden aangepast (de verwarming dient voor tenminste 12 uur in dezelfde stand te staan om er zeker van te zijn dat er een kalibratie nodig is).

Druk  2 keer and gebruik + of \_ om de werkelijk waargenomen temperatuur in te stellen. Bevestig met  wacht 5 seconden voor automatische bevestiging.)

# De verwarming resetten

## Zie figuur 5 op de separate illustratie sheet

Schakel de hoofdschakelaar van de verwarming uit. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 20 seconden zal het display "Fr" tonen, zodra u "Fr" ziet, laat u de knop  los en de kachel zal resetten naar de fabrieksinstellingen.

# Geheugen functie

De verwarming onthoudt alle instellingen van de temperatuur en zal na een stroomstoring automatisch terugkeren naar de gewenste temperatuur.



## «Open raam» functie

De heater heeft een «open raam» functie dat direct geactiveerd wordt wanneer er een plotselinge terugval in temperatuur van meer dan 5 graden Celsius in 15 minuten wordt waargenomen. De heater zal automatisch stoppen met verwarmen en FO zal zichtbaar zijn in de display van de heater.

In geopende raammodus wordt 5 ° C gehandhaafd (om vorstschade te voorkomen).

De kachel zal automatisch weer gaan verwarmen als de temperatuur binnen 15 minuten met minimaal 3 graden stijgt. U kunt de kachel weer terugschakelen naar de normale modus door 1 keer op de instellingenknop te drukken. De open raam-functie kan worden in- / uitgeschakeld door de instellingenknop 3 seconden ingedrukt te houden. U kunt ook de open Windowsfunctie uitschakelen / inschakelen vanuit de app als deze is geconfigureerd voor wifi.

De kachel blijft maximaal 1 uur in de open raam-modus en keert daarna terug naar de normale verwarmingsmodus.

## Instructies

**Tip!** De thermostaat kan gebruikt worden als een normale elektrische thermostaat (dit betekent dat de heater dezelfde temperatuur aanhoudt gedurende de hele dag en nacht).

### Bedieningspaneel

#### Zie figuur 6 op de separate illustratie sheet

1. Display (geeft de gewenste kamertemperatuur weer)
2. Controle lampje WiFi
3. Stroomindicator—Geeft aan af de kachel stroom verbruikt of niet
4. Controle knop (+) (verhogen van de temperatuur)
5. Controle knop (-) (verlagen van de temperatuur)
6. WiFi knop
7. Functieknop
8. LED-lampjes geven aan hoeveel stroom de kachel verbruikt
9. AAN / UIT-indicator

**OPGELET!**In geval van een stroomstoring zal de thermostaat opnieuw verbinden met WIFI en alle instellingen zijn bewaard.

**Waarschuwing:** Voordat de verwarming aangezet wordt, moet hij aan de muur zijn bevestigd. Indien de verwarming niet juist of scheef geïnstalleerd is, kan dit leiden tot een storing of in het ergste geval, dat de verwarming beschadigd raakt.

## Gebruik zonder WiFi

Zet de gewenste temperatuur

#### Zie figuur 7 op de separate illustratie sheet

Druk op de pijltjes om de gewenste temperatuur in te stellen. De verwarming houdt dezelfde tempatuur aan gedurende de gehele dag en nacht.





## Kinderslot

U kunt het kinderslot in- / uitschakelen via de app. Maar daarnaast kunt u het kinderslot ook in- / uitschakelen op de kachel zelf. Schakel de kachel uit met de hoofdschakelaar. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 3 seconden zal het display "CHL" tonen, zodra u "CHL" ziet, laat u de knop  los en de verwarming activeert / deactiveert het kinderslot.

## Commercieel slot

U kunt commerciële vergrendeling in- en uitschakelen vanuit de app. Maar bovendien kunt u de commerciële vergrendeling op de kachel zelf in- / uitschakelen. Schakel de kachel uit met de hoofdschakelaar. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 10 seconden zal het display "COL" tonen, zodra u "COL" ziet los je de knop  los en de verwarming activeert / deactiveert de commerciële vergrendeling.

## Gebruik met WiFi

Een gratis app is beschikbaar voor downloaden voor iOS en Android.

Door de heaters te verbinden met het iOS/Android apparaat, kan je het volgende doen:

- Je kan alle heaters controleren op de verschillende locaties. Alles wordt bediend met de Mill app (met dezelfde gebruiker)
- Je kan weekprogramma's instellen (of gebruik de standaard programma wat al beschikbaar is in de app) door de 4 modes te gebruiken: Comfort, Sleep, Away, OFF
- Je kan individuele temperaturen instellen in voor de verschillende modes in elke kamer.
- Je kan het ingegestelde programma veranderen voor het gehele huis, een specifieke kamer of een specifieke heater. Het is niet nodig om je programma aan te passen wanneer je een dag eerder thuis komt dan normaal.
- Je kan de vakantie modes installeren wanneer je weg bent, om zo energie te besparen. De app zal automatisch de temperatuur verhogen in je huis voordat je terug komt.
- Je kan je huis delen met andere familie leden waardoor het controleren makkelijk is
- Als het internet uitvalt, volgt de kachel het weekprogramma dat op de kachel is opgeslagen. Kan je gemakkelijk de WIFI op de bedieningspaneel van de heater uitschakelen en hem handmatig controleren zodat de heaters een gelijkmatige temperatuur geven gedurende de gehele dag en nacht.
- + veel meer dingen

---

**Om de app te downloaden, zoek voor «MillNorway» in Appstore of Google Play en installeer de app op je apparaat.**

---

## Voor gebruik:

Wees erop attent dat de Mill-app geïnstalleerd moet zijn, voordat je de heaters kan verbinden met het WiFi netwerk. Volg dan simpelweg de aanwijzing die in de app gegeven worden bij het verbinden van de heaters. De heaters zullen direct verbinden maken met de router via WiFi en 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth is nodig voor het inrichten, dus zorg ervoor dat deze is ingeschakeld. Minimum OS vereisten: iOS 8.0 and Android 5.0

Ga naar de helpdesk op [millnorway.com](http://millnorway.com) voor meer informatie of wanneer je vragen hebt over de Mill-app, verbinden met WiFi of andere gerelateerde vragen.

---

**LETOP! De heaters dienen direct verbonden te worden met de WiFi router, zorg ervoor dat de router voldoende capaciteit heeft om zo het gewenste aantal actieve apparaten tegelijkertijd goed te verbinden**

---

## Kleur codes (WiFi controle lampje)

-  De heater is niet verbonden met WIFI. The heater houdt een gelijke temperatuur aan gedurende de gehele dag en nacht.
-  De heater is online in de Mill cloud
-  De WIFI van de heaer is ge-deactiveerd door de gebruiker
-  Blij het installeren/verbinding maken met de Mill-app en cloud, zal het lampje in verschillende snelheden knipperen. Dit is normaal.
-  De heater heft een probleem met verbinden of het vinden van een WIFI signal. Volg aub de volgende stappen:
  1. Zet de heater UIT en opnieuw AAN.
  2. Start de WiFi router opnieuw op
  3. Controleer de WIFI router en wees er zeker van dat de capaciteit voldoende is voor alle op hetzelfde moment, verbonden apparaten.
  4. Zorg ervoor dat 2,4 Ghz is geactiveerd, Neem contact op met Mill als het probleem zich blijft voordoen.
-  De heaters zijn offline en hebben geen contact met de Mill cloud



## WiFi activering

### Zie figuur 8 op de separate illustratie sheet

Druk op «add heater» in het thuis beeld in de Mill-app. Volg de instructies in de app.

## WiFi de-activering

### Zie figuur 9 op de separate illustratie sheet

Druk 1 keer op de WiFi knop. De heater kan alleen gebruikt worden zoals beschreven staat op pagina 8 (zonder WiFi). Alleen relevant wanneer WiFi al geïnstalleerd is.

## WiFi opnieuw verbinden

### Zie figuur 10 op de separate illustratie sheet



Druk op de WiFi knop 1 keer. Alleen relevant wanneer WiFi al geïnstalleerd is.

## Verwijderen WiFi settings

### Zie figuur 11 op de separate illustratie sheet

Verwijderen van WiFi-settings: Druk en hou de WiFi Knop ingedrukt voor 5 seconden.

De heater kan ook worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen door het volgende te doen:

Schakel de hoofdschakelaar van de verwarming uit. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 20 seconden zal het display "Fr" tonen, zodra u "Fr" ziet, laat u de knop  los en de kachel zal resetten naar de fabrieksinstellingen.

## Onderhoud

1. Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.
2. Veeg de kachel geregeld af met een vochtig doekje en droog het oppervlak voordat u de kachel opnieuw inschakelt.
3. Tijdens het stookseizoen moet de kachel tenminste een keer per maand worden schoongemaakt

**Opgelet! De kachel mag nooit onder water worden gehouden. Reinig de kachel niet met detergents. Zorg ervoor dat er geen water in de kachel komt; dit kan gevaarlijk zijn.**

4. Stof en dergelijke moet worden afgenomen met een zachte doek.
5. De kachel kan worden opgeborgen op een droge en schone plaats.
6. Als de kachel niet langer werkt, probeer deze dan nietzelf te repareren. Dit kan brandgevaar en/of een elektrische schok veroorzaken.

## Garantie

De garantietermijn is 2 jaar. De kachel zal worden gerepareerd of vervangen in geval van een defect binnen deze periode. De garantie is van kracht wanneer de kachel volgens deze instructies is gebruikt en de klant een aankoopbewijs kan voorleggen.

Als de kachel op wat voor manier dan ook niet goed werkt, neem dan contact op met de winkel waar deze is aangekocht.

## Afvalverwerking

Het symbool  geeft aan dat dit product moet worden gescheiden van huishoudelijk afval. Dit product moet worden afgeleverd bij een recyclingdienst of in een container voor elektrische apparaten en uitrustingen. Dit om gezondheidsrisico's en milieuschade te vermijden. Lokale handelaren (of de milieudienst bij jou in de buurt) zijn volgens de wet verplicht om dit soort producten aan te nemen en te recyclen, als een manier om dit op een milieuvriendelijk manier te verwerken.



# mill

**Mill International B.V.**

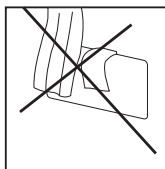
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)



# Contenu

- 2-4 | Information importante de sécurité
- 4 | Spécifications
- 5 | Avant la première utilisation
- 5 | Première utilisation
- 5 | Description du chauffage
- 5 | Distances minimales à respecter
- 5 | Description du chauffage
- 6 | Assemblage
- 6 | Indicateur de Puissance
- 6 | Réglage de la température
- 6 | Remise aux paramètres d'usine du chauffage
- 6 | Fonction mémoire avec WiFi
- 7 | Fonction "Fenêtre ouverte"
- 7 | Instructions
- 8 | Utilisation sans WiFi
- 8 | Sécurité enfants
- 8 | Verrouillage commercial
- 8 | Utilisation avec WiFi
- 9 | Code couleur (témoin luminex WiFi)
- 10 | Activer le WiFi
- 10 | Désactiver le WiFi
- 10 | Réactiver le WiFi
- 10 | Effacer les paramètres WiFi
- 11 | Entretien
- 11 | Garantie
- 11 | Mise au rebut

**Veillez lire attentivement ce mode déployé avant utilisation.  
Prenez soin de ce manuel pour un usage ultérieur.**



**CONSERVEZ CE MANUEL POUR  
UNE FUTURE UTILISATION!  
NE TOUCHEZ JAMAIS VOTRE CHAUF-  
FAGE AVEC DES MAINS MOUILLÉES!**



**AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE,  
NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR.**



## Information importante de sécurité

**Vous devez suivre les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des produits électriques, surtout en présence d'enfants**



**ATTENTION!** Pour éviter une électrocution ou un dégât dû à la chaleur, toujours prendre soin de débrancher le chauffage avant de la déplacer ou de le nettoyer.

- Lire les instructions attentivement.
- Le produit est prévu pour un usage domestique seulement.
- Faire attention à connecter le chauffage sur le réseau électrique de la maison, comme indiqué sur le chauffage.
- Les nouveaux chauffages produiront une odeur spécifique lors de la première utilisation. Cela s'arrêtera après une courte période et ne sera absolument pas nocif.
- Vérifier que des morceaux d'emballage en mousse ou en carton ne tombent pas dans les éléments chauds du chauffage. Ces morceaux doivent être retirés pour éviter des odeurs nauséabondes.
- Empêcher le chauffage de surchauffer — **ne pas recouvrir**.
- Toujours éteindre et débrancher le chauffage si il n'est pas utilisé pour une longue période.
- Faire particulièrement attention si le chauffage est utilisé dans des pièces où résident des enfants ou des personnes âgées.
- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise de courant électrique.
- Le cordon ne doit pas être déposé sous un tapis. Faîtes en sorte que le cordon soit disposé de telle sorte que personne ne puisse le piétiner.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le cordon ou la prise sont endommagés. Le chauffage ne doit pas être utilisé si il est tombé sur le sol ou si il est endommagé d'une manière ou d'une autre causant une défaillance.
- Le cordon doit être réparé par le fabricant ou par un expert si il a été endommagé, afin d'éviter des situations dangereuses.



- Éviter d'utiliser des extensions du cordon, qui pourraient surchauffer et provoquer un incendie.
- Ne jamais recouvrir le conduits d'aération du chauffage. Éviter un potentiel danger d'incendie en s'assurant que l'entrée d'air n'est bloquée ni recouverte. Le chauffage doit être utilisé dans des pièces avec un sol plat.
- Le chauffage ne doit pas être installé à proximité de matériaux inflammables car ils pourraient provoquer un risque d'incendie.
- Le chauffage ne doit jamais être utilisé dans des pièces où se trouve de l'essence, de la peinture ou autres produits inflammables, comme par exemple un garage.
- Ne jamais toucher un chauffage électrique avec des mains humides. Le chauffage doit être installé de manière à ce qu'une personne prenant un bain ne peut pas être en contact direct avec celui-ci.
- Le chauffage devient chaud quand il est allumé. Par conséquent, faites attention à éviter les brûlures sur votre peau.
- Le chauffage doit être éteint, la prise débranché et le chauffage doit refroidir avant d'être déplacé.
- N'utilisez pas ce radiateur dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Éviter la surchauffe lorsque le chauffage est connecté. Le chauffage pourrait surcharger le circuit électrique si d'autres appareils électriques sont branchés sur la même multiprise.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes mentalement ou physiquement limitées, non plus par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à moins qu'elles aient été renseignées sur l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être faits par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.



- Les enfants entre 3 et 8 ans sont seulement autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition que l'appareil soit monté tel qu'indiquer dans les instructions et que les enfants aient reçu des instructions concernant la sécurité et les risques encourus.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les environs immédiats d'un bain ou d'une piscine

**AVERTISSEMENT!** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés (s'applique uniquement au GL).

## Spécifications

Modèle	Thermostat	Couleur	Hauteur	Longueur	Ampérage	Puissance active(W)	Indice IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Blanc	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Blanc	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Noir	25,0 cm	121,5cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Noir	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Puissance d'émission maximale:  $\leq 20$  dBm

Gamme de fréquence: 2400-2483.5 MHz

**Utilisable dans les zones de catégorie 2 des salles d'eau.**

**IMPORTANT: Ces chauffages se connectent directement au routeur WiFi du domicile. Il est donc important de veiller à disposer d'un routeur assez puissant pour gérer simultanément tous les appareils qui y sont connectés.**





## Avant la première utilisation

Après avoir déballé le radiateur, assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Contactez le distributeur ou l'importateur si vous découvrez des dommages visibles sur le produit. Conservez l'emballage externe pour transporter le radiateur ultérieurement. Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, assurez-vous de le faire correctement. Éloignez les sacs en plastique des enfants.

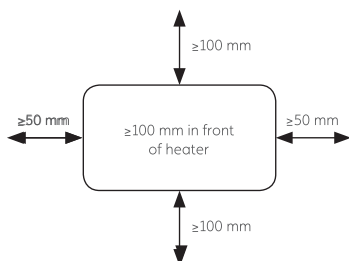
## Première utilisation

Après avoir allumé le radiateur pour la première fois ou après une longue période sans utilisation, l'appareil peut dégager une odeur de brûlé pendant une courte période. Ceci est normal.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez-le pour une utilisation ultérieure.

**Il est également normal que le radiateur émette un bruit lorsqu'il chauffe ou se refroidit.**

## Distances minimales à respecter



## Description du chauffage

Voir la figure 1 sur la feuille d'illustration distincte

### A MILL INVISIBLE

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en acier

### B MILL GLASS

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en verre



# Assemblage

## Voir la figure 2 sur la feuille d'illustration distincte

- Percer les trous 1 et 2 (A) dans le mur. Percer ensuite les trous 3 et 4 (B) en utilisant le support pour les positionner.
- Insérer les chevilles dans les trous percés et fixer le support avec 4 vis.
- Positionner le chauffage sur les équerres inférieures du support puis suspendre le chauffage sur les crochets supérieurs (soulever légèrement le chauffage pour l'aligner). Serrer les vis de fixation au dessus du support (sens horaire).

**IMPORTANT!** Seulement placement horizontal.

# Indicateur de Puissance



## Voir la figure 3 sur la feuille d'illustration distincte

Le témoin d'alimentation est allumé lorsque le chauffage consomme de l'électricité (i.e. quand il chauffe) ⚡

# Réglage de la température

## Voir la figure 4 sur la feuille d'illustration distincte

En cas d'écart entre température désirée et température réelle, il suffit d'ajuster la température réelle en jouant sur la température désirée (note: Afin de s'assurer qu'un ajustement est nécessaire, garder le réglage désiré constant pendant au moins 12 heures).

Appuyer 2 fois sur  puis utiliser les boutons + et - pour définir la température réelle constatée dans la pièce. Pour confirmer le réglage, appuyer de nouveau sur  ou attendre 5 secondes (confirmation automatique).

(Opérations effectives même sans connexion à un réseau WiFi.)

# Remise aux paramètres d'usine du chauffage

## Voir la figure 5 sur la feuille d'illustration distincte

Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 20 secondes, l'écran affichera "Fr". Lorsque "Fr" apparaît, relâcher le bouton  et le radiateur sera réinitialisé sur les réglages d'usine.

# Fonction Mémoire

En cas de défaillance du réseau électrique, le chauffage se reconnectera automatiquement au réseau WiFi (où sont enregistrées les températures) lors du redémarrage.



## Fonction «Fenêtre ouverte»

Le chauffage dispose d'une fonction Fenêtre ouverte qui s'active instantanément lorsqu'il détecte une chute de température soudaine (plus de 5 °C en moins de 15 minutes). Dans ce cas, le chauffage se coupera automatiquement et son écran affichera «FO».

En mode "fenêtre ouverte", le radiateur maintiendra 5 °C dans la pièce (pour éviter les dommages dus au gel).

Le radiateur recommencera automatiquement à chauffer si la température augmente d'au moins 3°C en 15 minutes. Vous pouvez remettre le radiateur en mode normal en appuyant une fois sur le bouton des paramètres. La fonction "fenêtre ouverte" peut être désactivée / activée en appuyant sur le bouton des paramètres et en le maintenant enfoncé pendant minimum 3 secondes. Vous pouvez également désactiver / activer la fonction "fenêtre ouverte" à partir de l'application si elle est configurée sur le WiFi.

Le radiateur restera en mode "fenêtre ouverte" pendant 1 heure maximum. Après 1h, il se remet automatiquement en mode normal.

## Instructions

**Astuce:** Le thermostat fonctionne aussi en thermostat électronique classique (i.e. le chauffage assurera une température fixe nuit et jour).

### Panneau de contrôle

#### Voir la figure 6 sur la feuille d'illustration distincte

1. Afficheur (par défaut, indique la température de pièce désirée)
2. Témoin de contrôle du WiFi
3. Témoin d'alimentation (indique si le chauffage fonctionne)
4. Bouton + (augmenter la température désirée)
5. Bouton — (diminuer la température désirée)
6. Bouton WiFi
7. Bouton Fonctions
8. Voyants LED indiquant la quantité d'énergie utilisée par le radiateur
9. Indicateur ON / OFF

**ATTENTION:** Après toute coupure de courant, le thermostat se reconnectera au réseau WiFi où ont été réglées les températures.

**IMPORTANT:** Le chauffage doit impérativement être installé sur un mur avant toute mise sous tension. Une pose incorrecte



## Utilisation sans WiFi



Définir la température désirée.

### Voire la figure 7 sur la feuille d'illustration distincte



Appuyer sur les boutons + et – pour définir la température désirée. Le chauffage restera à température constante toute la journée.

## Sécurité enfants

Vous pouvez activer/désactiver la sécurité enfant à partir de l'application. Vous pouvez également activer/désactiver la sécurité enfant directement à partir du radiateur.

Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 3 secondes, l'écran affichera "CHL". Lorsque «CHL» apparaît, relâcher le bouton  et le radiateur aura activé / désactivé la sécurité enfants.

## Verrouillage commercial

Vous pouvez activer et désactiver le verrouillage commercial depuis l'application et également directement depuis le radiateur. Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 10 secondes, l'écran affichera "COL". Lorsque «COL» apparaît, relâcher le  bouton et le radiateur aura activé / désactivé le verrouillage commercial.

## Utilisation avec WiFi

Une application gratuite est disponible sur les logithèques iOS et Android.

Appairer ses chauffages avec un terminal iOS/Android permet les opérations suivantes:

- Contrôler tout ou partie des chauffages connectés indépendamment de leur emplacement; Suivre à distance sa consommation par l'application Mill (pour un même utilisateur);
- Régler des programmes hebdomadaires (ou du programme par défaut déjà disponible dans l'application) suivant 4 modes: Confort / Sommeil / Absence / OFF
- Ajuster la température de chaque pièce suivant modes différents;
- Interrompre le réglage initial d'un chauffage spécifique, des chauffages d'une pièce ou de toute la maison. Ainsi, il est inutile d'éditer son programme en cas de retour à domicile avec une journée d'avance;
- Activer le mode Vacances pour économiser de l'énergie en cas d'absence. L'application fera remonter la température du domicile automatiquement un peu avant d'y arriver;
- Partager son domicile avec les autres membres de la famille tout en facilitant la gestion du chauffage;
- Si Internet est en panne, le radiateur suivra son programme hebdomadaire habituel, qui est enregistré directement dans l'appareil. Il est facile de désactiver le WiFi d'un chauffage pour le contrôler manuellement et faire en sorte qu'il assure une température constante nuit et jour;
- Et bien d'autres choses encore!

---

**Pour télécharger l'application, chercher «MillNorway» dans l'AppStore ou Google Play, puis l'installer sur son appareil.**

---



## Avant utilisation:

L'application Mill doit impérativement être installée avant de connecter tout chauffage au réseau WiFi. Il suffira ensuite de suivre les consignes indiquées dans l'application pour appairer puis synchroniser les chauffages. Les appareils de chauffage se connecteront directement à votre routeur via WiFi avec un mode 2,4 GHz b / g / n. Le bluetooth est nécessaire pour l'approvisionnement, assurez-vous donc qu'il est activé.

Configuration minimale du système d'exploitation: iOS 8.0 et Android 5.0

Pour de plus amples informations notamment sur l'application Mill, la connexion WiFi ou autre, rendez-vous sur [millnorway.com](http://millnorway.com)

---

**IMPORTANT: Dans la mesure où les chauffages seront directement connectés à votre routeur WiFi, il est important de faire en sorte que ce dernier soit suffisamment puissant pour gérer simultanément tous les appareils actifs connectés.**

---

## Code couleur (témoin lumineux WiFi)

- Chauffage non connecté au réseau WiFi. Le chauffage maintient une température constante et fixe toute la journée
  
- Chauffage connecté au cloud Mill.
  
- La fonction WiFi du chauffage a été désactivée par l'utilisateur;
  
- Lors de l'installation de l'application Mill et de la connexion au cloud Mill le témoin clignotera plus ou moins vite. C'est normal.
  
- Le chauffage n'arrive pas à détecter ou à se connecter au réseau WiFi.  
Solutions possibles:
  1. Éteindre puis rallumer le chauffage;
  2. Redémarrer le routeur WiFi;
  3. Vérifier si le routeur WiFi est suffisamment puissant pour gérer simultanément tous les appareils connectés;
  4. Assurez-vous que 2,4 Ghz est activé. Si le problème persiste, contactez le service client.
  
- Chauffage déconnecté et incapable de joindre le cloud Mill

## Activer le WiFi

### **Voir la figure 8 sur la feuille d'illustration distincte**

Dans l'accueil de l'application Mill, appuyer sur «Ajouter un chauffage». Suivre les instructions de l'application.

## Désactiver le WiFi

### **Voir la figure 9 sur la feuille d'illustration distincte**

Appuyer 1 fois sur le bouton WiFi. Le chauffage peut désormais être utilisé comme indiqué en page 8 (sans WiFi). Valable uniquement si le WiFi a déjà été installé.

## Réactiver le WiFi

### **Voir la figure 10 sur la feuille d'illustration distincte**



Appuyer 1 fois sur le bouton WiFi. Valable uniquement si le WiFi a déjà été installé.

## Effacer les paramètres WiFi

### **Voir la figure 11 sur la feuille d'illustration distincte**

Pour effacer les paramètres WiFi, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton WiFi.

Il est aussi possible de réinitialiser le chauffage aux paramètres de sortie d'usine de la façon suivante:

Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 20 secondes, l'écran affichera "Fr. Lorsque "Fr" apparaît, relâcher le bouton  et le radiateur sera réinitialisé sur les réglages d'usine.



## Entretien

1. Débrancher et laisser refroidir le chauffage systématiquement avant toute opération de nettoyage.
2. Nettoyer le chauffage régulièrement avec un chiffon humide, sécher les surfaces nettoyées avant remise sous tension.
3. Nettoyer le chauffage au moins une fois par mois pendant la saison chaude.


**ATTENTION: Le chauffage ne doit jamais être plongé dans de l'eau.  
Éviter l'emploi de produits détergents pour nettoyer le chauffage.  
Conserver le chauffage au sec pour éviter tout risque inhérent à  
l'infiltration d'eau à l'intérieur.**

4. Utiliser un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et particules solides.
5. Il est possible d'entreposer le chauffage dans un espace sec et propre.
6. Si le chauffage s'arrête de fonctionner, n'essayez pas de le réparer car ça pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

## Garantie

La présente garantie est valide pendant 2 ans. En cas de dysfonctionnement ou de défaillance, il est possible de faire réparer ou remplacer le chauffage. La garantie ne s'applique que si le chauffage est utilisé conformément aux présentes instructions et que le client peut présenter un récépissé de son achat. En cas de dysfonctionnement du chauffage, merci de bien vouloir contacter votre revendeur ou l'importateur du chauffage.

## Mise au rebut

Le symbole  ci-dessous indique que ce produit NE doit PAS être mis au rebut avec les ordures ménagères. Ce produit doit être apporté à une déchetterie ou jeté dans une benne de tri pour appareils électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter tout risque pour la santé et de protéger l'environnement. La loi exige également des détaillants du quartier et des stations de tri environnemental qu'ils acceptent et recyclent ce type de produit dans le cadre d'une mise au rebut écologique.



**mill**

**Mill International B.V.**

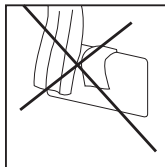
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Sadržaj

- 2-3 | Važne sigurnosne informacije
- 4 | Specifikacije
- 4 | Prije prve upotrebe
- 4 | Prva upotreba
- 5 | Minimalne udaljenosti
- 6 | Opis panela
- 5 | Sastavljanje
- 5 | Indikator napajanja
- 5 | Kalibracija temperature
- 6 | Vraćanje na tvorničke postavke
- 6 | Funkcija memorije
- 6 | "Otvoreni prozor" funkcija
- 7 | Uputstva
- 7 | Upotreba bez WiFi veze
- 7 | Blokada za djecu
- 7 | Blokada za poslovne korisnike
- 8 | Upotreba sa WiFi vezom
- 9 | Kazalo boja (WiFi kontrolno svjetlo)
- 10 | Aktiviranje WiFi-a
- 10 | Deaktiviranje WiFi-a
- 10 | Ponovno povezivanje s WiFi-om
- 10 | Brisanje WiFi postavki
- 11 | Održavanje
- 11 | Jamstvo
- 11 | Zbrinjavanje otpada

**Molimo pažljivo pročitati upute prije upotrebe.**

**Sačuvajte upute za naknadno orištenje.**



**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA  
ZA NAKNADNO KORIŠTENJE!**

**NIKAD NE DODIRUJTE GRIJALICU ILI  
NJENO KUĆIŠTE S MOKRIM RUKAMA!**



**KAKO BI SE IZBJEGLO PREGRIJAVANJE,  
GRIJALICA SE NE SMIJE PREKRIVATI.**



# Važne sigurnosne informacije

**Morate poštovati zajedničke sigurnosne smjernice pri korištenju električnih proizvoda, osobito u prisustvu djece.**



**UPOZORENJE!** Kako biste izbjegli strujni udar ili oštećenja prouzrokovana toplinom, uvijek provjerite je li utikač isključen iz struje prije nego što je panel radiator premješten ili očišćen.

## PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE

- Produkt je namjenjen samo za kućnu upotrebu.
- Provjerite je li panel radiator spojen na kućnu električnu mrežu, kao što je naznačeno na istom.
- Prilikom prve upotrebe panel radiator emitira specifičan miris. Miris je potpuno bezopasan i nestati će u kratkom vremenskom roku.
- Uvjerite se da među elementima panel radiatora nema komada pakirne pjene ili kartona. Isti se moraju ukloniti kako bi se izbjegli neugodni mirisi.
- Izbjegavati pregrijavanje panela — **ne prekrivati ga!** Uvijek ugasite panel radiator i isključite iz utičnice za vrijeme dužeg perioda ne korištenja.
- Obratite posebnu pažnju ako se panel radiator koristi u prostorijama u kojima su djeca, hendikepirane ili starije osobe.
- Panel ne bi trebao biti postavljen direktno ispod električne utičnice.
- Kabel ne smije biti postavljen ispod niti jedne vrste tepiha.
- Provjerite je li kabel postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
- Panel radiator se ne smije koristiti ako je kabel i/ili utičnica oštećena.  
Panel radiator se ne smije koristiti ako je pao na pod ili je oštećen na bilo koji drugi način.
- Ako je kabel oštećen, mora se popraviti od strane proizvođača ili stručnjaka kako bi se izbjegla opasnost.
- Izbjegavajte upotrebu produžnih kabela koji mogu prouzrokovati pregrijavanje il/ili požar.
- Nikad nemojte prekrivati ventilacijski otvor panela. Izbjegavajte potencijalnu opasnost od požara tako da njihov dovod zraka nije blokiran niti prekriven. Panel treba koristiti u prostorijama s normalnim ravnim podovima.



- Panel radijator ne smije biti postavljen u blizini zapaljivih materijala bilo koje vrste zbog opasnosti od požara.
- Panel radijator se ne smije koristiti u prostorijama koje sadrže benzin, boje i druge zapaljive tvari (garaže i slično).
- Nikad ne dodirujte strujni grijač mokrim rukama. Panel se treba postaviti tako da osoba koja se tušira ili kupa ne može doći u neposrednu dodir s njom.
- Panel radijator postaje vruć kada je upaljen, stoga budite pažljivi kako se ne bi opekli.
- Prije premještanja, panel radijator treba ugасiti, isključiti iz struje i ohladiti.
- Ne koristiti ovaj panel u prostorijama koje su zauzete od strane osoba koje nisu u mogućnosti same napustiti istu, osim ukoliko nisu pod stalnim stručnim nadzorom.
- Izbjegavajte opterećenje električne mreže. Panel radijator može opteretiti mrežu ukoliko je uključeno više aparata na istu utičnicu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod stručnim nadzorom ili imaju upute za sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje su uključene.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja djeca ne bi smjela provoditi bez nadzora odrasle osobe.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina jedino je dozvoljeno uključivanje i isključivanje uređaja, pod pretpostavkom da je uređaj montiran u skladu s uputama za montažu i djeca su dobila upute ili nadzor koji osigurava sigurno korištenje uređaja i razumije opasnosti koje su uključene.
- Ne koristiti panel radijator u neposrednoj blizini mjesta za kupanje, tuširanje ili bazena.

---

**UPOZORENJE!** Radijator se ne smije koristiti ukoliko je stakleni panel oštećen (odnosi se na sljedeće modele GL).

---



## Specifikacije

Model	Termostaat	Boja	Visina	Širina	Napon	Snaga (W)	IP rating	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bijela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bijela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Crno	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Crno	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> , 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimalna snaga prijenosa:  $\leq 20$ dBm

Raspon frekvencija: 2400-2483.5Mhz

**Grijalica je odobrena za upotrebu u drugoj zoni vlažnih prostorija (IPx4+odobreno)**

**Pažnja! Panel radijator će biti izravno povezan na vaš WiFi usmjerivač, stoga je važno osigurati da WiFi usmjerivač ima dovoljan kapacitet za količinu aktivno spojenih uređaja u isto vrijeme.**

## Prije prve upotrebe

Nakon otpakiravanja grijalice, provjerite je li grijalica oštećena prilikom transporta.

Kontaktirajte distributera ili uvoznika ako uočite ikakvu vidljivu štetu na proizvodu.

Zadržite ambalažu za eventualni naknadni transport. Prilikom rješavanja pakiranja, pobrinite se da otpad zbrinete savjesno. Držite plastične vrećice izvan dohvata djece.

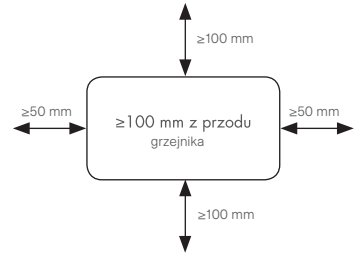
## Prva upotreba

Prilikom prve upotrebe ili nakon duljeg perioda ne korištenja, normalno je da grijalica kratko vrijeme emitirati specifičan miris.

Molimo da pažljivo pročitate upute prije upotrebe. Sačuvajte priručnik s uputama za naknadno korištenje.

**Sasvim je uobičajeno da grijalica proizvodi «zvukove» prilikom zagrijavanja i hlađenja.**

## Minimalne udaljenosti



## Opis panela

### Vidi prikaz 1 na zasebnom ilustracijskom listu

#### A MILL INVISIBLE

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Čelična fronta

#### B MILL GLASS

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Staklena fronta

## Sastavljanje

### Vidi prikaz 2 na zasebnom ilustracijskom listu

- A. Izbušite rupe u zidu za otvore 1 i 2. Potom izbušite rupe u zidu za gornje otvore (3 i 4 koristeći 6).
- B. Umetnite tiple u rupe i pričvrstite nosač s četiri vijka.
- C. Postavite panel s nižim ušicama na nosač, a zatim ga spustite na gornje ušice (lagano podignite panel za namještanje na gornju ušicu). Pričvrstite vijak na vrhu nosača (u smjeru kazaljke na satu).

**Pažnja!** Moguće samo horizontalno postavljanje.

## Indikator napajanja

### Vidi prikaz 3 na zasebnom ilustracijskom listu



Kada je panel upaljen (odnosno kada grije), pokazivač aktivnosti svijetli ⚡



## Kalibracija temperature

### Vidi prikaz 4 na zasebnom ilustracijskom listu



Ukoliko dođe do odstupanja između željene i stvarne temperature u prostoriji, ista se jednostavno može podesiti (panel bi trebalo biti namješten na iste postavke najmanje 12 sati kako bi bili sigurni da je kalibracija nužna).

Pritisnite  2 puta, i koristite tipke sa strelicama (+ ili -) kako bi postavili stvarnu temperaturu ustanovljenu u prostoriji. Potvrdite pritiskom na  ili pričekajte 5 sekundi za automatsku potvrdu.

(Može se obaviti čak i ako ste povezani sa WiFi mrežom).

## Vraćanje na tvorničke postavke

### Vidi prikaz 5 na zasebnom ilustracijskom listu

Isključite radijator. Pritisni. Ponovo uključite grijač, unutar 5 sekundi pritisnite i držite  Nakon 20 sekundi na zaslonu će se pojaviti "Fr", nakon što vidite "Fr" otpustite  i radijator će se vratiti na tvorničke postavke.

## Funkcija memorije

Radijator pamti sve postavke temperature i automatski će se vratiti na željenu, nakon nestanka el. energije. Ako ste promijenili postavke temperature za više programa, radijator će također zapamtiti promjene.

## «Otvoreni prozor» funkcija

Radijator ima u sebi funkciju/način rada "OTVORENI PROZOR" koja se aktivira odmah ukoliko temperatura naglo padne za više od 5 u roku od 15 minute. Panel radijator će automatski prestati grijati te će se na zaslonu pokazati oznaka FO.

Dok je u načinu rada "otvoreni prozor", održavat će 5 °C (kako bi se izbjegla oštećenja od mraza).

Radijator će automatski ponovno početi zagrijavati ako se temperatura poveća za najmanje 3 stupnja u roku od 15 minuta. Radijator možete vratiti u normalni način rada pritiskom na tipku za postavke jedanput. Funkcija otvorenog prozora može se uključiti/isključiti pritiskom i držanjem tipke za postavke 3 sekunde. Također možete uključiti/isključiti funkciju otvorenog prozora iz aplikacije ako je konfigurirano na WiFi.

Radijator će ostati u načinu otvorenog prozora najviše 1 sat, a zatim će se vratiti u uobičajeni način rada/grijanja.

## Uputstva

**Savjet!** Termostat se može koristiti kao običan elektronički termostat (što znači da će radijator održavati ujednačenu temperaturu cijeli dan i noć).

### Upravljačka ploča

#### Vidi prikaz 6 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Ekran (automatski pokazuje željenu temperaturu prostorije)
2. Kontrolno svjetlo WiFi
3. Pokazivač aktivnosti — Prikazuje je li grijalica uključena ili ne
4. Kontrolna tipka(+) (povećava temperaturu)
5. Kontrolna tipka (-) (smanjuje temperaturu)
6. WiFi tipka
7. Tipka za odabir opcija
8. LED svjetla koja pokazuju koliko snage koristi grijač
9. Indikator ON / OFF

**UPOZORENJE!** U slučaju nestanka strujel, termostat će se ponovno spojiti na WiFi gdje su sve temperature spremljene.

**UPOZORENJE!** Prije upotrebe, radijator mora biti pričvršćen za zid. Ukoliko radijator nije ugrađen ispravno ili je nakošen, može doći do problema u funkcioniranju, pa čak i oštećenja.



## Upotreba bez WiFi veze

Podеси željenu temperaturu.


### Vidi prikaz 7 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite tipke sa strelicama za podešavanje željene temperature. Panel održava ujednačenu temperaturu cijeli dan i noć.

## Blokada za djecu

Iz aplikacije možete uključiti /isključiti zaključavanje za djecu. No uz to možete i uključiti/isključiti blokadu za djecu na samom radijatoru. Isključite radijator pomoću glavnog prekidača. Ponovo uključite grijač, unutar 5 sekundi pritisnite i držite . Nakon 3 sekunde na zaslonu će se pojaviti "CHL", nakon što vidite "CHL" otpustite  nakon čega će radijator omogućiti / onemogućiti zaključavanje za djecu.

## Blokada za poslovne korisnike

Blokadu možete uključiti i isključiti iz aplikacije. No uz to možete uključiti / isključiti blokadu na samom radijatoru. Isključite radijator pomoću glavnog prekidača. Ponovo uključite radijator, unutar 5 sekundi pritisnite i držite . Nakon 10 sekundi na zaslonu će se pojaviti "COL", nakon što vidite "COL" otpustite  i radijator će omogućiti / onemogućiti blokadu.



## Upotreba sa WiFi vezom

Besplatna aplikacija dostupna je za preuzimanje za iOS i Android.

Povezivanjem vaših panel radijatora sa iOS/Android uređajem možete učiniti sljedeće:

- Upravljeti sa svim vašim radijatorima koji se nalaze na više lokacija. Svime se upravlja pomoću Mill aplikacije (istog korisnika)
- Postaviti tjedne programe (ili koristiti standardni program koji je već dostupan u app) uz pomoć 4 načina rada: Ugodno, Spavanje, Van Kućeiili Isključeno
- Postaviti pojedinačnu temperaturu za različita načina rada u svakoj prostoriji
- Premostiti postavljene programe za cijelu kuću, određenu prostoriju ili određeni radijator. Nema potrebe za ponovnim uređivanjem programa ukoliko jedan dan dođete ranije doma\_
- Aktivirati Način rada/funkciju Odmor za uštedu el.energije dok ste odsutni. Aplikacija će automatski povećati temperaturu u kući prije vašeg dolaska
- Podijelite/"šerajte" vašu kuću sa ostalim ukućanima, kako bi upravljanje bilo još lakše
- Ako je Internet isključen, radijator će slijediti svoj tjedni program koji je pohranjen na radijatoru. Lako se može isključiti WiFi na panelu te se upravljanje vrši ručno, kako bi panel održavao ujednačenu temperaturu tijekom cijelog dana i noći.
- + mnogo drugih stvari

---

**Za preuzimanje aplikacije upišite «MillNorway» u pretraživač unutar Appstore-a ili Google Play-a i instalirajte aplikaciju na vaš uređaj.**

---

### Prije upotrebe:

Imajte na umu da Mill aplikacija mora biti instalirana prije nego spojite radijator na vašu WiFi kućnu mrežu. Nakon toga možete jednostavno slijediti upute navedene u aplikaciji prilikom spajanja vašeg radijatora. Radijator će se direktno povezati na vaš usmjerivač putem WiFi-a na 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth je potreban za povezivanje, pa provjerite je li uključen. Minimalni zahtjevi OS-a: iOS 8.0 i Android 5.0







Posjetite naš "help desk" na [millnorway.com](http://millnorway.com) za više informacija ili ukoliko imate bilo kakvih pitanja vezana za Mill aplikaciju, spajanje na WiFi ili ostala povezana pitanja.

---

**Pažnja!** Panel radijator će biti izravno spojen na vaš WiFi usmjerivač i zato je važno osigurati da WiFi usmjerivač ima dovoljan kapacitet za broj aktivnih uređaja spojenih u isto vrijeme.

---

## Kazalo boja (WiFi kontrolno svjetlo)

-  Panel nije povezan sa WiFi mrežom. Panel održava ujednačenu temperaturu tijekom cijelog dana i noći. Vidi stranicu 10
-  Panel je online/dostupan u Mill "oblaku"
-  WiFi panela je deaktiviran od strane korisnika
-  Kada instalirate/povezujete Mill-app i "oblak", svjetlo će treperiti različitom brzinom. To je uobičajeno.
-  Panel ima problem sa povezivanjem ili pronalaženjem WiFi signala. Učinite sljedeće:
  1. Isključite i ponovno Uključite Mill panel radijator.
  2. Ponovno pokrenite WiFi usmjerivač
  3. Provjerite WiFi usmjerivač kako biste bili sigurni da je kapacitet dovoljan za broj aktivnih uređaja koji su istodobno spojeni
  4. Provjerite je li aktivirano 2,4 Ghz. Ako se problem nastavi, obratite se tehničkoj podršci.
-  Panel je izvan mreže i nema kontakta sa Mill "oblakom"





## Aktiviranje WiFi-a

### Vidi prikaz 8 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite «dodaj uređaj» na početnom zaslonu u Mill aplikaciji. Slijedite upute u aplikaciji.

## Deaktiviranje WiFi-a

### Vidi prikaz 9 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite jedanput WiFi tipku. Panel radijator se sada može koristiti kao što je opisano na stranici 7 (bez WiFi-a). Relevantno samo ako je WiFi već instaliran.

## Ponovno povezivanje s WiFi-om




### Vidi prikaz 10 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite WiFi tipku jedanput. Relevantno samo ako je WiFi već instaliran.

## Brisanje WiFi postavki

### Vidi prikaz 11 na zasebnom ilustracijskom listu

Brisanje WiFi-postavki: Pritisnite i držite WiFi tipku 5 sekunde. Panel radijator se također može resetirati na tvorničke postavke na sljedeći način:

Isključite radijator. Pritisni. Ponovo uključite grijač, unutar 5 sekundi pritisnite i držite .  
Nakon 20 sekundi na zaslonu će se pojaviti "Fr", nakon što vidite "Fr" otpustite  i  i radijator će se vratiti na tvorničke postavke.



## Održavanje

1. Uvijek isključite i ohladite panel radijator prije čišćenja.
2. Redovito brišite panel radijator vlažnom krpom i osušite površinu prije ponovnog korištenja.
3. Panel radijator treba čistiti barem jednom mjesečno za vrijeme sezone grijanja.


**OPREZ! Panel radijator nikada ne smije biti uronjen u vodu. Izbjegavajte sredstva za čišćenje prilikom čišćenja panel radijatora. Nikad ne dopustite da voda uđe u panel jer to može biti opasno**

4. Prašinu i slično treba ukloniti mekom krpom.
5. Panel radijator mora biti skladišten na suhom i čistom mjestu.
6. Ukoliko panel radijator prestane raditi, nemojte pokušavati sami popravljati jer možete prouzročiti požar i/ili strujni udar.

## Jamstvo

Jamstvo vrijedi 2 godine. Unutar tog perioda panel radijator može biti popravljen ili zamjenjen. Jamstvo vrijedi za panel radijatore korištene u skladu s ovim uputama te je potrebno predložiti račun kupovine. Ako je došlo do bilo kakvog kvara vezanog za panel radijator, obratite se prodavaču ili uvozniku.

## Zbrinjavanje otpada

Ovaj simbol  označava da se panel radijator ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Ovaj proizvod mora biti dostavljen službi za recikliranje ili pohranjen u kontejner za električne aparate i elektronsku opremu. Na taj će se način spriječiti opasnost po zdravlje i šteta za okoliš. Lokalne tvrtke (ili okolišna služba u susjedstvu) su zakonom obavezani



# mill

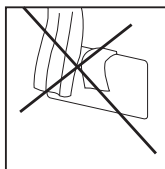
**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Sisukord

- 2-3 | Oluline ohutusteave
- 4 | Tehnilised andmed
- 4 | Enne esimest kasutamist
- 4 | Esimene kaustamine
- 5 | Miinimumkaugused
- 5 | Kütteseadme kirjeldus
- 5 | Paigaldamine
- 5 | Toiteindikaator
- 5 | Temperatuuri kalibreerimine
- 6 | Kütteseadme lähtestamine
- 6 | Mälu funktsioon
- 6 | "Avatud akna" funktsioon
- 6 | Kasutusjuhised
- 7 | Kasutamine ilma WiFi ühenduseta
- 7 | Lapselukk
- 7 | Äripinna lukk
- 7 | WiFi ühenduse kasutamine
- 8 | Värvikoodid (WiFi märgutuled)
- 9 | WiFi aktiveerimine
- 9 | WiFi deaktiveerimine
- 9 | WiFi ühenduse taastamine
- 9 | WiFi seadete kustutamine
- 10 | Hooldamine
- 10 | Garantii
- 10 | Jäätmete kõrvaldamine

**Enne kaustamist luge juhised hoolikalt läbi.  
Säilitage kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks.**



**SÄILITAGE KAUSTUSJUHEND HILISEMAKS  
KASUTAMISEKS!**

**ÄRGE PUUDUTAGE SEADET JA SELLE  
KORPUST MÄRGADE KÄTEGA!**



**ÜLEKUUMENEMISE VÄL TIMISEKS  
ÄRGE KATKE KÜTTESEADET KINNI.**





## Oluline ohutusteave

**Elektriseadmete kasutamisel peate järgima üldisi ohutusnõudeid, eriti laste juuresolekul.**



**HOIATUS!** Vältimaks elektrilööki või kuumusest tulenevaid kahjustusi, veenduge alati enne kütteseadme liigutamist või puhastamist, et pistik on välja tõmmatud

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
- Veenduge, et kütteseadme on ühendatud maja tavavooluvõrku, nagu see on kütteseadmel märgitud.
- Uued küttekehad tekitavad esimesel kasutamisel spetsiifilise lõhna. Mõne aja pärast see kaob ning on täiesti ohutu.
- Kontrollige, kas mõni pakkevahu või papi tükk pole sattunud küttekeha kütteelementidele. Need tükid tuleb eemaldada, vältimaks ebameeldivaid lõhnu.
- Vältige küttekeha ülekuumenemist — **ärge katke kütteseadet** kinni.
- Lülitage alati kütteseadme välja ja eemaldage vooluvõrgust, kui te seda pikemat aega ei kasuta.
- Olge eriti hoolikad, kui kütteseadet kasutatakse ruumides, kus elavad lapsed, puuetega inimesed või eakad.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada otse pistikupesaga alla.
- Toitejuhet ei tohi panna vaiba alla. Veenduge, et toitejuhe on paigaldatud nii, et selle taha ei saaks komistada.
- Kütteseadet ei tohi kasutada, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kütteseadet ei tohi kasutada, kui see on ukkunud põrandale või ükskõik millisel muul moel kahjustada saanud ning see on põhjustanud rikkeid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb selle parandamiseks pöörduda tootja või spetsialisti poole, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist, mis võivad üle kuumeneda ja tekitada tulekahju.
- Ärge kunagi katke kinni küttekeha ventilatsiooniavasid. Vältige võimalikku tuleohtu, veendudes, et õhuvõtuavad ei



- ole blokeeritud või kaetud. Kütteseadet tuleks kasutada normaalses, lameda põrandaga ruumides.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada ükskõik milliste kergestisüttivate materjalide lähedusse, kuna võib esineda tuleoht.
  - Kütteseadet ei tohi kunagi kasutada ruumides, kus hoitakse bensiini, värvi, või muid tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaažis.
  - Ärge kunagi puutuge elektrilist kütteseadet märgade kätega. Küttekeha peab olema paigaldatud nii, et inimene duši all või vannis käies selle vastu ei puutuks.
  - Kui küttekeha on sisse lülitatud, läheb see kuumaks. Seetõttu tuleb olla ettevaatlik ning vältida naha põletamist või kõrvetamist.
  - Kütteseadet tuleb välja lülitada, toitejuhe välja tõmmata, ning küttekeha peab maha jahtuma enne kui seda tohib liigutada.
  - Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides kui seal viibivad isikud, kes ei suuda pideva järelevalve puudumisel iseseisvalt ruumist lahkuda.
  - Vältige kütteseadme poolt kasutatava vooluvõrgu (vooluahela) ülekoormamist. Kütteseadet võib vooluringi üle koormata, kui samasse pistikupessa on ühendatud teisi elektrilisi seadmeid.
  - Seadet ei saa kasutada alla 8 aasta vanused lapsed ega isikud, kellel on piiratud füüsilised või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud kui seda tehakse järelvalve või juhendamise all, tagades seadme ohutu kasutamise, ning kui ollakse teadlikud kaasnevatest ohtudest.
  - Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohiks puhastada ega hooldada järelvalveta lapsed.
  - Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, välja arvatud juhul kui nad on pideva järelvalve all.
  - Lastel 3-8 aasta vanuses on lubatud vaid seadet SISSE/VÄLJA lülitada, eeldades, et seade on paigaldatud vastavalt paigaldamisjuhendile ning lastele on antud juhised või on tagatud järelvalve seadme ohutuks kasutamiseks ja sellega kaasnevate ohtude mõistmiseks.
  - Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, dušši või basseini vahetus läheduses.

**HOIATUS!** Kui klaaspaneel on purunenud, ei tohi seadet kasutada (ainult mudelil GL).

## Tehnilised andmed

Mudel	Termostaat	Värv	Kõrgus	Laius	Voolutugevus	Võimsus (W)	IP reiting	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Valge	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Valge	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Must	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Must	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimaalne edastusvõimsus: ≤20 dBm

Sagedusvahemik: 2400-2483,5 MHz

**Kütteseade on ette nähtud kasutamiseks 2. tsoonis niisketes ruumides (IPx4+heakskiidetud)**

**Tähelepanu! Kütteseadmed ühendatakse otse teie WiFi-ruuteriga ja seetõttu on oluline veenduda, et ruuteril on piisavalt ruumi samaaegselt ühendatud aktiivsete seadmete teenindamiseks.**

## Enne esimest kasutamist

Pärast kütteseadme lahtipakkimist kontrollige, et toode ei ole transportimise jooksul kahjustada saanud. Pöörduge jaemüüja või maaletooja poole, kui avastate tootel nähtavaid kahjustusi.

Hoidke välispakend tulevikus transportimiseks alles. Kui soovite pakendi ära visata, veenduge, et jäätmete käitlemine oleks tehtud korralikult. Hoidke kilekotte lastest eemal.

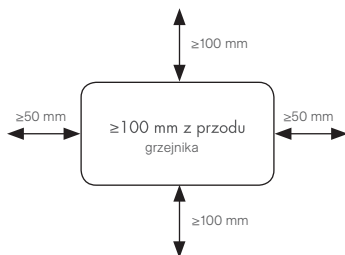
## Esimene kasutamine

Pärast kütteseadme esmakordset sisselülitamist või pärast pikemat aega kasutamata seismist võib küttekeha tekitada sisselülitamise järel mõne aja jooksul kõrbelõhna. See on tavapärane.

**Kütteseadme soojenemisel või jahtumisel tekkivad helid on normaalne nähtus.**



## Miimumkaugused



## Kütteseadme kirjeldus

### Vt joonis 1

#### A MILL INVISIBLE

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat WiFi
6. Termostaat

#### B MILL GLASS

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat WiFi
6. Klaasist esiosa

## Paigaldamine

### Vt joonis 2

- A. Puurige seina sisse augud aukude 1 ja 2 jaoks. Seejärel puurige seina sisse augud ülemiste aukude jaoks (augud 3 ja 4, arvestades 6 avasid)
- B. Sisestage seinatüübid puuritud aukudesse ja kinnitage klamber 4 kruviga
- C. Asetage kütteseadete klambri alumistele nukkidele, seejärel riputage seade ülemistele nukkidele (tõstke kütteseadet veidi, et see ülemiste nukkidega joondada). Kruvige kinni (päripäeva) lukustuskruidid klambri ülaosas.

**Tähelepanu!** Paigaldage ainult horisontaalselt.

## Toiteindikaator



### Vt joonis 3

Kui kütteseadete kasutab elektrit (st kui see soojeneb), süttib toiteindikaatori tuli ⚡

## Temperatuuri kalibreerimine

### Vt joonis 4

Kui soovitud ja tegeliku toatemperatuuri vahel esineb kõrvalekaldeid, saate seda kergesti reguleerida (kütteseadete peaks olema seatud samale seadele vähemalt 12 tundi, et olla kindel kalibreerimise vajalikkuses).

Vajutage  ning kasutage nooleklahve (+ või -), et seada tegelik toatemperatuur. Kinnitage, vajutades  või oodake 5 sekundit automaatseks kinnituseks.

(Seda saab teha ka aktiivse WiFi ühenduse ajal).

# Kütteseadme lähtestamine

## Vt joonis 5

Lülitage kütteseade pealülitist välja. Lülitage kütteseade uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all  Hoidke  all 20 sekundit, seejärel kuvatakse ekraanil "Fr", kui näete "Fr" kirjete, vabastage  ja kütteseade lähtestatakse tehaseseadetele.

## Mälu funktsioon

Kütteseade mäletab kõiki temperatuuriseadeid ja lülitub pärast volukatkestust automaatselt tagasi soovitud temperatuurile.

## "Avatud akna" funktsioon

Kütteseadmel on "avatud akna" funktsioon, mis aktiveerub koheselt juhul kui temperatuur langeb 15 minuti jooksul rohkem kui 5 kraadi. Küttefunktsioon lülitatakse välja ning kütteseadme ekraanile ilmub FO.

"Avatud akna" režiimis hoiab seade temperatuuri 5° C (külumise vältimiseks).

Kui temperatuur tõuseb 15 minuti jooksul vähemalt 3 kraadi, hakkab kütteseade automaatselt uuesti kütma. Saate lülitada kütteseadme tagasi tavarežiimile, vajutades üks kord seadistusnuppu. "Avatud akna" funktsiooni saab aktiveerida / deaktiveerida, kui hoiate seadistuse nuppu 3 sekundit all. Samuti saate rakenduses "avatud akende" funktsiooni aktiveerida / deaktiveerida, kui seade on eelnevalt WiFi-ga seadistatud.

Kütteseade püsib avatud "akna režiimis" maksimaalselt 1 tund, seejärel läheb seade tagasi tavalisse kütterežiimi.

## Kasutusjuhised

**Vihje!** Termostaati saab kasutada ka normaalse elektroonilise termostaadina (kütteseade suudab hoida temperatuuri terve ööpäeva jooksul).

### Juhtpaneel

#### Vt joonis 6

1. Ekraan (näitab vaikumisi soovitud toatemperatuuri)
2. WiFi märgutuli
3. Toiteindikaator — Näitab, kas kütteseade kasutab elektrit või mitte
4. Juhtnupp (+) (temperatuuri tõstmine)
5. Juhtnupp (-) (temperatuuri alandamine)
6. WiFi nupp
7. Funktsiooninupp
8. LED-tuled näitavad, kui palju energiat kütteseade kasutab
9. ON / OFF indikaator

**HOIATUS!** Toitepinge katkemisel ühendub termostaat WiFi-ga uuesti, kõik temperatuurid on salvestatud.

**Hoiatus!** Enne kütteseadme sisselülitamist tuleb see kinnitada seinale. Kui kütteseade ei ole õigesti paigaldatud või on paigaldatud viltu, võib see põhjustada küttekeha rikkeid või halvimal juhul seda







# Kasutamine ilma WiFi ühenduseta

Sobiva temperatuuri valimine



## Vt joonis 7

Kasutage temperatuuri valimiseks noolenuppe. Kütteseade tagab stabiilse temperatuuri ööpäevaringselt.

## Lapselukk

Rakenduses saate lapseluku aktiveerida / deaktiveerida. Kuid lisaks saate aktiveerida / deaktiveerida ka lapselukku kütteseadmelt. Lülitage kütteseade peamise toitelüliti abil välja. Lülitage kütteseade uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all  Kolme sekundi pärast kuvatakse ekraanil "CHL", kui näete kirjet "CHL" vabastage  ja kütteseade aktiveerib / deaktiveerib lapseluku.

## Äripinna lukk

Äripinnal kasutades saate luku rakenduse sees aktiveerida ja deaktiveerida. Kuid lisaks saate aktiveerida / deaktiveerida äripinna luku kütteseadmest endast. Lülitage kütteseade uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all  Kümne sekundi pärast kuvatakse ekraanil "COL", kui näete kirjet "COL" vabastage  ja kütteseade aktiveerib /deaktiveerib äripinna luku.

## WiFi ühenduse kasutamine

Tasuta rakenduse saate alla laadida iOS ning Android seadmetele.

iOS/Android seadmete ühendamisel saate:

- Juhtida erinevates asukohtades asuvaid seadmeid. Juhtida Mill rakenduse abil kõiki funktsioone (sama kasutajaga)
- Seadistada igapäevast programmi (või rakenduse standardprogrammi), kasutades kolme režiimi: Comfort, Sleep, Away ning OFF
- Määrata igale ruumile ühe kolmest erinevast temperatuurirežiimist. Muuta terve maja, ruumi või seadme seadeid. Juhul kui jõuate mõnel päeval varem koju, pole vaja programmi muuta.
- Puhkuse ajal saate kasutada spetsiaalset režiimi. Rakendus tõstab koju jõudmisel automaatselt temperatuuri.
- Süsteemi saavad rakenduse abil juhtida ka teised pereliikmed.
- Kui internet on maas, järgib kütteseade kütteseadmele seadistatud igapäevast programmi. Saate WiFi funktsiooni välja lülitada ning juhtida seadet käsitsi nii, et ruumides oleks tagatud stabiilne temperatuur.
- Lisaks palju teisi lisavõimalusi

---

**Otsige Appstore või Google Play rakendustepoest rakendust «MillNorway» ning paigaldage rakendus.**

---



millnorway.com

## Enne kasutamist:

Enne seadme kasutamist WiFi võrgus tuleb paigaldada Mill rakendus. Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid. Mill WiFi ühendub otse ruuteriga WiFi kaudu, kasutades sagedust 2,4 Ghz re~ziimis b/g/n. Lisahalduseks on vaja Bluetoothi, seega veenduge, et see oleks lubatud. Toetatud on operatsioonisüsteemid iOS 8.0 ja Android 5.0 või uuemad.

Lisainformatsiooni rakenduse kohta leiate veebilehelt millnorway.com.

---

**Tähelepanu! Kütteseadmed ühendatakse otse WiFi ruuteriga ja seetõttu on oluline, et ruuter oleks piisava võimsusega, teenindamiseks samaaegselt ühendatud aktiivseid seadmeid.**

---

## Värvikoodid (WiFi märgutuled)

- Kütteseadet ei ole ühendatud WiFi võrguga. Seade hoiab ühtlast temperatuuri nii päeval kui ka öösel.
- Kütteseadet on ühendatud Mill pilveteenusega
- Seadme WiFi on kasutaja poolt deaktiveeritud
- Mill rakenduse ja pilveteenuse paigaldamisel/ühendamisel vilgub märgutuli erineva kiirusega. See on normaalne nähtus.
- Seade ei leia WiFi signaali. Probleemi lahendamiseks:
  1. Lülitage kütteseadet korraks välja ning seejärel uuesti sisse.
  2. Taaskäivitage WiFi ruuter
  3. Veenduge, et ruuter suudab samaaegselt teenindada mitut seadet
  4. Veenduge, et 2,4 Ghz oleks aktiveeritud. Kui probleem püsib, pöörduge tugiteenuse poole.
- Kütteseadet ei ole võrgus ja Mill pilveteenust ei saa kasutada



## WiFi aktiveerimine

### Vt joonis 8

Vajutage Mill rakenduse kodulekraanil «add heater». Järgige rakenduse juhiseid.

## WiFi deaktiveerimine

### Vt joonis 9

Vajutage korraks WiFi nuppu. Kütteseadet saab kasutada ilma WiFi ühenduseta, vt lk 7 (Kasutamine ilma WiFi ühenduseta). Kehtib siis kui WiFi on paigaldatud.

## WiFi taastamine

### Vt joonis 10

Vajutage WiFi nuppu. Kehtib siis kui WiFi on paigaldatud.

## WiFi seadete kustutamine

### Vt joonis 11

WiFi seadete kustutamine: Vajutage WiFi nuppu ning hoidke nuppu 5 sekundit all.

Seadme tehaseseadete taastamine: Lülitage seade välja. Lülitage kütteseadet uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all  Hoidke  all 20 sekundit, seejärel kuvatakse ekraanil "Fr", kui näete "Fr" kirjete, vabastage  ja kütteseadet lähtestatakse tehaseseadetele.



## Hooldamine

1. Enne puhastamist võtke kütteseadme toitejuhe alati pistikust välja ning jätke seade jahtuma.
2. Pühkige kütteseadet regulaarselt niiske lapiga ning kuivatage pind enne kütteseadme uuesti sisse lülitamist.
3. Kütteperioodil tuleb kütteseadet puhastada vähemalt kord kuus


**Ettevaatust! Kütteseadet ei tohi kunagi üleni vette panna. Vältige kütteseadme puhastamisel puhastusvahendite kasutamist. Ärge kunagi laske veel kütteseadme sisse sattuda; see võib olla ohtlik.**

4. Tolmu jms tuleks eemaldada pehme lapiga.
5. Kütteseadet võib hoida kuivas ja puhtas kohas.
6. Kui kütteseadet lakkab töötamast, ärge püüdke seda ise parandada, sest see võib põhjustada tuleohu ja/või elektrilöögi.

## Garantii

Garantii kehtib 2 aastat. Selle aja jooksul parandatakse või asendatakse kütteseadet juhul kui selle kasutamisel peaks esinema mõni rike. Garantii kehtib, kui kütteseadet kasutatakse vastavalt toodud juhistele ning kui klient esitab ostu tõendava tšeki. Kui kütteseadmel esineb ükskõik milline rike, võtke palun ühendust maaletooja või kauplusega, kust te selle ostsite.

## Jäätmete kõrvaldamine

Sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos olmejäätmetega. Toode tuleb toimetada ringlussevõtu teenistusele või elektrooniliste seadmetele mõeldud konteinerisse. Seda tuleb teha vältimaks terviseriske ning kahju keskkonnale. Kohalikud ettevõtjad (või naabruskonna keskkonnajaam) on seaduse järgi kohustatud sellised tooted vastu võtma ja taaskasutusse suunama jäätmete keskkonnaohutu kõrvaldamise tagamiseks.



# mill

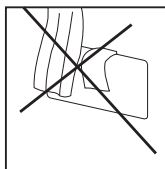
**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Saturs

- 2-3 | Svarīgi drošības norādījumi
- 4 | Tehniskie dati
- 4 | Pirms pirmās lietošanas
- 4 | Pirmajā lietošanas reizē
- 5 | Minimālie attālumi
- 5 | Sildītajā apraksts
- 5 | Uzstādīšana
- 5 | Strāvas indikators
- 5 | Temperatūras kalibrēšana
- 6 | Sildītāja atiestatīšana
- 6 | Atmiņas funkcija
- 6 | "Atvērtā loga" funkcija
- 6 | Instrukcijas
- 7 | Lietošana bez WiFi savienojuma
- 7 | Bērnu slēdzene
- 7 | Komerciāla slēdzene
- 7 | Lietošana ar WiFi savienojumu
- 8 | Krāsu kodi (WiFi kontroles gaismā)
- 9 | WiFi aktivizēšana
- 9 | WiFi deaktivizēšana
- 9 | Atkārtota savienošana ar WiFi tīkl
- 9 | WiFi iestatījumu dzēšana
- 10 | Apkope
- 10 | Garantija
- 10 | Atkritumu apsaimniekošana

**Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāriet šo instrukciju vēlākai lietošanai.**



**Saglabāriet instrukciju turpmākai lietošanai!**

**NEKAD NEPIESKARIETIES SILDĪTĀJAM VAI TĀ DETALĀM AR MITRĀM ROKĀM!**



**LAI IZVAIRĪTOS NO PĀRKARŠANAS,  
NEAPKLĀJIET SILDĪTĀJU!**





## Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektriskas ierīces, jums jāievēro vispārīgie drošības norādījumi, it īpaši bērnu klātbūtnē.



**BRĪDINJUMS!** Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdeguma, pirms sildītāja pārvietošanas vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota.

- Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Pārliedzinieties, ka sildītājs ir pievienots mājas elektrotīklam, kā tas ir norādīts uz sildītāja.
- Pirmo reizi lietojot, jauns sildītājs radīs specifisku aromātu. Tas pazudīs pēc brīža, un ir pilnīgi nekaitīgs.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces sildelementa nav uzkrītuši putuplasta vai kartona gabaliņi. Tie ir jānoņem, lai nerastos nepatīkams aromāts.
- Pasargājiet sildītāju no pārkaršanas — **to nedrīkst aplāt.**
- Kad nelietojat sildītāju ilgāku laiku, vienmēr to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, ja sildītājs tiek izmantots telpās, kurās uzturas bērni, invalīdi vai veci cilvēki.
- Sildītāju nedrīkst pievienot elektrotīklam tiešā veidā (bez kontaktdakšas un kontaktligzdas).
- Strāvas kabelis nedrīkst atrasties zem jebkāda veida paklāja. Pārliedzinieties, ka kabelis ir ievilkts tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties.
- Sildītāju nedrīkst lietot, ja ir bojāts kabelis vai kontaktligzda. Tāpat sildītāju nedrīkst lietot, ja tas ticis nomests uz grīdas vai bojāts jebkādā citā veidā, izraisot tā darbības traucējumus.
- Ja kabelis ir bojāts, tas jānodod labošanā ražotājam vai sertificētam meistaram, lai nepieļautu bīstamu situāciju veidošanos.
- Nelietojiet elektrības pagarinātājus, kas var pārkarst, tādējādi izraisot ugunsgrēku.
- Nekad nenosedziet sildītāja ventilācijas atveres. Izvairieties no iespējamā ugunsgrēka riska, pārliedzinoties, ka gaisa pieplūde nav bloķēta vai nosegta.



Sildītājs jāizmanto telpās, kurās ir normāla plakana grīda.

- Sildītāju nedrīkst uzstādīt tuvumā jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem ugunsgrēka riska dēļ.
- Sildītāju nedrīkst lietot telpās, kurās glabājas degviela, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši šķīdumi, piemēram, garāžā.
- Nekad nepieskarieties sildītājam ar mitrām rokām. Sildītājs ir jāuzstāda tādā veidā, lai tas nenonāktu tiešā saskarē ar personu, kas atrodas dušā vai vannā.
- Sildītājs sakarst, kad tas ir ieslēgts. Tāpēc esiet uzmanīgi, lai neapsvīlinātu ādu un negūtu apdegumus.
- Pirms pārvietošanas sildītājs ir jāizslēdz, tā kontaktdakša ir jāatvieno no elektrotīkla, un jāļauj sildītājam atdzist.
- Neizmantojiet šo sildītāju mazās telpās, kamēr tajās atrodas personas, kuras pašas nevar atstāt telpas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība
- Nepieļaujiet elektrotīkla (ķēdes) pārslodzi, kad sildītājs ir pievienots elektrotīklam. Sildītājs var radīt elektriskās ķēdes pārslodzi, ja pie tās pašas kontaktligzdas ir pievienotas citas elektriskās ierīces.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas, kam ir samazināta fiziskā vai garīgā rīcībspēja, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces lietošanu, un ja persona apzinās iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar elektrisko ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta pienācīga uzraudzība.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien tiem netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem ierīci drīkst vienīgi ieslēgt vai izslēgt pie nosacījuma, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar montāžas instrukciju, un bērni ir tikuši instruēti vai uzraudzīti ierīces drošā lietošanā un saprot iespējamo bīstamību.
- Neizmantojiet šo sildītāju vannu, dušu vai peldbaseinu tuvumā.

---

**BRĪDINĀJUMS:** sildītāju nedrīkst izmantot, ja stikla paneli ir bojāti (attiecas tikai uz GL modeļiem).

---

# Specifikācijas

Modelis	Termostats	Krāsa	Augstums	Platums	Strāvas stiprums ampēros	Jauda (W)	IP novērt ējums	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Melns	25,0 cm	121,5cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Melns	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimālā raidīšanas jauda: ≤20dBm

Frekvenču diapazons: 2400-2483.5MHz

**Sildītāju drīkst izmantot mitrās telpās**

**Uzmanību! Sildītāji tiks tieši savienoti ar Jūsu WiFi rūteri, tāpēc ir svarīgi pārliecināties, ka rūterim ir pietiekama kapacitāte, lai varētu nodrošināt visas pievienotās iekārtas vienlaicīgi.**

## Pirms pirmās lietošanas

Pēc ierīces iepakojuma atvēršanas pārliecinieties, ka sildītājs transportēšanas laikā nav bojāts. Sazinieties ar izplatītāju vai importētāju, ja atklājat precei skaidri saskatāmus bojājumus. Saglabājiet oriģinālo ierīces iepakojumu, lai vajadzības gadījumā varētu transportēt sildītāju. Ja vēlaties iepakojumu izmest, pārliecinieties, ka tas tiek darīts pareizi. Glabājiet plastmasas maisiņus bērniem nesasniedzamā vietā.

## Pirmajā lietošanas reizē

Kad ieslēgsiet sildītāju pirmo reizi vai arī pēc ilgāka laika, kad tas netika lietots, sildītājs kādu brīdi var izdalīt deguma smaku. Tas ir normāli.

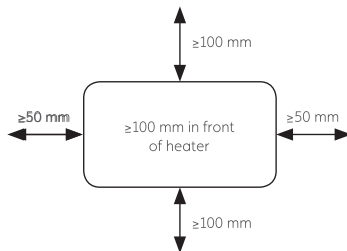
Pirms lietošanas, lūdz, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabājiet lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai.

**Tas ir normāli, ja sildītājs rada «skaņu», kad tas sakarst vai atdziest.**





## Minimālie attālumi



## Sildītāja apraksts

Skatīt zīmējumu 1 atsevišķā ilustrētā lappusē

### A MILL INVISIBLE

1. Leslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata WiFi
6. Tērauda priekšpuse

### B MILL GLASS

1. Leslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata WiFi
6. Stikla priekšpuse

## Uzstādīšana

Skatīt zīmējumu 2 atsevišķā ilustrētā lappusē

- A. Izurbiet sienā caurumus 1 un 2. Pēc tam izurbiet sienā caurumus termostatam (3 un 4, izmantojot 6).
- B. Ievietojiet izurbtajos caurumos dībeļus un pievienojiet statīvu, izmantojot 4 skrūves.
- C. Novietojiet sildītāju uz statīva apakšējā balsta, un uzkariet sildītāju uz augšējiem balstiem (nedaudz paceliet sildītāju, lai izlīdzinātu ar augšējiem balstiem), ieskrūvējiet bloķēšanas skrūves statīva augšpusē (pulksteņa rādītāja virzienā).

**Uzmanību!** Novietojiet tikai horizontālā pozīcijā.

## Strāvas indikators

Skatīt zīmējumu 3 atsevišķā ilustrētā lappusē

Kad sildītājs izmanto elektrisko jaudu (t.i. kad tas silda) ⚡

## Temperatūras kalibrēšana

Skatīt zīmējumu 4 atsevišķā ilustrētā lappusē



Ja ir nepieciešamas izmaiņas starp vēlamo un faktisko istabas temperatūru, tās var vienkārši veikt (sildītāja iestatījumam ir jāilgst vismaz 12 stundas, lai pārliecinātos, ka ir nepieciešama kalibrēšana).

Nospiediet 2 reizes pogu  un izmantojiet pogas “+” un “-”, lai iestatītu faktisko temperatūru. Apstipriniet, nospiežot  vai gaidot 5 sekundes, līdz tiks veikts automātisks apstiprinājums.

(Var veikt, pat ja ir savienots ar WiFi)

## Sildītāja atiestatīšana

### Skatīt zīmējumu 5 atsevišķā ilustrētā lappusē

Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi. Leslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet  Pēc 20 sekundēm displejā parādīsies "Fr", tiklīdz būs redzams "Fr", atlaidiet  un sildītājs tiks atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumiem.

## Atmiņas funkcija

Sildītājs atceras visus temperatūras iestatījumus un automātiski iestātīs vēlamo temperatūru pēc strāvas traucējumiem.

## "Atvērtā loga" funkcija

Sildītājam ir "atvērtā loga" funkcija, kas tiek aktivizēta nekavējoties pēc pēkšņa temperatūras krituma reģistrēšanas, kas pārsniedz 5 grādus pēc Celsija 15 minūšu laikā. Sildītājs automātiski apturēs sildīšanu un uz sildītāja displeja tiks parādīts uzraksts "FO".

Esant ijjungtai atviro lango funkcijai, bus palaikoma 5 ° C (kad išvengti šalčio).

Atvērta loga režīmā tas uzturēs 5 ° C (lai izvairītos no sala bojājumiem).

Sildītājs automātiski atsāks sildīšanu, ja 15 minūšu laikā temperatūra paaugstināsies par vismaz 3 grādiem. Jūs varat pārslēgt sildītāju atpakaļ normālā režīmā, 1 reizi nospiežot iestatījumu pogu. "Atvērtā loga" funkciju var atspējot / iespējot, 3 sekundes turot nospiestu iestatījumu pogu. Lietotnē varat arī atspējot / iespējot "Atvērto logu" funkciju, ja tā ir konfigurēta WiFi.

Sildītājs paliks "Atvērta loga" režīmā ne ilgāk kā 1 stundu, pēc tam tas atgriezīsies normālā apkures režīmā.

## Instrukcijas

---

**Ieteikums!** Termostatu var izmantot kā parastu elektrisku termostatu (kas nozīmē, ka sildītājs uzturēs vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti).

---

### Vadības panelis:

### Skatīt zīmējumu 6 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Displejs (parāda vēlamo istabas temperatūru pēc noklusējuma)
2. WiFi kontroles gaismā
3. Strāvas indikators — parāda, vai sildītājs izmanto vai neizmanto elektrisko jaudu
4. Vadības poga (+) (palielina temperatūru)
5. Vadības poga (-) (samazina temperatūru)
6. WiFi poga
7. Funkciju poga
8. LED gaismas norāda, cik daudz enerģijas sildītājs izmanto
9. ON / OFF indikators

---

**UZMANĪBU!** Elektrības padeves pārrāvuma gadījumā termostats savienosies ar WiFi, kur ir saglabātas visas temperatūras.

---

**Brīdinājums:** pirms sildītāja ieslēgšanas to ir jāuzstāda pie sienas. Ja sildītājs nav uzstādīts pareizi vai ir uzstādīts šķībi, var rasties sildītāja darbības traucējumi vai bojājumi.





# Lietošana bez WiFi savienojuma

Kā uzstādīt vēlamo temperatūru

**Skatīt zīmējumu 7 atsevišķā ilustrētā lappusē**



Spiediet + un - pogas, lai uzstādītu vēlamo temperatūru.

## Bērnu slēdzene

Lietotnē varat iespējot / atspējot bērnu bloķēšanu. Bet papildus tam jūs varat arī iespējot / atspējot bērnu bloķēšanu no paša sildītāja. Izslēdziet sildītāju, izmantojot galveno strāvas slēdzi. Ieslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet  Pēc 3 sekundēm displejā parādīsies "CHL", tiklīdz būs redzama "CHL" atlaist  un sildītājs iespējo / atspējo bērnu bloķēšanu.

## Komerčiāla slēdzene

(Tā ir slēdzene namīpašniekiem, kuri izīrē, piemēram, dzīvokļus, vai viesnīcu īpašniekiem, vai ikvienam, kurš izīrē istabu.)

Lietotnes iekšpusē varat iespējot un atspējot komerčiālo bloķēšanu. Bet papildus tam jūs varat iespējot / atspējot komerčiālo bloķēšanu no paša sildītāja. Izslēdziet sildītāju, izmantojot galveno strāvas slēdzi. Ieslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet  Pēc 10 sekundēm displejā parādīsies "COL", tiklīdz būs redzama "COL" atlaist  Un sildītājs iespējo / atspējo komerčiālo bloķēšanu.

## Lietošana ar WiFi savienojumu

Ir pieejama bezmaksas lietotne, ko var lejupielādēt operētājsistēmās "iOS" un "Android".

Savienojot sildītājus ar iOS/Android iekārtu, Jūs varat:

- Kontrolēt visus sildītājus, kas atrodas dažādās vietās. Viss tiek kontrolēts, izmantojot lietotni "Mill" (ar to pašu lietotāju).
- Iestatiet iknedēļas programmas (vai izmantojiet standarta programmas, kas jau ir pieejamas lietotnē), izmantojot 4 režīmus: komforts, miegs, prombūtne, OFF
- Iestatiet atsevišķas temperatūras katram režīmam katrā telpā.
- Labojiet iestatītās programmas visai mājai, konkrētai telpai vai konkrētam sildītājam. Nav nepieciešams labot savu programmu, ja kādu dienu atgriezīties mājās ātrāk.
- Ieslēdziet atvaļinājuma režīmu, lai taupītu enerģiju prombūtnes laikā. Lietotne automātiski palielinās temperatūru pirms Jūsu atgriešanās.
- Dalieties ar mājas iestatījumiem ar citiem ģimenes locekļiem, lai atvieglotu vadību.
- Ja internets nedarbojas, sildītājs sekos tā iknedēļas programmai, kas tiek saglabāta uz sildītāja. Var manuāli izslēgt sildītāja WiFi, lai sildītāji uzturētu vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti. Skatiet 9. lpp. norādīto lietošanu bez WiFi savienojuma.
- + daudz citu lietu.

---

**Lai lejupielādētu lietotni, meklējiet "MillNorway" programmā "AppStore" vai "Google Play" un instalējiet lietotni savā iekārtā.**

---

millnorway.com

## Pirms lietošanas

Jāapzinās, ka Mill-app jābūt instalētam pirms pievienojiet sildītājus Jūsu WiFi tīklam. Jūs varat sekot instrukcijām aplikācijā ,kad pievienojiet sildītājus. Sildītāji savienosies caur WiFi ar 2,4 Ghz frekvenci. Bluetooth ir nepieciešams pamata nodrošināšanai, tāpēc pārliedzinieties, vai tas ir iespējots. Minimālās OS versijas: iOS 8.0 un Android 5.0

Apmeklējiet vietni millnorway.com, lai iegūtu vairāk informācijas vai ja Jums ir jautājumi attiecībā uz "Mill" lietotni, pievienošanu WiFi tīklam vai citi jautājumi.

---

**Uzmanību! Sildītāji tiks tieši savienoti ar Jūsu WiFi rūteri, tāpēc ir svarīgi pārliedzināties, ka rūterim ir pietiekama kapacitāte, lai varētu nodrošināt visas pievienotās iekārtas vienlaicīgi.**

---

## Krāsu kodi (WiFi kontroles gaismā)

- Sildītājs nav pievienots WiFi. Sildītājs uztur vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti.
  
- Sildītājs ir tiešsaistē "Mill" mākonī.
  
- Lietotājs ir deaktivizējis sildītāja WiFi.
  
- Uztādot/pievienojot "Mill" lietotni un mākonī, apgaismojums mirgos dažādā ātrumā. Tas ir normāli.
  
- Sildītājs nevar pievienoties vai atrast WiFi tīkla signālu. Veiciet šādas darbības:
  1. Izslēdziet un vēlreiz ieslēdziet sildītāju.
  2. Restartējiet WiFi rūteri.
  3. Pārbaudiet, vai WiFi rūtera kapacitāte ir atbilstoša vienlaicīgi pievienoto iekārtu skaitam.
  4. Pārliedzinieties, vai ir aktivizēts 2,4 Ghz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar atbalsta dienestu.
  
- Sildītājs ir bezsaistē, un tam nav savienojuma ar "Mill" mākonī.



## WiFi aktivizēšana

### Skatīt zīmējumu 8 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet "add heater" uz sākuma ekrāna lietotnē "Mill". Ievērojiet lietotnes norādījumus.

## WiFi deaktivizēšana

### Skatīt zīmējumu 9 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet WiFi pogu vienu reizi. Sildītāju tagad var izmantot, kā tas norādīts 7. lappusē (bez WiFi). Attiecas tikai tad, ja WiFi tīkls jau ir uzstādīts.

## Atkārtota savienošana ar WiFi tīklu



### Skatīt zīmējumu 10 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet WiFi pogu vienu reizi. Attiecas tikai tad, ja WiFi tīkls jau ir uzstādīts.

## WiFi iestatījumu dzēšana

### Skatīt zīmējumu 11 atsevišķā ilustrētā lappusē

Dzēst WiFi iestatījumus: nospiediet un paturiet WiFi pogu 5 sekundes.

Sildītājam varat atiestatīt rūpnīcas uzstādījumus: Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi. Leslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet  Pēc 20 sekundēm displejā parādīsies "Fr", tiklīdz būs redzams "Fr",atlaidiet  un sildītājs tiks atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumiem.



## Apkope

1. Vienmēr pirms tīrīšanas atvienojiet sildītāju un ļaujiet tam atdzist.
2. Regulāri notīriet sildītāju ar mitru audumu un ļaujiet virsmai nožūt pirms sildītāja ieslēgšanas.
3. Sildītāju ir jātīra vismaz reizi nedēļā sildīšanas sezonas laikā.


**UZMANĪBU! Sildītāju nedrīkst iemērkāt ūdenī.  
Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, lai tīrītu sildītāju.  
Nekad neļaujiet ūdenim iekļūt sildītājā; tas var būt bīstami.**

4. Putekļus ir jānotīra, izmantojot maigu audumu.
5. Sildītāju drīkst glabāt sausā un tīrā vietā.
6. Ja sildītājs sabojājas, nemēģiniet to salabot saviem spēkiem, jo tas var radīt ugunsgrēka un / vai elektrotraumas risku.

## Garantija

Garantija ir derīga 2 gadus. Šajā laikā darbības traucējumu gadījumā sildītājs tiks salabots vai nomainīts. Garantija ir spēkā, ja sildītājs tiek lietots atbilstoši šiem norādījumiem un lietotājs var uzrādīt pirkuma čeku. Ja rodas jebkādas problēmas, lūdzu, sazinieties ar importētāju vai veikalu, kurā iekārta tika iegādāta.

## Atkritumu likvidēšana

Simbols  norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Šo produktu ir jānogādā savākšanas centrā vai jāizmet tvertnē, kas ir paredzēta elektriskām iekārtām un aprīkojuma. Tas ir svarīgi, lai izvairītos no veselības apdraudējuma un kaitējuma videi. Atbilstoši likumam vietējiem uzņēmumiem (vai vides stacijām) ir jāpieņem un jāpārstrādā šādi produkti, lai tiktu veikta videi draudzīga likvidēšana.



# mill

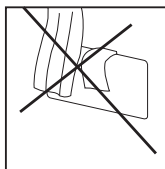
**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Turinys

- 2-3 | Svarbi saugumo informacija
- 4 | Specifikacijos
- 4 | Prieš pirmą naudojimą
- 4 | Naudojantis pirmą kartą
- 5 | Mažiausias atstumas
- 5 | Šildytuvo aprašymas
- 5 | Surinkimas
- 5 | Galingumo indikatorius
- 5 | Temperatūros kalibravimas
- 6 | Šildytuvo nustatymas iš naujo 6 Atminties funkcija
- 6 | "Atviro lango" funkcija
- 6 | Nurodymai
- 7 | Naudojimas be belaidžio ryšio
- 7 | Apsauga nuo vaikų
- 7 | Komercinis užraktas (nuomos pagrindu)
- 7 | Naudojimas įjungus belaidį ryšį
- 8 | Spalvų kodai (belaidžio ryšio indikatoriaus) 9 Belaidžio ryšio įjungimas
- 9 | Belaidžio ryšio išjungimas
- 9 | Belaidžio ryšio įjungimas iš naujo
- 9 | Belaidžio ryšio nustatymų pašalinimas
- 10 | Priežiūra
- 10 | Garantija
- 10 | Utilizavimas

**Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti instrukcijas. Saugokite jas vėlesniam naudojimui.**



**SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ  
VĒLESNIAM NAUDOJIMUI!**

**NIEKADA NELIESKITE ŠILDYTUVO  
AR JO KORPUSO DRĒGNOMIS RANKOMIS!**



**KAD IŠVENGTUMĖTE PERKAITIMO,  
ŠILDYTUVO NEUŽDENKITE.**



## Svarbi saugumo informacija

Naudodamiesi elektriniais prietaisais laikykitės saugumo reikalavimų, ypač netoliese esant vaikams.



**ĮSPĖJIMAS!** Kad išvengtumėte elektros šoko ar perkaitimo žalos, prieš patraukdami ar išvalydami elektrinį prietaisą visada įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Produktas skirtas naudoti tik namuose.
- Įsitikinkite, kad šildytuvas prijungtas prie namo pagrindinės elektros maitinimo srovės taip kaip nurodyta and šildytuvo.
- Pirmą kartą naudojant naujus šildytuvus, jie skleis specifinį kvapą, tačiau tai visai nekenksminga ir po kurio laiko kvapas išnyks.
- Patikrinkite, ar nėra įkritusių jokių putos ar kartono pakavimo likučių į šildytuvo vidų. Kad išvengtumėte nemalonių kvapų, šie likučiai turi būti išimti.
- Apsaugokite šildytuvą nuo perkaitimo — **neuždenkite jo.**
- Jei šildytuvu bus nesinaudojama kurį laiką, visada išjunkite ir ištraukite kištuką iš rozetės.
- Ypatingai būkite atidūs naudodamiesi šildytuvu patalpose, kuriose yra vaikų, žmonių su specialiais poreikiais, ar vyresnio amžiaus žmonių.
- Šildytuvas neturėtų būti pastatytas tiesiogiai po elektros lizdu.
- Laidas negali būti nutiestas po kilimine danga. Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad niekas ant jo neužliptų.
- Jei laidas ar kištukas yra sugadinti, šildytuvas negali būti naudojamas. Taip pat šildytuvas negali būti naudojamas jei jis buvo nukritęs ant žemės ar buvo kitaip sugadintas ir taip kelia sutrikimus.
- Jeigu laidas buvo sugadintas, norint išvengti pavojingų situacijų, jis turi būti pataisytas gamintojo.
- Dėl šildytuvo perdegimo ir užsidegimo galimybės, venkite naudoti prailgintuvą



- Niekada neuždenkite ventiliatoriaus, esančio ant šildytuvo. Išvenkite galimo gaisro pavojaus įsitikindami, kad išeinamoji oro anga neužblokuota ar neuždengta. Šildytuvą turėtų būti naudojamas patalpose lygiomis grindimis.
- Šildytuvą neturėtų būti įrengtas arti betkokių degių medžiagų, nes visada yra tikimybė užsidegti.
- Šildytuvą negali būti naudojamas patalpose, kuriose yra laikomas benzinas, dažai, ar kiti degūs skysčiai, kaip, pavyzdžiui, garaže.
- Niekada nelieskite šildytuvo šlapiomis rankomis. Šildytuvą turėtų būti įrengtas taip, kad žmogus, maudydamasis duše ar vonioje, neturėtų jokio tiesioginio kontakto su prietaisu.
- Šildytuvą įkaista tik tada, kai yra įjungiamas, tačiau būkite atsargūs ir saugokitės odos nudegimų.
- Prieš patraukiant šildytuvą, jis turi būti išjungtas, kištukas ištrauktas, ir prietaisas atvėsęs.
- Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kai juose yra žmonių, kurie patys negali išeiti iš kambario, jei nėra nuolat prižiūrimi.
- Venkite maitinimo bloko (srovės) perkrovos, prie kurios šildytuvą yra prijungtas. Jis gali maitinimo bloką jei kiti elektriniai prietaisai yra įjungti į tą patį lizdą.
- Prietaisu negali naudotis jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių bei protinių sutrikimų, ar asmenys, neturintys patirties bei žinių, nebent jie yra prižiūrimi ir apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie galimus pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturėtų būti atlikti vaikų be priežiūros.
- Vaikai iki 3 metų turėtų laikytis atokiau nuo šildytuvo, nebent jie yra nuolatos stebimi.
- 3-8 metų vaikams šildytuvą leidžiama tik įjungti/išjungti tuo atveju, kad prietaisas sumontuotas pagal šias surinkimo instrukcijas, vaikai yra susipažinę su instrukcijomis ir saugiai naudojami prietaisu.
- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.

---

**ĮSPĖJIMAS:** šildytuvą draudžiama naudoti, jei stiklinės sienelės yra pažeistos (taikytina tik GL modeliams).

---

# Specifikacijos

Modelis	Termostatas	Spalva	Aukštis	Plotis	Srovės stiprumas amperais	Galingumas (W)	IP vertis	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Juoda	25,0 cm	121,5cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Juoda	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimali perdavimo galia: =20dBm

Dažnio diapozonas: 2400-2483.5MHz

**Šildytuvas aprobuotas naudoti 2-ojoje zonoje, drėgnose patalpose.**

**Dėmesio! Šildytuvas bus prijungtas tiesiai prie belaidžio ryšio (WiFi) maršrutizatoriaus, todėl svarbu įsitikinti, ar maršrutizatori- us pakankamo galingumo, kad vienu metu įjungti įrenginiai.**

## Prieš pirmą naudojimą

Kai išpakuosite šildytuvą, patikrinkite, ar produktas nebuvo sugadintas transportuojant.

Radus bet kokių matomų apgadinimų, susisiekite su prekybininku ar tiekėju.

Pasilaiykite išorinę šildytuvo transportavimo pakuotę atėičiai. Jeigu norite pakuotę išmesti, pasirūpinkite, kad tai būtų atlikta tinkamai. Plastikinius maišus laikykite atokiau nuo vaikų.

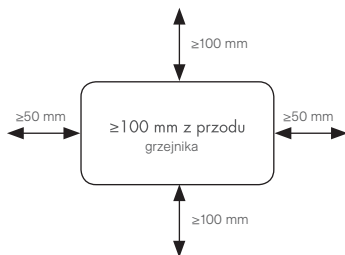
## Naudojantis pirmą kartą

Kai įjungsite šildytuvą pirmą kartą ar po ilgesnio nenaudojimo, kurį laiką šildytuvas gali skleisti degėsių kvapą, bet tai normalu.

Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti visas instrukcijas. Išsagokite vartotojo instrukciją vėlesniam naudojimui.

**Taip pat normalu, kad kaisdamas ar vėsdamas šildytuvas skleidžia garsus.**

## Mažiausias atstumas



## Šildytuvo aprašymas

### Žr. 1 pav. atskirame iliustracijų lape

#### A MILL INVISIBLE

1. Išjungimas / Įjungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos emisija
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš plieno

#### B MILL GLASS

1. Išjungimas / Įjungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos jutiklis
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš plieno

## Surinkimas

### Žr. 2 pav. atskirame iliustracijų lape

- A. Sienoje išgręžkite angas 1 ir 2 angoms. Tada sienoje išgręžkite angas pačiame viršuje esančioms angoms (3 ir 4 angas, naudodami 6).
- B. Į išgręžtas angas įstatykite sienos kaiščius ir 4 varžtais pritvirtinkite laikiklį.
- C. Šildytuvą uždėkite ant apatinių laikiklio kilpų, tada šildytuvą pakabinkite ant viršutinių kilpų (šildytuvą šiek tiek kilstelėkite, norėdami jį sulygiuoti su viršutinėmis kilpomis). Pritvirtinkite varžtais viršutinį laikiklį (pagal laikrodžio rodyklę).

**Dėmesio!** Montuojami tik horizontaliai.

## Galingumo indikatorius



### Žr. 3 pav. atskirame iliustracijų lape

Kai šildytuvą kaista, šviečia galingumo indikatorius ⚡

## Temperatūros kalibravimas

### Žr. 4 pav. atskirame iliustracijų lape

Jei atsiranda kokių nors pakitimų tarp norimos ir faktinės kambario temperatūros, ją galima lengvai pareguliuoti (tas pats šildytuvo nustatymas turėtų būti nustatytas bent 12 val., norint įsitikinti, ar reguliavimas būtinas).



2 kartus paspauskite , ir rodyklėmis nurodytais mygtukais (+ arba -) nustatykite tikrąją kambario temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami  ir 5 sek. Palaukite automatinio patvirtinimo.

(Tai galima padaryti net tada, kai įjungtas belaidis ryšys.)

## Šildytuvo nustatymas iš naujo

### Žr. 5 pav. atskirame iliustracijų lape

Sjunkite šildytuvo maitinimą. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami

 Po 20 sekundžių ekrane bus rodoma "Fr", kai pamatysite "Fr" atleiskite ir šildytuvus grįš  į gamyklinius nustatymus.

## Atminties funkcija

Šildytuvus išsaugo visus temperatūros nustatymus ir vėl įjungus maitinimą automatiškai nustatys norimą temperatūrą.

## "Atidaryto lango" funkcija

Šildytuvus turi "atviro lango" funkciją, kuri iškart įjungžiama, kai užfiksuojamas staigus temperatūros kritimas daugiau nei 5 °C per 15 minutes. Šildytuvus automatiškai nustos šildyti ir jo ekrane bus matomos raidės FO. Esant įjungtai atviro lango funkcijai, bus palaikoma 5 °C (kad išvengtų šalčio).

Šildytuvus automatiškai vėl pradės šildyti, jei temperatūra per 15 minučių nukris bent 3 laipsniais.

Šildytuvą vėl galite perjungti į įprastą režimą, vieną kartą paspausdami nustatymų mygtuką. "Atidaryto lango" funkciją galima išjungti / įjungti paspaudus nustatymų mygtuką ir palaikius 3 sekundes. Taip pat galite išjungti / įjungti "atidaryto lango" funkciją programoje, jei sukonfigūruota "WiFi".

Šildytuvus liks atidaryto lango režime ne ilgiau kaip 1 valandą, tada jis grįš į įprastą šildymo režimą.

## Nurodymai

---

**Patarimas!** Termostatą galima naudoti kaip įprastą elektroninį termostatą (šildytuvus išlaikys vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį).

---

### Belaidžio ryšio termostato

#### Žr. 6 pav. atskirame iliustracijų lape

1. Ekranas (pagal numatytąjį nustatymą rodomą norimą kambario temperatūrą)
2. Belaidžio ryšio indikatorius
3. Galingumo indikatorius (rodo, ar šildytuvus įjungtas, ar ne)
4. Valdymo mygtukas (+) (temperatūrai didinti)
5. Valdymo mygtukas (-) (temperatūrai mažinti)
6. Belaidžio ryšio mygtukas
7. Funkcinis mygtukas
8. Šviesos diodų lemputės, nurodančios, kiek energijos naudoja šildytuvus
9. ON / OFF indikatorius

---

**ISPĖJIMAS!** Nutrūkus elektros srovei, termostatas atnaujins belaidį ryšį, išsaugodamas buvusius temperatūros nustatymus.

---





## Naudojimas be belaidžio ryšio

Norimos temperatūros nustatymas



### Žr. 7 pav. atskirame iliustracijų lape

Norėdami nustatyti norimą temperatūrą, paspauskite rodyklėmis nurodytus mygtukus. Šildytuvai išlaikys vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį.

## Apsauga nuo vaikų

Galite įjungti / išjungti vaikų užraktą programėlėje. Be to, galite įjungti / išjungti vaiko užraktą pačiame šildytuve. Išjunkite šildytuvą naudodami pagrindinį maitinimo jungiklį. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami . Po 3 sekundžių ekrane bus rodoma "CHL", kai pamatysite "CHL" atleiskite  ir šildytuvo įjungimo / išjungimo nuo vaikų funkcija bus aktyvuota.

## Komercinis užraktas (nuomos pagrindu)

Galite įjungti ir išjungti komercinio užrakto funkciją programoje. Be to, galite įjungti / išjungti ir pačiame šildytuve. Išjunkite šildytuvą naudodami pagrindinį maitinimo jungiklį. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami . Po 10 sekundžių ekrane pasirodys "COL", kai pamatysite "COL" atleiskite  ir šildytuvo komercinio užrakto įjungimo / išjungimo funkcija bus aktyvuota.

## Naudojimas įjungus belaidį ryšį

iOS ir Android skirtas nemokamas programos galima parsisiųsti.

Prijungę šildytuvą prie iOS / Android įrenginio, galite:

- Valdyti šildytuvus, esančius kelyje vietose; viskas valdoma naudojant programą "Mill" (to paties naudotojo);
- Nustatyti savaitės programas (arba naudoti standartinę programą, kuri jau yra programoje) naudodami 4 režimus: patogų (Comfort), miego (Sleep), išvykus (Away); OFF
- Nustatyti atskiras temperatūras skirtingais režimais kiekviename kambaryje;
- Pakeisti nustatytas programas visuose namuose, konkrečiame kambaryje ar konkretaus šildytuvo; programos nereikia redaguoti, jei į namus grįžtate anksčiau nei įprasta;
- Įjungti atostogų režimą, kad būtų taupoma energija, kai nesate namuose; programa automatiškai padidins temperatūrą namuose prieš jums grįžtant;
- Dalytis namais su kitais šeimos nariais, lengvai kontroliuodami;
- Jei internetas neveikia, šildytuvai vykdys savo savaitės programą, kuri yra saugoma šildytuve atliktuose nustatymuose. Galima lengvai išjungti belaidžio ryšio funkciją ir šildytuvą reguliuoti rankiniu būdu, kad šildytuvai išlaikytų vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį.
- + Daryti daug kitų dalykų.

---

**Norėdami parsisiųsti programą, ieškokite "MillNorway" parduotuvėse "Appstore" arba "Google Play". Programą įdiekite savo įrenginyje.**

---

## Prieš naudojant

Įsidėmėkite, kad būtina įdiegti "Mill" programą, kad galėtumėte šildytuvus prijungti prie belaidžio ryšio tinklo. Tada prijungdami šildytuvus galėsite tiesiog sekti programos pateikiamas instrukcijas. Šildytuvai bus prijungti tiesiai prie maršruto parinktuvo per belaidį ryšį esant 2,4 Ghz režimui b/g/n. "Bluetooth" yra reikalingas aprūpinimui, todėl įsitikinkite, kad jis įjungtas. Minimalūs OS reikalavimai: iOS 8.0 ir Android 5.0.

Apsilankykite adresu millnorway.com, kur rasite daugiau informacijos, jei turite kokių nors klausimų, susijusių su "Mill" programos naudojimu, belaidžio ryšio įjungimu ar pan.

---

**Dėmesio! Šildytuvai bus prijungti tiesiai prie belaidžio ryšio maršrutizatoriaus, todėl svarbu įsitikinti įsiti- kinti, ar maršrutizatorius pakankamo galingumo, kad vienu metu veiktų visi prijungti įrenginiai.**

---

## Spalvų kodai (belaidžio ryšio indikatorius)

- Šildytuvus neprijungtas prie belaidžio ryšio tinklo. Šildytuvus išlaikys vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį.
- Šildytuvus prisijungęs prie interneto ("Mill" debesyje.)
- Šildytuvo belaidį ryšį išjungė naudotojas.
- Diegiant / prijungiant "Mill" programą ir debesį, indikatorius mirksės įvairiu dažnumu. Tai normalu.
- Kilo šildytuvo prijungimo problem arba nepavyksta rasti belaidžio ryšio signalo. Atlikite šiuos veiks- mus:
  1. Šildytuvą išjunkite ir vėl įjunkite;
  2. Iš naujo paleiskite belaidžio ryšio maršrutizatorių;
  3. Patikrinkite belaidžio ryšio maršrutizatorių ir įsitikinkite, ar jo galingumas pakankamas vienu metu prijungus atitinkamą kiekį įrenginių;
  4. Įsitikinkite, kad įjungtas 2,4 Ghz. Jei problema išlieka, susisieki- te su palaikymo tarnyba.
- Šildytuvai neprisijungę prie interneto ir "Mill" debesų.



## Belaidžio ryšio įjungimas

### Žr. 8 pav. atskirame iliustracijų lape

“Mill” programos pradžios ekrane paspauskite “add heater” ( pridėti šildytuvą).  
Sekite nurodymus.

## Belaidžio ryšio išjungimas

### Žr. 9 pav. atskirame iliustracijų lape

1 kartą paspauskite belaidžio ryšio mygtuką. Dabar šildytuvą galima naudoti taip,  
kaip aprašyta p. 7 (be belaidžio ryšio). Galioja tik tada, jei belaidis ryšys jau įdiegtas.

## Belaidžio ryšio įjungimas iš naujo



### Žr. 10 pav. atskirame iliustracijų lape

1 kartą paspauskite belaidžio ryšio mygtuką. Galioja tik tada, jei belaidis ryšys  
jau įdiegtas.

## Belaidžio ryšio nustatymų pašalinimas

### Žr. 11 pav. atskirame iliustracijų lape

Belaidžio ryšio nustatymus pašalinsite 5 sek. palaikę nuspaustą belaidžio ryšio mygtuką.

Pradinius (gamyklinius) šildytuvo nustatymus taip pat galima grąžinti taip:  
Išjunkite šildytuvo maitinimą. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami  
ir palaikydami  Po 20 sekundžių ekrane bus rodoma “Fr”, kai pamatysite “Fr”  
atleiskite  ir šildytuvas grįš į gamyklinius nustatymus.



## Priežiūra

1. Valydami visada ištraukite šildytuvo kištuką iš lizdo ir palikite jį atvėsti.
2. Šildytuvą reguliariai valykite drėgna šluoste ir prieš vėl jungdami išdžiovinkite paviršius.
3. Šildymo sezono metu šildytuvą būtina valyti bent kartą per mėnesį.


**ĮSPĖJIMAS! Šildytuvo jokia būdu negalima merkti į vandenį. Valydami šildytuvą nenaudokite valiklių. Saugokite, kad į šildytuvo vidų jokia būdu nepatektų vanduo; tai gali būti pavojinga.**

4. Dulkes ir kt. reikia nuvalyti minkšta šluoste.
5. Šildytuvą galima laikyti sausoje ir švarioje vietoje.
6. Jei šildytuvas nustoja veikti, nebandykite remontuoti patys, nes galite sukelti gaisrą ar (ir) elektros smūgį.

## Garantija

Garantija galioja 2 metus. Šiuo laikotarpiu bet kokio gedimo atveju šildytuvas bus remontuojamas arba pakeičiamas. Garanti- ja taikoma, jei šildytuvas naudojamas laikantis šios instrukcijos ir vartotojas gali pateikti pirkimo čekį. Jei yra kokių nors šildytuvo gedimų, kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote, arba importuotoją.

## Utilizavimas

Simbolis  rodo, kad gaminio negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šį gaminį būtina pristatyti į perdirbimo įmonę arba mesti į konteinerį, skirtą elektros prietaisams ir įrangai. Tai daroma siekiant išvengti pavojaus sveikatai ir žalos aplinkai. Laikydamosi aplinkai tinkamų utilizavimo priemonių, vietinės įmonės (arba kaimynystėje esančios aplinkosaugos stotys) pa- gal įstatymą privalo priimti ir perdirbti tokius prietaisus.



# mill

**Mill International B.V.**

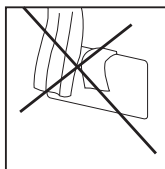
De Giesel 5  
6081 PG Haalen  
Holandia  
[millnorway.com](http://millnorway.com)



# Obsah



- 2-3 | Důležité bezpečnostní informace
- 4 | Specifikace
- 4 | Před prvním použitím
- 4 | První použití
- 5 | Minimální vzdálenosti
- 5 | Popis ohřívače
- 5 | Montáž
- 5 | Indikátor napájení
- 5 | Kalibrace teploty
- 6 | Resetování topení
- 6 | Funkce paměti
- 6 | Funkce "Otevřené okno"
- 6 | Instrukce
- 7 | Použití bez WiFi připojení
- 7 | Použití s WiFi připojením
- 7 | Dětská pojistka
- 7 | Komerční zámek
- 8 | Barevné kódy (kontrolka WiFi)
- 9 | Aktivace WiFi
- 9 | Deaktivace WiFi
- 9 | Opětovné připojení k WiFi
- 9 | Smazání nastavení WiFi
- 10 | Údržba
- 10 | Záruka
- 10 | Nakládání s odpady



**ULOŽTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PRO  
BUDOUCÍ POTŘEBU!**

**NIKDY SE NEDOTÝKEJTE SVÉHO OHŘÍVAČE  
NEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ,  
NEZAKRÝVEJTE OHŘÍVAČ.**

# Důležité bezpečnostní informace

**Při používání elektrických výrobků musíte dodržovat běžné bezpečnostní pokyny, zejména v přítomnosti dětí.**



**VAROVÁNÍ!** Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem nebo poškození způsobenému teplem, vždy se ujistěte, že je zástrčka před manipulací, nebo čištěním tělesa vytažena ze sítě.

## POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Ujistěte se, že je ohřívač připojen k běžné domácí síti, jak je uvedeno na ohřívači.
- Nové ohřívače budou při prvním použití produkovat specifický zápach, který se po krátké době zastaví a je zcela neškodný.
- Zkontrolujte, zda na topná tělesa ohřívače nespady kousky těsnicí pěny nebo lepenky. Tyto kusy musí být před spuštěním odstraněny.
- Chraňte topení před přehřátím — **nezakrývejte.**
- Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, vždy jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Zvláštní pozornost věnujte použití topného tělesa v místnostech, kde žijí děti, postižené nebo starší osoby.
- Topení by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Kabel nesmí být položen pod jakýmkoli druhem koberce. Ujistěte se, že kabel je položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Ohřívač se nesmí používat, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo pokud spadl na podlahu a je poškozen jiným způsobem.
- Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být ohřívač opraven u výrobce nebo odborníkem, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které by se mohly přehřát a mohly by způsobit požár.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na ohřívači. Vyvarujte se potenciálního nebezpečí požáru zajištěním, že přívody vzduchvu nejsou ničím blokovány, nebo zakryty. Topení by mělo být používáno v místnostech s běžnými plochými podlahami.



- Topné těleso by nemělo být instalováno v těsné blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu, protože vždy existuje nebezpečí požáru.
- Topení se nikdy nesmí používat v místnostech, kde je uložen benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny, například v garáži.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického ohřívače mokřýma rukama. Ohřívač by měl být nainstalován tak, aby s ním nemohla přijít do přímého kontaktu osoba, která se sprchuje nebo koupe.
- Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Před přesunutím musí být topení vypnuto, odpojena zástrčka a topení musí vychladnout.
- Vyvarujte se přetížení el. sítě, ke které je topení připojeno. Ohřívač může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.
- Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou opustit místnost samy a není pro ně zajištěn stálý dohled.
- Výrobek nemohou používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání výrobku a nerozumí možným rizikům.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah produktu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí produkt ZAPNOUT/VYPNOUT pouze za předpokladu, že je ohřívač namontován v souladu s montážními pokyny a že děti prošly instrukcí nebo dohledem nad bezpečným používáním produktu a rozuměly souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.

---

**VAROVÁNÍ!** Ohřívač se nesmí používat, pokud jsou skleněné panely poškozené (to platí pro výrobky s názvy modelů začínající na GL).

---

# Specifikace

Model	Termostat	Barva	Výška	Šířka	Proud	Napájení (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bílá	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bílá	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Černá	25,0 cm	121,5cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Černá	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximální vysílací výkon: ≤20 dBm

Frekvenční rozsah: 2400-2483,5MHz

**Topení je schváleno pro použití ve vlhkých místnostech např. koupelnách zóna 2 (schváleno IPX4)**

**UPOZORNĚNÍ! Ohřívače budou připojeny přímo k vašemu WiFi routeru a je proto důležité zajistit, aby router měl dostatečnou kapacitu pro počet aktivních zařízení připojených současně.**

## Před prvním použitím

Po vybalení topení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli viditelné poškození produktu, kontaktujte prodejce nebo dovozce.

Vnější obal si uschovejte pro budoucí transport ohřívače. Pokud chcete obal zlikvidovat, ujistěte se, že ohřívač funguje správně. Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí.

## První použití

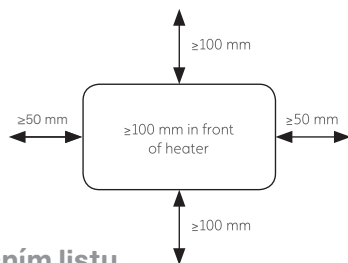
Po prvním zapnutí ohřívače nebo po delší době bez použití může ohřívač krátkodobě vydávat zápach spáleniny. To je normální.

Před použitím si prosím pečlivě přečtete všechny pokyny. Návod k použití si uschovejte pro budoucí potřebu.

**Je také normální, že ohřívač vydává "zvuky" při zahřátí nebo ochlazení.**



## Minimální vzdálenosti



## Popis ohřívače

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

### A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Ocelová přední strana

### B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Skleněná přední strana

## Montáž

Viz obrázek 2 na samostatném ilustračním listu

- A. Vyvrtejte díry 1 a 2 ve stěně pro spodní otvory držáku topného tělesa (5). Poté v vyvrtejte díry 3 a 4 ve stěně pro horní otvory držáku topného tělesa (6).
- B. Vložte hmoždinky do vyvrtných otvorů a připevňte držák pomocí 4 šroubů.
- C. Umístěte ohřívač na spodní výstupky na držáku, potom zavěste topení na horní výstupky (mírně zvedněte ohřívač, aby se ohřívač vyrovnal s horními výstupky). Zašroubujte zajišťovací šrouby na horní straně držáku (ve směru hodinových ručiček)

**Upozornění!** Pouze vodorovné umístění!

## Indikátor napájení



Viz obrázek 3 na samostatném ilustračním listu

Pokud ohřívač používá energii (například když se zahřívá), indikátor napájení svítí. ⚡

## Kalibrace teploty

Viz obrázek 4 na samostatném ilustračním listu



Může dojít k odchylce mezi teplotou registrovanou topným tělesem a skutečnou teplotou v místnosti. To může být způsobeno několika důvody, nejběžnější je však to, že ohřívač je umístěn v dostatečné vzdálenosti od místa, kde se obvykle nacházíte. Když nastavíte teplotu například na 22 stupňů, je přirozené, že očekáváte stejnou teplotu, například tam, kde je umístěna vaše pohovka. Teplotní senzor je však umístěn na samotném produktu, a proto může dojít k odchylce teploty. Chcete-li toto upravit, jsou všechny ohřívače Mill vybaveny kalibrační funkcí, která vám umožňuje upravit teplotu registrovanou ohřívačem. Před každou kalibrací musí být v místnosti dosaženo stabilní teploty.

Stiskněte dvakrát  a pomocí + nebo - nastavte aktuální teplotu pozorovanou v místnosti. Potvrďte  počkejte 5 sekund na automatické potvrzení.

(Lze provést, i když jste připojeni k WiFi)

## Resetování topení

### Viz obrázek 5 na samostatném ilustračním listu

Zapněte hlavní vypínač ohříváče. Zapněte znovu topení, do 5 sekund stiskněte a podržte  Po 20 sekundách se na displeji zobrazí "Fr", jakmile uvidíte uvolnění "Fr" stiskněte  a ohříváč se resetuje na tovární nastavení.

## Funkce paměti

Topné zařízení si pamatuje všechna nastavení teploty a po výpadku proudu se automaticky vrátí na požadovanou teplotu. Pokud je váš ohříváč připojen k WiFi, po výpadku proudu se automaticky znovu připojí k WiFi (kde jsou uloženy všechny teploty).

## Funkce "Otevřené okno"

Ohříváč má funkci "otevřeného okna", která se aktivuje okamžitě, když zaregistruje náhlý pokles teploty o více než 5 stupňů Celsia za 15 minut. Ohříváč automaticky zastaví ohřev a na displeji ohříváče bude viditelné FO.

V režimu otevřeného okna bude udržovat 5 °C (aby nedošlo k poškození mrazem). Topné těleso automaticky znovu zahájí ohřev, pokud se teplota zvýší alespoň o minimálně 3 stupně do 15 minut.

Ohříváč můžete přepnout zpět do normálního režimu jedním stisknutím tlačítka nastavení. Funkci otevřeného okna lze deaktivovat/aktivovat stisknutím a podržením tlačítka nastavení po dobu 3 sekund. Můžete také deaktivovat/povolit funkci otevřeného okna z aplikace, pokud je nakonfigurována na WiFi.

Topné těleso zůstane v režimu otevřeného okna po dobu maximálně 1 hodiny, poté se vrátí zpět do normálního režimu vytápění.

## Instrukce

---

**TIPY!** Termostat lze použít jako běžný elektronický termostat (tj. zopné těleso bude udržovat konstantní teplotu 24 hodin denně). Další informace najdete v části vysvětlující použití bez připojení WiFi.

---

### Kontrolní panel

#### Viz obrázek 6 na samostatném ilustračním listu

1. Displej (standardně zobrazuje požadovanou pokojovou teplotu)
  2. Indikátor WiFi
  3. Indikátor napájení — ukazuje, zda topení používá energii nebo ne
  4. Ovládací tlačítko (+) (zvýšení teploty)
  5. Ovládací tlačítko (-) (snížení teploty)
  6. Tlačítko WiFi
  7. Tlačítko Nastavení
  8. LED světla indikující, kolik energie topení používá
  9. Indikátor ON / OFF
- 

**UPOZORNĚNÍ!** V případě výpadku proudu se termostat znovu připojí k WiFi, kde jsou uloženy všechny teploty.

---

**VAROVÁNÍ!** PŘED ZAPNUTÍM MUSÍ BÝT OHŘÍVAČ PŘIPOJEN NA STĚNU. POKUD NENÍ OHŘEV SPRÁVNĚ INSTALOVÁN, MŮŽE ZPŮSOBIT PORUCHU NEBO POŠKOZENÍ.





## Použití bez WiFi připojení

Viz obrázek 7 na samostatném ilustračním listu



### Nastavte požadovanou teplotu bez připojení WiFi

Pomocí tlačítek se šipkami nastavte požadovanou teplotu. Topení udržuje rovnoměrnou teplotu po celý den a noc.

## Dětská pojistka

Z aplikace můžete povolit/zakázat dětský zámek. Kromě toho však můžete také zapnout/vypnout dětskou pojistku ze samotného ohřívače. Zapněte ohřívač pomocí hlavního vypínače. Znovu zapněte topení, do 5 sekund stiskněte a podržte . Po 3 sekundách se na displeji zobrazí "CHL", jakmile uvidíte uvolnění "CHL" stiskněte  a topení povolí/zakáže dětskou pojistku.

## Obchodní zámek

Komerční zámek můžete povolit nebo zakázat zevnitř aplikace. Kromě toho však můžete zapnout/vypnout komerční zámek ze samotného ohřívače. Pomocí hlavního vypínače vypnete topení. Znovu zapněte topení, do 5 sekund stiskněte a podržte . Po 10 sekundách se na displeji zobrazí "COL", jakmile uvidíte uvolnění "COL" stiskněte  a topení aktivuje/deaktivuje komerční zámek.

## Použití s WiFi připojením

K dispozici je bezplatná aplikace ke stažení pro iOS a Android.

Po připojení ohřívačů k zařízení iOS/Android můžete provádět následující:

- Ovládat všechny své ohřívače umístěné na více místech. Všechno je kontrolováno aplikací Mill (se stejným uživatelem).
- Nastavit týdenní programy (nebo použít standardní program, který je již v aplikaci k dispozici) pomocí 4 režimů: Komfort, Spánek, Pryč a VYPNUTO.
- Nastavit individuální teplotu pro různé režimy v každé místnosti.
- Potlačit nastavené programy pro celý dům, konkrétní místnost nebo konkrétní ohřívač. Pokud se jednoho dne vrátíte domů dříve než obvykle, není třeba program upravovat.
- Povolit režim dovolené pro úsporu energie, když jste pryč. Aplikace automaticky zvýší teplotu ve vašem domě, než se vrátíte.
- Sdílet svůj dům s ostatními členy rodiny, což usnadňuje ovládání.
- Pokud je internet vypnutý, ohřívač bude sledovat svůj týdenní program, který je v něm uložen. Lze snadno zapnout WiFi na ohřívačích a ovládat je ručně, aby udržovaly rovnoměrnou teplotu po celý den a noc.
- + mnoho dalších věcí

---

**Chcete-li stáhnout vyhledání aplikace "MillNorway" v Appstore nebo Google Play a nainstalovat aplikaci do svého zařízení.**

---

millnorway.com

## Před použitím:

Pamatujte, že před připojením ohřívačů k vaší WiFi síti musí být nainstalována aplikace Mill. Při připojování ohřívačů pak můžete jednoduše postupovat podle pokynů uvedených v aplikaci. Ohřívače se připojí přímo k vašemu routeru přes WiFi s režimem 2,4 Ghz/b/g/n. Pro zřízení je potřeba Bluetooth, proto se ujistěte, že je povolen.

Minimální požadavek na OS: iOS 8.0 a Android 5.0







Přejděte na naši technickou podporu na adrese millnorway.com, kde získáte další informace. Nebo pokud máte jakékoli dotazy týkající se aplikace Mill, připojení k WiFi a jiné související otázky.

---

**UPOZORNĚNÍ! Ohřívače budou připojeny přímo k vašemu WiFi routeru, a proto je důležité se ujistit, že router má dostatečnou kapacitu pro počet aktivních zařízení připojených současně**

---

## Barevné kódy (kontrolka WiFi)

-  Topení nebylo připojeno k WiFi. Topení udržuje rovnoměrnou teplotu po celý den a noc.
  
-  Ohřívač je online v cloudu Mill
  
-  Uživatel Wi-Fi topení deaktivuje
  
-  Při instalaci/připojení aplikace Mill a cloudu bude světlo blikat různou rychlostí. To je normální.
  
-  Topení má problém s připojením nebo nalezením signálu WiFi. Provedte prosím následující:
  1. Vypněte a znovu zapněte topení.
  2. Restartujte WiFi router.
  3. Zkontrolujte router WiFi a ujistěte se, že je kapacita dostatečná pro počet současně připojených aktivních zařízení.
  4. Ujistěte se, že je aktivován 2,4 Ghz. Pokud problém přetrvává, kontaktujte podporu.
  
-  Topená tělesa jsou vypnutá a nemají žádný kontakt s cloudem Mill





## Aktivace WiFi

### **Viz obrázek 8 na samostatném ilustračním listu**

Na domovské obrazovce v aplikaci Mill stiskněte „přidat ohřívač“. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

## Deaktivace WiFi

### **Viz obrázek 9 na samostatném ilustračním listu**

Stiskněte jednou tlačítko WiFi. Ohřívač lze nyní používat, jak je popsáno na straně 7 (použití bez připojení WiFi). Relevantní pouze v případě, že je WiFi již nainstalována.

## Opětovné připojení WiFi

### **Viz obrázek 10 na samostatném ilustračním listu**

Stiskněte jednou tlačítko WiFi. Relevantní pouze v případě, že je WiFi již nainstalována.

## Odstranit nastavení WiFi

### **Viz obrázek 11 na samostatném ilustračním listu**

Odstranit nastavení WiFi: Stiskněte a podržte tlačítko WiFi po dobu 5 sekund.



## Údržba

1. Při čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ji vychladnout.
2. Topidlo pravidelně otírejte vlhkým hadříkem a před opětovným zapnutím povrch topidla osušte.
3. Během topné sezóny musí být topení čištěno alespoň jednou za měsíc.


**POZOR! Topné těleso by nikdy nemělo být ponořeno do vody. K čištění topného tělesa nepoužívejte čisticí prostředky. Nikdy nedovolte, aby se do ohřívače dostala voda; to může být nebezpečné.**

4. Prach atd. by měl být znovu ošetřen měkkým hadříkem.
5. Ohřívač lze skladovat na suchém a čistém místě.
6. Pokud topení přestane fungovat, nepokoušejte se jej sami opravovat, protože by to mohlo způsobit nebezpečí požáru nebo úraz elektrickým proudem.

## Záruka

Záruka platí 2 roky. Během této doby bude topení vyměněno, pokud dojde k jakékoli poruše. Záruka se vztahuje na případy, kdy je ohřívač používán podle těchto pokynů, zákazník může předložit účtenku a pokud je tento výrobek používán pouze pro soukromé účely. Pokud topení jakkoli nefunguje, obraťte se na obchod, kde byl zakoupen, nebo na dovozce.

## Nakládání s odpady

Symbol  označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Tento produkt musí být doručen do recyklační služby nebo do kontejneru na elektrické spotřebiče a elektronická zařízení. Děje se tak za účelem zabránění zdravotním rizikům a poškození životního prostředí. Místní podniky (nebo ekologická stanice ve vašem okolí) jsou ze zákona povinny tyto výrobky přijímat a recyklovat jako prostředek k ekologicky šetrné likvidaci.



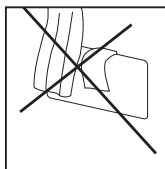
# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Obsah

- 2-3 | Dôležité bezpečnostné informácie
- 4 | Špecifikácie
- 4 | Pred prvým použitím
- 4 | Prvé použitie
- 5 | Minimálne vzdialenosti
- 5 | Popis ohrievača
- 5 | Montáž
- 5 | Indikátor napájania
- 5 | Kalibrácia teploty
- 6 | Resetovanie kúrenie
- 6 | Funkcia pamäte
- 6 | Funkcia "Otvorené okno"
- 6 | Inštrukcie
- 7 | Použitie bez WiFi pripojenia
- 7 | Použitie s WiFi pripojením
- 7 | Detská poistka
- 7 | Komerčné zámok
- 8 | Farebné kódy (kontrolka WiFi)
- 9 | Aktivácia WiFi
- 9 | Deaktivácia WiFi
- 9 | Opätovné pripojenie k WiFi
- 9 | Vymazanie nastavenia WiFi
- 10 | Údržba
- 10 | Záruka
- 10 | Nakladanie s odpadmi



**ULOŽTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PRE BUDÚCU POTREBU!**

**NIKDY SA NEDOTÝKAJTE SVOJHO OHRIEVAČE ALEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PREHRIATIU,  
NEZAKRÝVAJTE OHRIEVAČ.**



# Dôležité bezpečnostné informácie

**Pri používaní elektrických výrobkov musíte dodržiavať bežné bezpečnostné pokyny, najmä v prítomnosti detí.**



**VAROVANIE!** Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu spôsobenému teplom, vždy sa uistite, že je zástrčka pred manipuláciou, alebo čistením telesa vytiahnutá zo siete.

## POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD

- Produkt je určený iba pre domáce použitie.
- Uistite sa, že je ohrievač pripojený k bežnej domácej sieti, ako je uvedené na ohrievači.
- Nové ohrievača budú pri prvom použití produkovať špecifický zápach, ktorý sa po krátkej dobe zastavia a je úplne neškodný.
- Skontrolujte, či na vykurovacie telesá ohrievača nespádli kúsky tesniacej peny alebo lepenky. Tieto kusy musia byť pred spustením odstránené.
- Chráňte kúrenie pred prehriatím — **nezakrývajte.**
- Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, vždy ho vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Zvláštnu pozornosť venujte použitiu vykurovacieho telesa v miestnostiach, kde žijú deti, postihnuté alebo staršie osoby.
- Kúrenie by nemalo byť umiestnené priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Kábel nesmie byť položený pod akýmkoľvek druhom koberca. Uistite sa, že kábel je položený tak, aby o neho nikto nemohol zakopnúť.
- Ohrievač sa nesmie používať, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo ak spadol na podlahu a je poškodený iným spôsobom.
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť ohrievač opravený u výrobcu alebo odborníkom, aby sa zabránilo nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré by sa mohli prehriať a mohli by spôsobiť požiar.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory na ohrievači. Vyvarujte sa potenciálneho nebezpečenstva požiaru zaistením, že prívody vzduchu nie sú ničím blokové, alebo zakryté.



Kúrenie by malo byť používané v miestnostiach s bežnými plochými podlahami.

- Vykurovacie teleso by nemalo byť inštalované v tesnej blízkosti horľavých materiálov akéhokoľvek druhu, pretože vždy existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Kúrenie sa nikdy nesmie používať v miestnostiach, kde je uložený benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny, napríklad v garáži.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického ohrievača mokrými rukami. Ohrievač by mal byť nainštalovaný tak, aby s ním nemohla prísť do priameho kontaktu osoba, ktorá sa sprchuje alebo kúpe.
- Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred presunutím musí byť kúrenie vypnuté, odpojená zástrčka a kúrenie musí vychladnúť.
- Vyvarujte sa preťaženia el. siete, ku ktorej je kúrenie pripojené. Ohrievač môže preťažiť elektrický obvod, ak sú do rovnakej zásuvky zapojené ďalšie elektrické zariadenia.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy a nie je pre nich zabezpečený stály dohľad.
- Výrobok nemôžu používať deti do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní výrobku a nerozumejú možným rizikám.
- Deti by sa s výrobkom nemali hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 rokov by mali byť držané mimo dosahu produktu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu produkt ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ iba za predpokladu, že je ohrievač namontovaný v súlade s montážnymi pokynmi a že deti prešli inštrukcií alebo dohľadom nad bezpečným používaním produktu a rozumeli príslušným rizikám.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazénu.

**VAROVANIE!** Ohrievač sa nesmie používať, ak sú sklenené panely poškodené (to platí pre výrobky s názvami modelov začínajúce na GL).

## Špecifikácie

Model	Termostat	Farba	Výška	Šírka	Prúd	Napájanie (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Biela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Biela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	65,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	66,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Čierna	25,0 cm	121,5cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Čierna	25,0 cm	123,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	106,5 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V <sub>~</sub> ,50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximálny vysielač výkon  $\leq 20$  dBm

Frekvenčný rozsah: 2400-2483,5MHz

**Kúrenie je schválené pre použitie vo vlhkých miestnostiach napr. Kúpeľniach zóna 2 (schválené IPX4)**

**UPOZORNENIE! Ohrievače budú pripojené priamo k vášmu WiFi routeru a je preto dôležité zabezpečiť, aby router mal dostatočnú kapacitu pre počet aktívnych zariadení pripojených súčasne.**

## Pred prvým použitím

Po vybalení kúrenie skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu produktu počas prepravy. Ak zistíte akékoľvek viditeľné poškodenie produktu, kontaktujte predajcu alebo dovozcu.

Vonkajší obal si uschovajte pre budúcu transport ohrievača. Pokiaľ chcete obal zlikvidovať, uistite sa, že ohrievač funguje správne. Uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu detí.

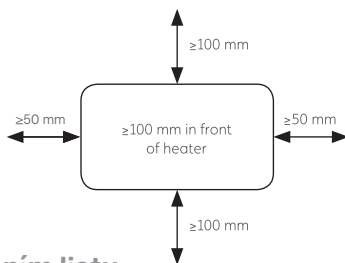
## Prvé použitie

Po prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhšej dobe bez použitia môže ohrievač krátkodobo vydávať zápach spáleniny. To je normálne.

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie si uschovajte pre budúcu potrebu.

**Je tiež normálne, že ohrievač vydáva "zvuky" pri zahriatí alebo ochladení.**

## Minimálne vzdialenosti



## Popis ohrievača

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

### A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástenný držiak
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Oceľová predná strana

### B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástenný držiak
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Sklenená predná strana

## Montáž

Vid' obrázok 2 na samostatnom ilustračným liste

1. Vyvrtajte diery 1 a 2 v stene pre spodné otvory držiaka výhrevného telesa (5).  
Potom vyvrtajte diery 3 a 4 v stene pre horné otvory držiaka vykurovacieho telesa (6).
2. Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorov a pripevnite držiak pomocou 4 skrutiek.
3. Umiestnite ohrievač na spodnej výstupky na držiaku, potom zaveste kúrenie na hornej výstupky (mierne zdvihnite ohrievač, aby sa ohrievač vyrovnal s hornými výstupkami).  
Zaskrutkujte zaistovacie skrutky na hornej strane držiaku (v smere hodinových ručičiek)

**Upozornenie!** Iba vodorovné umiestnenie!

## Indikátor napájania

Vid' obrázok 3 na samostatnom ilustračným liste

Ak ohrievač používa energiu (napríklad keď sa zahrieva), indikátor napájania svieti.

## Kalibrácia teploty

Vid' obrázok 4 na samostatnom ilustračným liste

Môže dôjsť k odchýlke medzi teplotou registrovanú vykurovacím telesom a skutočnou teplotou v miestnosti. To môže byť spôsobené niekoľkými dôvodmi, najbežnejšie je však to, že ohrievač je umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sa obvykle nachádzate. Keď nastavíte teplotu napríklad na 22 stupňov, je prirodzené, že očakávate rovnakú teplotu, napríklad tam, kde je umiestnená vaša pohovka. Teplotný senzor je však umiestnený na samotnom produkte, a preto môže dôjsť k odchýlke teploty. Ak chcete toto upraviť, sú všetky ohrievače Mill vybavené kalibračnou funkciou, ktorá vám umožňuje upraviť teplotu registrovanú ohrievačom. Pred každou kalibráciou musí byť v miestnosti dosiahnutá stabilnej teploty.

Stlačte dvakrát  a pomocou + alebo - nastavte aktuálnu teplotu pozorovanou v miestnosti.

Potvrďte  alebo počkajte 5 sekúnd na automatické potvrdenie.

(Možno vykonať, aj keď ste pripojení k WiFi)

## Resetovanie kúrenie

### Vid' obrázok 5 na samostatnom ilustračným liste

Zapnite hlavný vypínač ohrievača. Zapnite znovu kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte Po 20 sekundách sa na displeji zobrazí "Fr", akonáhle uvidíte uvoľnenie "Fr" stlačte a ohrievač sa resetuje na továrenské nastavenia.



## Funkcia pamäte

Vykurovacie zariadenie si pamätá všetky nastavenia teploty a po výpadku prúdu sa automaticky vráti na požadovanú teplotu. Ak je váš ohrievač pripojený k WiFi, po výpadku prúdu sa automaticky opäť pripojí k WiFi (kde sú uložené všetky teploty).

## Funkcia "Otvorené okno"

Ohrievač má funkciu "otvoreného okna", ktorá sa aktivuje okamžite, keď zaregistruje náhly pokles teploty o viac ako 5 stupňov Celzia za 15 minút. Ohrievač automaticky zastaví ohrev a na displeji ohrievače bude viditeľné FO.

V režime otvoreného okna bude udržiavať 5 ° C (aby nedošlo k poškodeniu mrazom).

Vykurovacie teleso automaticky znovu začne ohrev, ak sa teplota zvýši aspoň o minimálne 3 stupne do 15 minút.

Ohrievač môžete prepnúť späť do normálneho režimu jedným stlačením tlačidla nastavenia.

Funkciu otvoreného okna možné deaktivovať / aktivovať stlačením a podržaním tlačidla nastavenia na 3 sekundy. Môžete tiež deaktivovať / povoliť funkciu otvoreného okna z aplikácie, ak je nakonfigurovaná na WiFi.

Vykurovacie teleso zostane v režime otvoreného okna po dobu maximálne 1 hodiny, potom sa vráti späť do normálneho režimu vykurovania.

## Inštrukcie

**TIPY!** Termostat možno použiť ako bežný elektronický termostat (tj. Zopné teleso bude udržiavať konštantnú teplotu 24 hodín denne). Ďalšie informácie nájdete v časti vysvetľujúci použitie bez pripojenia WiFi.

### Kontrolný panel

#### Vid' obrázok 6 na samostatnom ilustračným liste

1. Displej (štandardne zobrazuje požadovanú izbovú teplotu)
2. Indikátor WiFi
3. Indikátor napájania — ukazuje, či kúrenie používa energiu alebo nie
4. Ovládacie tlačidlo (+) (zvýšenie teploty)
5. Ovládacie tlačidlo (-) (zníženie teploty)
6. Tlačidlo WiFi
7. Tlačidlo Nastavenie
8. LED svetlá indikujúce, koľko energie kúrenie používa
9. Indikátor ON/OFF

**UPOZORNENIE!** V prípade výpadku prúdu sa termostat znovu pripojí k WiFi, kde sú uložené všetky teploty.

**VAROVANIE!** PRED ZAPNUTÍM MUSÍ BYŤ OHRIEVAČ PRIPOJENÝ NA STENU. AK NIE JE OHREV SPRÁVNE INSTALOVÁN, MÔŽE SPOSOBIŤ PORUCHY ALEBO POŠKODENIE.







## Použitie bez WiFi pripojenia

Vid' obrázok 7 na samostatnom ilustračným liste



### Nastavte požadovanú teplotu bez pripojenia WiFi

Pomocou tlačidiel so šípkami nastavte požadovanú teplotu. Kúrenie udržuje rovnomernú teplotu po celý deň a noc.

## Detská poistka

Z aplikácie môžete povoliť / zakázať detský zámok. Okrem toho však môžete tiež zapnúť / vypnúť detskú poistku zo samotného ohrievača. Zapnite ohrievač pomocou hlavného vypínača. Znovu zapnite kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte . Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí "CHL", akonáhle uvidíte uvoľnenie "CHL" stlačte  a kúrenie povolí/zakáže detskú poistku.

## Obchodné zámok

Komerčné zámok môžete povoliť alebo zakázať zvnútra aplikácie. Okrem toho však môžete zapnúť / vypnúť komerčné zámok zo samotného ohrievača. Pomocou hlavného vypínača vypnite kúrenie. Znovu zapnite kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte . Po 10 sekundách sa na displeji zobrazí "COL", akonáhle uvidíte uvoľnenie "COL" stlačte  a topení aktivuje/ deaktivuje komerčný zámok.

## Použitie s WiFi pripojením

K dispozícii je bezplatná aplikácia na prevzatie pre iOS a Android.

Po pripojení ohrievačov k zariadeniu iOS/Android môžete vykonávať nasledujúce:

- Ovládať všetky svoje ohrievača umiestnené na viacerých miestach. Všetko je kontrolované aplikácií Mill (s rovnakým užívateľom).
- Nastaviť týždenné programy (alebo použiť štandardný program, ktorý je už v aplikácii k dispozícii) pomocou 4 režimov: Komfort, Spánok, Preč a VYPNUTÉ.
- Nastaviť individuálne teplotu pre rôzne režimy v každej miestnosti.
- Potlačiť nastavené programy pre celý dom, konkrétnu miestnosť alebo konkrétnej ohrievač. Ak sa jedného dňa vrátite domov skôr ako zvyčajne, nie je potrebné program upravovať.
- Povoliť režim dovolenky pre úsporu energie, keď ste preč. Aplikácia automaticky zvýši teplotu vo vašom dome, než sa vrátite.
- Zdieľať svoj dom s ostatnými členmi rodiny, čo uľahčuje ovládanie.
- Ak je internet vypnutý, ohrievač bude sledovať svoj týždenný program, ktorý je v ňom uložený. Možno ľahko zapnúť WiFi na ohrievačoch a ovládať je ručne, aby udržiavali rovnomernú teplotu po celý deň a noc.
- + mnoho ďalších vecí

---

**Ak chcete stiahnuť vyhľadanie aplikácie "MillNorway" v Appstore alebo Google Play a nainštalovať aplikáciu do svojho zariadenia.**

---

millnorway.com

## Pred použitím:

Pamätajte, že pred pripojením ohrievačov k vašej WiFi sieti musí byť nainštalovaná aplikácia Mill. Pri pripájaní ohrievačov potom môžete jednoducho postupovať podľa pokynov uvedených v aplikácii. Ohrievače sa pripojí priamo k vášmu routeru cez WiFi s režimom 2,4 Ghz/b/g/n. Pre zariadenie je potreba Bluetooth, preto sa uistite, že je povolený. Minimálna požiadavka na OS: iOS 8.0 a Android 5.0

Prejdite na našu technickú podporu na adrese millnorway.com, kde získate ďalšie informácie. Alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa aplikácie Mill, pripojenie k WiFi a iné súvisiace otázky.

---

**UPOZORNENIE! Ohrievače budú pripojené priamo k vášmu WiFi routeru, a preto je dôležité sa uistiť, že router má dostatočnú kapacitu pre počet aktívnych zariadení pripojených súčasne.**

---

## Farebné kódy (kontrolka WiFi)

- Kúrenie nebolo pripojené k WiFi. Kúrenie udržuje rovnomernú teplotu po celý deň a noc.
  
- Ohrievač je online v cloude Mill.
  
- Užívateľ Wi-Fi kúrenie deaktivuje
  
- Pri inštalácii/pripojení aplikácie Mill a cloudu bude svetlo blikať rôznou rýchlosťou. To je normálne.
  
- Kúrenie má problém s pripojením alebo nájdením signálu WiFi  
Vykonajte prosím nasledujúce:
  1. Vypnite a znova zapnite kúrenie.
  2. Reštartujte WiFi router.
  3. Skontrolujte router WiFi a uistite sa, že je kapacita dostatočná pre počet súčasne pripojených aktívnych zariadení.
  4. Uistite sa, že je aktivovaný 2,4 Ghz. Ak problém pretrváva, kontaktujte podporu.
  
- Vykurovacie telesá sú vypnuté a nemajú žiadny kontakt s cloudom Mill



## Aktivácia WiFi

### **Vid' obrázok 8 na samostatnom ilustračným liste**

Na domovskú obrazovku v aplikácii Mill kliknite «pridať ohrievač». Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

## Deaktivácia WiFi

### **Vid' obrázok 9 na samostatnom ilustračným liste**

Musíte raz tlačidlo WiFi. Ohrievač možno teraz používať, ako je popísané na strane 7 (použitie bez pripojenia WiFi). Relevantné iba v prípade, že je WiFi už nainštalovaná.

## Opätovné pripojenie WiFi

### **Vid' obrázok 10 na samostatnom ilustračným liste**

Stlačte raz tlačidlo WiFi. Relevantné iba v prípade, že je WiFi už nainštalovaná.

## Odstrániť nastavenia WiFi

### **Vid' obrázok 11 na samostatnom ilustračným liste**

Odstrániť nastavenia WiFi: Stlačte a podržte tlačidlo WiFi po dobu 5 sekúnd.



## Údržba

1. Pri čistení vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ju vychladnúť.
2. Ohrievač pravidelne utierajte vlhkou handričkou a pred opätovným zapnutím povrch ohrievača osušte.
3. Počas vykurovacej sezóny musí byť kúrenie čistené aspoň raz za mesiac.


**POZOR! Vykurovacie teleso by nikdy nemalo byť ponorené do vody. Na čistenie vykurovacieho telesa nepoužívajte čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do ohrievača dostala voda; to môže byť nebezpečné.**

4. Prach atď. by mal byť znovu ošetrený mäkkou handričkou.
5. Ohrievač možno skladovať na suchom a čistom mieste.
6. Ak kúrenie prestane fungovať, nepokúšajte sa ho sami opravovať, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.

## Záruka

Záruka platí 2 roky. Počas tejto doby bude kúrenie vymenený, pokiaľ dôjde k akejkoľvek poruche. Záruka sa vzťahuje na prípady, keď je ohrievač používaný podľa týchto pokynov, zákazník môže predložiť účtenku a ak je tento výrobok používaný iba na súkromné účely. Ak kúrenie akokoľvek nefunguje, obráťte sa na obchod, kde bol zakúpený, alebo na dovozcu.

## Nakladanie s odpadmi

Symbol  označuje, že tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom. Tento produkt musí byť doručený do recyklačnej služby alebo do kontajnera na elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia. Deje sa tak za účelom zabránenia zdravotným rizikám a poškodenia životného prostredia. Miestne podniky (alebo ekologická stanica vo vašom okolí) sú zo zákona povinné tieto výrobky prijímať a recyklovať ako prostriedok k ekologicky šetrnej likvidácii.



# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[millnorway.com](http://millnorway.com)

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL400WIFI3, PA400WIFI3



Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,40	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,40	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,40	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL600WIFI3, PA600WIFI3, PA600WIFI3B, GL600WIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,60	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,60	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,60	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL800LWIFI3, PA800LWIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,80	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,80	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,80	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL900WIFI3, PA900WIFI3



Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,90	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,90	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,90	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				





# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL1000LWIFI3, PA1000LWIFI3, GL1000LWIFI3B, PA1000LWIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL1200WIFI3, PA1200WIFI3, GL1200WIFI3B, PA1200WIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,3	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,3	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				





# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): PA1500WIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): PA2000WIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	2,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				